大公報

星期版

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人 費彝民

中國郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千〇八十三號
今日出紙三大張　零售港幣壹毫
干諾道中一二三號大公報有限公司承印

日內瓦會議昨通過宣言 保證老撾王國政府中立

各國代表團團長均發言・雍文謙促美軍自南越撤退

【新華社日內瓦二十一日電】解決老撾問題的十四國會議今天在國聯大廈舉行最後一次全體外長會議，一致達成協議，正式通過老撾和平、獨立和中立的文件。

今天通過的文件是：（一）關於老撾中立的宣言，這項宣言包括老撾政府的中立聲明在內。（二）附在老撾中立宣言內的議定書。

會議主席是英國外交大臣霍姆。他揭鞭代表們說，提出全體會議通過的協議早已在限制性會議中通過。這就是參加會議的十三國政府（老撾政府不在內）的莊嚴的宣言，這個宣言表示十三國政府滿意地歡迎一九六二年七月九日老撾王國政府宣佈的中立宣言，並保證遵照附在這個宣言的議定書。

英 有揭出任何反對意見的事實。他宣讀巴黎代表們注意各代表團並沒有提出任何反對意見的事實。

霍姆說，這項協議給老撾提出一項保證，即出席會議各國政府將尊重老撾的獨立，他的主權和它的中立。他說，協議的通過就標誌着老撾人民以及東南亞全體人民的一個快樂的日子，因爲它給世界和平帶來了重大的貢獻。他同時强調，在解決老撾問題協議上簽字，並不意味着正式承認的國家的意思。他說，所有國家不可能都中立，又說，解決老撾問題的辦法，不一定作爲解決其他問題的樣本。

蘇 蘇聯外長葛羅米柯對於協議的達成表示滿意，並以會議會經達到的成就，使人們樂觀。但是，他說，「這次協議的達成可以通過談判而獲得和平解決」。

法 法國外長德姆維爾說，整個來說，這次協議構成了對目前問題的合理解決。雖然它並不包括我們每個人所希望的一切。

他歸納說：又促請迅速統一老撾的武裝部隊。他說，這將減低老撾戰火復燃的嚴重危險性。

越 越南民主共和國外長雍文謙對於協議的達成表示滿意。他說協議的達成對美國來說是一項不容否認的失敗。他痛斥美國，指出美國以軍事干涉威脅東南亞的和平。最後，他要求美國軍隊退出南越。他說，美軍駐在南越是一種軍事侵略性質的行爲，這種行爲對越南民主共和國的安全，以及對老撾以及東南亞的和平是一個嚴重威脅。

美 中華人民共和國外長陳毅也在大會上發言。美國國務卿臘斯克在會上發言，他說，這個協議是一件意義重大的事件，美國允諾給予以富馬爲首相的老撾聯合政府以經濟和技術的援助。他說，擺在前面的一項重要的任務就是統一老撾的武裝部隊。

富馬親王最後發言，他說，老撾聯合政府當前的任務之一就是實現軍事和政治的統一，和平，恢復國家的一致與諒解。

富馬在向促進這次會議的東埔寨元首西哈努克親王致謝之後說，老撾政府面臨的任務是長遠而困難的，但是老撾政府將以勇氣和耐心來履行它的責任。

富馬說，「爲了解決一項國際問題，一些國家的政治信念而達成協議，這是第一次。一些衝突發生是避免的，同時許多困難需要克服。但是困難已經克服了，因爲擺在我們面前的是不能否認的實際存在的結果：不同種族、習慣、宗教和政治制度的十四個國家已經達成一項協議。」

富馬盼以此會議爲範例 進而解決其他國際問題

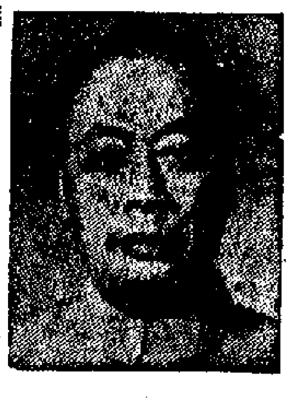
富馬最後說，如果這個會議可以作爲其他國際問題解決的範例的話，「那些在東南亞，特別是在老撾的人們，他們所忍受的痛苦不會是徒勞無功，同時，他們的子弟們所流的鮮血就是爲了崇高的目的而流的」。

會議在國際標準時間正午十二時，富馬致詞完畢後結束。

陳毅稱讚會議貢獻重大 中國續爲緩和局勢努力

協議對一切維護獨立反對外來干涉國家具重要意義

美軍應速撤出泰國 停止武裝干涉南越



【新華社日內瓦二十一日電】中華人民共和國政府代表團團長、外交部長陳毅在擴大的日內瓦會議第四十二次全體會議上的講話，全文如下：

主席，各位同事：

我們十四個國家的代表團，經過了十四個多月的辛勤工作，克服了重重困難，終於取得了和平解決老撾問題的國際協議。這是對世界和平事業的一個重大貢獻。中國代表團表示熱烈的祝賀。

在我們今天一致通過的關於老撾中立的宣言中，我們大家莊嚴地承擔了承認、尊重並從各方面遵守老撾的主權、獨立、中立、統一和領土完整的義務。宣言的議定書對撤除外國對老撾的軍事干涉作出了明確的安排，同時也對國際監察和監督委員會的職權範圍作出了合理的規定。我們所取得的協議，是尊重老撾的獨立和主權的，是嚴格區分了老撾問題的國內方面和國際方面的，是不以任何形式干涉老撾內政的。我們的協議是符合老撾人民和老撾一切愛國力量的共同利益的。我們的協議，不僅對於老撾人民具有重要意義，而且對於一切反對外來干涉、爭取和維護民族獨立的國家也將具有重要意義。

老撾問題的和平解決，首先是老撾人民的偉大勝利，是老撾一切愛國力量的共同勝利。老撾人民爲了爭取祖國的獨立和自由，進行了長期艱苦的鬥爭。以蘇發努馮親王爲首的老撾愛國戰線黨和以富馬親王爲首的老撾中立力量團結一致，在老撾民族團結政府的組成，老撾的獨立和中立得到國際保證的道路上邁進了重要的一步。

我們在去年五月十六日本會議第一次全體會議上曾經說過：「老撾問題的國際方面是創造必要的國際條件，使老撾人民真正能夠在不受外來干涉的情況下實現自己的願望。」現在，經過十四個月漫長、曲折的路程，這種必要的國際條件已經創訂出來了。當然老撾人民還面臨着

瑞士日內瓦國聯大廈外景
和平解決老撾問題的擴大的日內瓦會議就在此大廈內召開。（新華社照片）

史已經開始了新的一頁。中國代表團向他們致以熱烈的祝賀。

老撾問題的和平解決，是我們與會國家共同努力的結果。與會主要國家堅定不移地主張，必須在尊重老撾的獨立和中立的基礎上和平解決老撾問題。在十四個多月的談判過程中，終於了推動會議的進展，對會議主要國家和其他愛好和平的國家一道作了堅持不懈的努力。同時，事實一再證明，老撾問題除了和平解決之外沒有別的出路。在這種形勢下，和解精神終於在我們所有與會國家中佔了上風，我們終於就所有問題達成了一致協議。

老撾問題的和平解決，首先是老撾人民的勝利，在我們看來，老撾問題的和平解決告訴全世界人民：在我們這個時代，國家不分大小，決定每一個國家的命運的，歸根到底只能是這個國家的人民。

東南亞局勢仍緊

我們的會議所取得的成就還表明，失敗、複雜的國際爭端是可以通過談判來解決的，我們社會主義國家同社會制度不同的國家，在平等互利和平共處五項原則的基礎上進行談判解決國際爭端，任何國際談判，都必須在互相尊重獨立、主權和互不干涉內政的前提下進行。在談判的過程中，既要進行認真的、嚴肅的爭論，分清問題的是非，又要具有在合理的基礎上達成協議的和解精神。只有這樣，才能夠取得大家都可以接受的協議，我們的協議，在這方面是一個很好的例證。

中國作爲一九五四年日內瓦會議的參加國，一九五四年日內瓦會議的協議，完全尊重老撾的獨立主權。近年來，美國外國勢力老撾的

在老撾的和平解決的時候，中國代表團願意借此機會表示我們的意見，一九五四年日內瓦協議的各國都必須遵守。而自從美國……（?）

〔按：此段以下續排〕

干涉直接影響到中國的安全，中國仍然採取克制的態度，並且同所有愛好和平的國家一道，謀求老撾問題的和平解決。中國爲了維護東南亞和世界的和平，作了不懈的努力。中國在對外關係中堅持和平共處五項原則和萬隆會議十項原則，並且根據這些原則同亞洲、非洲一系列國家簽訂了友好和互不侵犯條約或者和平友好條約。中國積極參加了許多次國際會議，總是推動這些會議取得協議。現在，我們又同擴大的日內瓦會議與會各國一道，就和平解決老撾問題達成了重要的國際協議，這只能使我們感到衷心的高興。

同事們！我們今天一致通過的協議是得來不易的。我們大家都應該珍視這些協議。中國政府將一如既往，認真地履行我們在協議中所承擔的義務。我們衷心地希望所有的與會國家都以老撾人民的利益爲重，以東南亞和世界和平的利益爲重，尊重老撾的獨立和中立，嚴格遵守共同協議，不以任何形式對老撾內政進行任何干涉。中國古話說，「路遙知馬力，事久見人心」。與會國家的誠意，都將在今後的歲月裏受到考驗。我們願意看到大家都能夠順利地通過這種考驗。

老撾問題的和平解決，是具有重要的國際意義的。中國政府熱忱地希望老撾問題的和平解決，能夠成爲和緩東南亞緊張局勢的新的起點。富於世界人民爲我們會議的成就而感到高興的時候，我們不能不遺憾地指出：在南越，局勢仍然是緊張的。在進行；從日本海到遠東，局勢仍然是緊張的。人們會擔心，我們在老撾問題上所取得的和緩東南亞和亞洲其他地區的緊張局勢所帶來的擔心是有理由的。很明顯，我們在爭取和平的道路上，還會遇到許多曲折和困難。但是，我們必須看到，經過十四個多月的談判，緩和緊張局勢的希望已經在東南亞開闢了一個缺口。我們應當繼續擴大這個缺口。在這裏，我不能不提到美國軍隊駐泰國的問題。美國軍隊是以

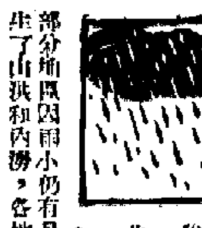
老撾局勢緊張爲藉口而開進泰國的。現在，老撾局勢已經和平解決，美國軍隊在泰國的存在，已經失去了藉口。我們認爲，美國軍隊應該撤出泰國，以免給泰國完全撤出老撾的和平問題。……

路遙知馬力 事久見人心

各國應保證宣言的執行

在我們的會議即將勝利結束的時候，中國代表團願意對參加會議的英國和蘇聯兩主席表示感謝。一年多來，如果沒有他們的辛勤的努力，我們的會議很難取得現在這樣圓滿的結果。我們也不能不感謝東埔寨王國西哈努克親王元首殿下，他是本會議的倡議者，他熱情地關懷本會議的進展和成功，並爲本會議作出了寶貴的貢獻。我們也不能不感謝印度尼西亞、加拿大和波蘭三個國家的代表團，他們在擔任國際監察和監督委員會的工作中作出了重要的貢獻，人們是永遠不會忘記的。

我們的會議所取得的成就有力地表明，老撾人民要求獨立、和平、中立的民族願望是任何力量也壓制不了的。老撾的命運掌握在老撾人民自己手裏。任何破壞老撾中立的企圖，都是老撾人民不能接受的，也是我們的會議不能同意的。我們所達成的協議，再一次清楚地



北方雨季降臨

六省大部地區旱象緩和或解除

【中國新聞社北京二十一日電】中國北方雨季的降臨，使得六個省份大部地區的旱象已經緩和或解除。

七月以來，黃河流域中下游一帶以及內蒙古、東北各地相繼降雨。雨區北移後，北方原來受旱的吉林、黑龍江、內蒙古、河北、河南、山西等地大部地區，旱象已在逐步緩和或解除，河北南部、河南西部等地區，雨季後，部分地區發生了山洪和內澇，各地正加緊作好防汛和防澇的工作。但是東北和華北地區進入雨季後，部分地區因雨小仍有旱象。

中文中學會考放榜

（全部名單刊第三版）

在新疆奇普恰普河谷 印突攻中國哨所 中國軍被迫自衛

中國正循外交途徑提出抗議 要求印制止攻擊並撤離該地

【新華社北京二十一日電】侵入我國新疆奇普恰普河谷地區的印度軍隊，二十一日下午突然向當地我邊防哨所發動攻擊，造成中印邊界新的危險局勢，中國政府正通過外交途徑向印度政府提出嚴重抗議，並要求印度政府立即制止印度軍隊的攻擊，將印度軍隊從上述地區撤出。

據我國新疆邊防部隊報告，侵入奇普恰普河谷地區的印軍二十一日下午十八時三十五分突然向位於約東經七十八度五分，北緯三十五度二十分的我國邊防哨所進逼，並不顧我邊防人員多次揮手喊話勸止，於十九時向我哨所開火射擊，我邊防部隊被迫進行自衛。據最後消息，上述我國哨所仍處於印軍的攻擊下。

最後消息

印度有人想入非非 圖與蔣幫夾擊中國

人民日報觀察家發表評論，正告印度當局不要打錯算盤

【中國新聞社北京二十一日電】人民日報今天發表一篇觀察家評論，正告印度當局不要打錯算盤。

觀察家評論說，帝國主義和反動派的任何威脅，從來沒有嚇倒過中國人民，難道印度當局竟以爲中國會在印度的武力威脅面前屈服嗎？

評論援引七月十七日印度時報一段文章，文章說：「加勒萬河谷所發生的事情是印度將近十個月以前在政策上作出的堅定的決定的結果。在我們認爲自己領土的地區內擴大我們實際駐紮的範圍的過程，是在充分考慮到內中包含的風險以後開始的。中國人甚至在上週以前很久就應該認識到雙方軍隊的實際遭遇甚不可避免的，我們打算繼續進行這一過程。如果中國人承認這一令人不快的事實，現在可能仍然可以在互相撤出拉達克的爭執地區以後通過談判找到解決辦法。」

印度時報道破印度打算

評論指出，「印度時報」這一段話，比較露骨地道破了印度政府的打算，那就是：

一、它公然提出，「要奪取」地擴大在印度政府片面地視爲自己領土的地區內的駐紮範圍，以武力改變中印邊界現狀，侵佔中國領土；

二、在決定採取這一冒險方針的時候，印度政府已經充分了解到這種做法包含的風險，但是它不惜冒着發生流血衝突的危險，堅持這樣做下去；

三、印度政府揚出一個十分荒謬的所謂中印邊界問題的先決條件，妄想以武力脅迫中國屈從印度政府的無理要求，放棄自己在中印邊界西段的大片領土。

評論並列舉印度總理尼赫魯和印度一些報刊的有關言論，證明印度政府的上述打算。並且說

，這就是爲什麼印度政府對於中國政府的強烈抗議和最強烈抗議置若罔聞，爲什麼印度政府頑固地拒絕中國政府關於避免衝突的一切建議和通過談判解決邊界問題的一貫主張，爲什麼印度政府在中國政府一再提出警告之後，不但不撤出入侵軍隊，反而叫嚷要中國軍隊「撤退」。原來，印度政府正像印度「閃電」周報主編卡朗吉亞所透露的，新德里的一些人士多次了解之後，「在七月七日所謂「在廣闊的一線上」有計劃有步驟地推進，妄想實現它侵佔中國領土的「

參戰命式」「獅與大蟒」。觀察家說，印度當局想利用中華人民共和國成立初期無暇顧及中印邊界的機會，做了過去英帝國主義者不敢做的事，把印度的東北邊界推到英帝國主義陰謀策劃中國領土的所謂「麥克馬洪線」，從而侵佔了中印邊界東段的中國領土九萬平方公里。對此，中國政府一直採取克制的態度，主張通過談判，而不是通過武力來加以解決。中國的軍政人員一律奉命不越過所謂「麥克馬洪線」。

利用中國防止衝突誠意 印大規模蠶食中國領土

在一九五九年發生朗久及空喀山口兩次由於印軍入侵和挑釁造成的流血衝突事件以後，中國政府爲了維護中印兩國人民的友誼，避免發生邊界衝突事件，再次提出：在中印邊界問題全面解決之前，維持邊界現狀，雙方武裝人員沿邊界各自後撤二十公里，並且主動建議，雙方武裝人員沿邊界各自後撤二十公里。即使在印度方面拒絕這一建議的情況下，中國政府仍命令自己邊防部隊在邊界二十公里內單方面停止巡邏。

評論說，但是，印度政府卻把中國方面防止邊界衝突的誠意看做有機可乘，竟利用中國邊防部隊嚴格避免衝突的機會，乘虛而入，大肆擴張，後來甚至明目張膽地以越來越大的規模向中國境內實行蠶食，向中國邊防部隊步步進逼。今年以來，印度軍隊在西段邊界中國境內設立的侵略據點據中國政府提出抗議的，已達十五個之多。其中十個在新疆境內，另五個在

印軍得寸進尺並非奇迹 是錯估形勢的政治賭博

評論援引指出，印度當局對中國領土的蠶食，並不是什麼「一時的衝動」，而是有預謀、有計劃的一系列行動。他們以爲能夠得寸進尺，而中國決不會採取任何措施，這就是他們把自己的政治賭博建築在對形勢的錯誤估計上。他們以爲能夠用武力迫使中國屈服，這就是他們把中國看作軟弱可欺的。他們以爲，「要奪取」了一個月以後，印度再加緊對中國的蠶食，是在一九六二年…… 印度斯坦時報六月八日的一篇文章竟說，這是爲了「加緊奪取」，同時可能不得不同時對中國和帝國主義者挑戰。這樣的人物，竟然妄想中國和蔣幫一起夾擊，「在一個可能不得不同時對中國和巴基斯坦作戰」的問題上，有些先生們竟然這樣入非非了。

印如不顧一切進行賭博 定搬起石頭打自己的腳

評論最後說，我們要正告印度當局，如果印度當局一定要不顧一切地進行賭博，那麼，可以肯定，它將搬起石頭打自己的腳，它絕對不會得到任何便宜。

北京康熙年古墓 發現明珍貴瓷器

鬥彩葡萄杯和鬥彩爐罕見

【新華社北京二十一日電】七月上旬，在北京的一座古墓中，一批明代珍貴瓷器被挖掘出來。這批瓷器包括水果年間的甜白瓷、成化年間的鬥彩葡萄杯、青花碗、嘉靖年間的鬥彩爐，萬曆年間的鬥彩葫蘆瓶、五彩小罐等。

據故宮博物院、歷史博物館及其他有關單位的專家鑑定，這批瓷器中最珍貴的是成化年間（一四六五年至一四八七年）的鬥彩葡萄杯和嘉靖年間（一五二二年至一五六六年）的鬥彩爐。這兩種瓷器潔白透明，鬥彩杯在白色底上有綠的竹子、紫色的葡萄、紅色的瓜果等組成的圖案，鬥彩爐描繪的鮮艷，鬥彩瓷器造型端正，製造精細，是專家們認爲這種鬥彩瓷器，過去很罕見。根據文獻記載，成化年間的鬥彩瓷器百多年後的明萬曆年間就被當時的人們視爲珍品，他們認爲這個明代藝術瓷器包括了明代早、中、末三個時期，它對研究整個明代製瓷手工業和工藝美術的發展，有很大的參考價值。

七月上旬，北京市文物工作隊在北京德勝門外北京師範大學一座墓葬，清理出一座清康熙十四年（公元一六七五年）的墓葬，除了發現一批明代瓷器外，還發現戰國、唐、明時代的玉器和其他一些殉葬品。

副霍亂蔓延高雄 腦炎襲台中北部

高雄數區因霍亂被封閉

【法新社台北二十一日電】據國民黨官方人士延至台灣南部的高雄港。由於發現副霍亂，高雄數區已被封閉。【法新社台北二十一日電】今天據國民黨當局消息，「副霍亂」又稱「副霍亂症」，在台灣中部和北部，已有二十一人患腦炎，其中…… 自十七日以來，台灣受副霍亂威脅的地區，已由二十八個增至三十個。

茶䊀 神䊀城牌羊

神䊀在我國創製已有十餘年歷史，經歷代名醫悉心研究和不斷改進，已發展爲著名之經驗良方，「神䊀茶」成爲保障人民健康之家庭常備良藥。

本品特點：方正藥足，用料純正，製作精細，功效顯著。

功能：開胃消滯，瀉肝去濕，解酒醒腦，止瀉利水。

通治：感冒發熱，傷風咳嗽，食滯腹痛，腹瀉生濕，中暑伏熱，濕滯下痢，消化不良，水土不服。

廣州聯合製藥廠出品
廣州藥材出口公司經營出口
香港代理處：德信行有限公司 電話：41231
九龍代理處：……公司 電話：……
九龍彌敦道……號 電話：……
各大藥房均有出售

「姬蒂」掠過菲律賓 中呂宋半成澤國

公路斷絕火警頻生數萬人流離失所

馬尼拉市水深過腰有如水鄉威尼斯

【美聯社馬尼拉二十一日電】菲律賓主島呂宋今天遭受水災與火災的打擊。雖然目前還沒有很全面的估計，但無疑所受損失達若干百萬美元。颶風「姬蒂」所掀起的巨浪打翻了一艘小船，另一艘則被擱淺。

經過三天暴雨後，呂宋中部大部分地方淹沒水中。公路無法通行，有數地的行旅受困。

馬尼拉許多街道也遭水浸。情勢迫使菲律賓總統馬卡帕加爾發放款項，「以協助市政府決心防止多年來使馬尼拉受盡折磨的一切水災」。

呂宋兩個城市和附近的加丹端勒斯島發生大火。據悉，在呂宋東南部的海邊特市，約有五千人流離失所，商業區的六排房屋被焚毁。

【法新社馬尼拉二十一日電】馬尼拉存在着一個大問題。在下雨的時候，許多街道很容易受水浸。在暴風來臨時，這個城市的許多地區顯然出現威尼斯的水鄉面貌。

在颶風「姬蒂」即將移往中國大陸之際，馬尼拉的市民大部分被困。街道水深及腰，其東部濱海的地區，[illegible]。有幾千的人，[illegible]，把市民說來不受洪水影響的地區，除了這些地方之外，唯一享受水災和[illegible]之樂的，是數以萬計在水中嬉戲的兒童，他們無須上學，快活無比。

馬尼拉的水浸，因爲由下雨所引起，但也得歸咎到陳舊不堪的排水系統。地下的水管很狹窄，而且少得可憐，無法把水迅速引至馬尼拉海灣的排洩口。淤泥也妨礙去水。由於河邊建有許多隨時構成的木屋，洪水引起了危險的情況。

三年前發生大洪水時，暴雨沖走了木屋和木屋居民，造成數百人死亡的慘劇。馬尼拉與奎松市政當局已馬上禁止在河邊建立住屋。

經濟危機威脅美國

鋼廠開工率將再降至四成五以下

政府和企業都預測衰退即將來臨

【新華社北京二十日電】紐約消息：一些私人經濟研究機構在談到美國經濟最近的發展時，都紛紛驚呼新的「經濟衰退正在逼近」。

鋼鐵生產從今年三月底開始就節節下降，到七月中旬爲止已經降到十八個月來的最低水平。鋼鐵工業開工率還不到設備能力的百分之五十。由於訂貨減少，美聯社估計，鋼廠開工率還將進一步降到百分之四十五以下。

汽車的生產和銷售量在今年上半年比去年同期有較明顯的增長，但是從四月份起也出現下降趨勢。六月份汽車產量比五月份減少了百分之八。四、五、六月份的汽車銷售量也逐月減少。

電視機、傢具、家用器具及其他耐用消費品的產量在六月份也都低於五月份。耐用品製造商接獲的新訂貨已經連續四個月出現下降。今年一月耐用品訂貨爲一百五十四億美元，五月份則下降到一百四十五億美元。機器和設備製造商的訂貨也[illegible]。

[illegible]趨勢。[illegible]資本投資[illegible]，在今年第一季度，[illegible]。今年第二季度，官方公佈的失業人數[illegible]。

美國私人企業的設備投資，今年初曾預計會比去年增加百分之十五。在第二季度，耐用品製造業、鋼鐵、汽車等行業的投資[illegible]。又有所謂官方公佈的失業人數在六月份增加了七十四萬四千人，使總數上升到四百八十六萬三千人，失業率也回升到百分之五。

股票市場[illegible]，今年以來股票價格暴跌。到六月三十日止，華爾街的股票價值已經一共損失了大約[illegible]。

英「世界新聞報」報道：倫敦大鬧產房荒

倫敦產房嚴重缺乏，不少產婦被擠往走廊上，有些產院甚至實施日夜輪流制。

倫敦開業醫生聯合會最近報告說，整個倫敦地區的產科醫務監督若爾斯醫生，以該院的產房爲例，來說明首都地區產房中一般狀況。米杜息斯醫院是倫敦最大的醫院之一（按：即吉爾斯折騰之一）。目前正在該醫院診治。

若爾斯醫生說：「許多不必要死亡的危險，日益增長。我們面臨生活在這種情況，祖他們處理產婦們把延去的那段時間，是極危險的了。」下面是若爾斯醫生所說的米杜息斯醫院產房的情況。

床床相並不餘空間

在設有六張病床的小病房裏，必須加設兩張緊急床。這樣一來，床和床之間幾乎沒有空間，大大地增加疾病傳染的危險。由於床位缺乏，臨盆的產婦往往要在走廊中生小孩。助產士和醫士都要超時工作，有些護士每星期的工作時間，達到六、七十小時。

若爾斯醫生說，最糟的情況是：產婦被送入醫院時，產部醫急床已經滿人。到了臨盆的時候，她們往往要在椅子上坐足四小時，才能找到一張鋪，然後才在十五分鐘內產下嬰兒。她們才能找到病床。

由於產房嚴重缺乏，不少被拒入院的產婦，往往要坐在院外，等到了無法找到病床時，才被送入醫院。但是目前我們不得不叫她們搬出院，因爲來自西印度群島和愛爾蘭的大量產婦，居住條件還得難以人。

「她們對我們說，縱使她們找到床位，也只能採取輪睡制，即一人晚上睡床，另一人日間睡床。」

產房擠迫難以形容

若爾斯醫生說：「現在是衛生部公佈數字的時候了。在我們的產房裏，常常不得不採取難以形容的騷急措施。」

「對這個問題無動於衷的人實在太多了。這是一個可怕的情況。由此如果要避免發生悲劇，就非採取一些措施不可。」照理說，我們願意讓產婦[illegible]。

產婦日增產床不增

若爾斯醫生說，在米杜息斯醫院出生的嬰兒，一九四七年是一千七百個，一九六〇年是二千二百二十六個，現在每年是二千五百個，但是醫院的床位和醫務人員都沒有增加。

若爾斯醫生認爲，目前最迫切的需要是擴建醫院，增設病床，特別是枯了個屋。但是政府目前的撥款，不僅無法做到這一點，卻維持醫院現下的經費還不夠哩！

——麥加——

釣魚從此有機器 魚兒上鈎自動化

【路透社燕尼二十日電】挺明家納爾德，宣佈發明了一種自動釣魚機。這種機械可替懶惰的釣魚者效勞一切，他所須做的只是放入魚餌和把魚拔出魚鉤。

釣魚機是利用彈簧牽引力工作的。它裝在艇旁，鋼釣魚絲落入水底。魚絲隨而緊扣着一個針的裝置，遇到有魚到來光顧魚餌時，這個裝置便把針放出。牽引力會根據魚和彈簧拉力的情況，或快或慢地把魚捲起。

納爾德說，他曾於上週末進行試驗，在他忙於清理一具釣魚機的魚時，另一具釣魚機又把一條魚釣上來。他說：「但這件發明的玩意最妙的地方也許是，機械具有無限的耐性，絕不會向你反唇相譏。」

一周綴語

·章因·

老撾問題取得協議具有國際重大意義

這一周，日內瓦十四國會議已通過對老撾中立宣言的協議及其議定書，定於明天正式簽字。

這個會議曾被美國拖延十四個月之久，終於取得成就，它的意義是重大的。美國參加這個會議，本爲形勢所迫，自始即不甘心情願。所以它一直從事破壞與阻撓，並唆使諾薩萬集團一再在戰場上發動進攻，在組織聯合政府問題上肆意搗鬼。這些企圖遭受打擊，沒有獲得逞。會議在七月初復會後，美國仍想由東南亞軍事組織「保護」老撾，並由國際委員會干涉老撾內部的軍隊編整工作。這些主張最後也被否定了。

會議取得這樣成就，首先應該歸功於老撾愛國軍民的堅強奮鬥。他們堅持正義立場，不畏強悍，挫折了美國及其僕從的軍事企圖，並贏得了世界與論的支持，才迫使美國坐下來談判，終而達成協議。社會主義國家作大力支持老撾的立場，中立國家也在會上發揮了積極作用；這都是這次會議取得結果的重要因素。中國八年前參加了第一個日內瓦會議，促使法國結束了印度支那的戰爭。現在參加第二個日內瓦會議，又促成國際上共同尊重老撾的中立。由此可見，執行和平外交政策的中國，對遠東和世界和平事業，發揮着可貴的影響。在在證明，國際重大事務不能沒有中國參加。

這次會議的成就還說明了一個道理：一個國家的人民，抱着真切的願望而奮鬥，遲早必能實現，任何暴橫的外力，無法加以攔阻。老撾人民追求國家的獨立、中立、統一、和平，勇往直前，不屈不撓，經歷過去一連串的鬥爭，現已獲得成就。儘管美國以後還可能向它伸出魔手，但老撾人民對付美國的干涉，有經驗，有辦法，不會讓美國撿到便宜。

美在南越最後掙扎下場必將萬分狼狽

八年前的日內瓦會議，使越南、柬埔寨和老撾得到獨立。可是八年來美國沒有履行這個國際協定，它組織東南亞軍事集團，把三國列於「保護」之下。它向柬埔寨搞顛覆活動；對老撾則推翻中立政府，挑起內戰；在越南則扶植吳庭艷的傀儡政權，拒絕南北協商，不讓越南統一。到現在，它對柬埔寨的顛覆陰謀，沒有實現。它對老撾的干涉，也已宣告失敗。它在南越則仍未放棄最後的掙扎。它派了四星上將，率領七八千少壯兵，協同吳庭艷十多萬兵卒對南越人民大打「特種戰爭」。它還想在印度支那擴大戰火，甚至把矛頭指向中國。美國這種企圖，注定要被粉碎的。它在南越殺人放火擄掠，已激起南越人民更大的憤怒。全世界的公正人士全不值美國所爲。南越人民同仇敵愾，鬥志昂揚，迄今已給與美國不少打擊，使美吳官員不斷發出悲觀論調，對這種「特種戰爭」失掉信心。

北越政府最近發表白皮書，斥責美國對南越的侵略，重申和平統一全國的主張。南越民族解放陣線也提出解決南越問題四項緊急措施，包括促使美軍撤退、全境停火、組織聯合政府、奉行和平中立外交政策，表達了南越人民的呼聲和全越南人民的願望。越南人民堅持鬥爭，其實現是一回事不例，而且正義所在，人民如果對南越不及早縮手，其下場將必萬分狼狽。在日內瓦恢復舉行的另一個國際會議，是十四國代表西方國家的態度。在這十一點中，只有三點空泛地揭到裁減軍備。它既不提撤毁外國軍事基地，也不揭禁止試驗核武器及化學武器。大多數的題目是如何「核對」裁軍，如何「核對」一部分的「核對」也者，即陸續進行對各國軍事秘密的偵查，所謂「有利」者矣！劉國是刑人都會問竟美國這種做法？

七國裁軍會議還要繼續高空核爆 美國嘲弄裁軍會談

在會議復會前夕，甘迺迪大捧高空核爆試驗成功，居然提出熱心裁軍的樣子。另一方面，美國不但繼續進行核試驗，還要繼續進行高空核爆炸。美國的報道在宣傳美國專家加緊培養什麼超級和平的準備。這些都是言行，更清楚地暴露出了甘迺迪在玩弄兩面手法。人們只能得到這樣的印象：對於裁軍談判，甘迺迪不但毫無誠意，而且存心向它嘲弄。

美國代表迪恩在會上宣佈，「實施任何將使其軍力遭受不利的條約規定」。西方國家會接受任何將影響美國對海外軍事盟國履行其條約義務的規定，這些規定將影響美國對海外從事軍事基地網的「不利」的條約規定，那麽，又不願意削減其軍力遭受「不利」的條約規定，美國既要向海外發展，就要裁軍將從何談起？美國向會議提出十一點討論綱目，也許可以[illegible]。

麥克米倫刀光閃閃 池田起用甲級戰犯

英日兩國的內閣，在這一周都進行了改組。英國內閣的改組有點戲劇化。麥克米倫一天踢走七個大臣。跟着再炒九個大臣魷魚。這麼多的閣員撤換，至少說明了這個內閣執行政策犯了錯誤，萬方有罪，罪在閣員，內閣的主題卻成了[illegible]。

了幾無實任的與論家人，這種改組方式，特別，以致英國報紙議論紛紛，或說其手段太辣，是一把「政治屠刀」，或謂其已對自己的政府投下不信任票。一般說，保守黨在幾次補選中，不是落選就是被選，威信大爲降低，決定米倫整頓陣容，企圖振作一下。

有些報紙說，這次國防大臣沃金森去職，「絕對可能」地向美國屈服，蓋沃金森一向主張英國保有獨立核子力量，並反對多派軍駐於西德。此皆與美國的意旨相拂觸者也。若果如這些報紙所料，政策上對美更爲遷就，欲求威信之重振，不亦難乎哉？

日本池田內閣改組後，社會黨說它是二流貨色，「沒有新鮮味道」。事實上，它不止沒有新鮮味道，而且更加陳腐，更加反動。池田的閣僚都是官僚出身。甲級戰犯賀屋興宣被起用爲自民黨政策委員會主席，成爲「三大幹部」之一員。

日共的聲明指出，「從參議院選舉到組閣來，顯然池田新內閣更加露骨地加緊走上從屬美國和復活軍國主義道路」。

池田自己的談話證實了這些指摘。他談到政策時，申明對美國的關係「日新月異地增加緊密的程度」，並強調日韓復交，決定快解決日韓之間的問題。同時，他還表示加緊策劃修憲，這都表明，池田念念不忘拼湊東北亞軍事同盟和派兵出國作戰的。無怪日本政界人士指斥他的新閣是「極端危險的」。

蘇發努馮親王參加齋戒儀式

七月十七日萬象的一個寺廟舉行佛教齋戒節，蘇發努馮親王親自參加這一盛大的宗教儀式，他正跪地，從一個盛器中捧出一些食物祭品。（美聯社圖片）

「香水王國」的新貢獻 口服香水盛行花都

毛孔中發散香味

巴黎大學一位教授，宣稱發明了一種口服香水，貪靚的婦女們服下後，能藉血液循環而從身體內部散發芬芳，比外灑香水平添無窮魅力。

法國巴黎大學教授波歐爾最近宣佈，他發明一種新型「口服香水」，可以吞到肚子裏進入血液中，再由毛孔中發散出來，形成天然的芬芳氣息。這種「口服香水」問世後，已掀動了女界之若狂，西歐各大城市也有銷售了。

據波歐爾說，男人和女人的身體都有一種氣味隨時發散出來，年青人尤甚。這種氣味具有吸引異性的特殊效果，但是也有一些人具有特殊的惡臭，不但不能吸引異性，相反會造成「異性相斥」。尤其是男人，對於女性的氣味更具敏感。所以連法國名小說家莫泊桑也說：「和口臭的女人接吻，雖百年之戀也會毁之於一旦。」據調查，百分之六十的男性要求離婚者，是不堪對方的氣味而提出的。

轟動法國婦女界

法國乃是世界上的「香水王國」，又是美有數的「接吻之國」。在法國，隨時隨地可看到兩情繾綣的熱吻情面。法國婦女對於怎樣爲「悅己者容」，十分重視，對香水化粧品的選擇十分嚴格。但無論用怎樣名貴的香水，對於某些有特殊體臭的人依然不能避免那些氣味。

所以波歐爾教授的新發明一經問世，頓時轟動法國婦女界。巴黎中心區一家五層樓的化粧品公司，在新型香水第一次出現市面的那天，一早就有婦女排隊購買。從地下一直到五樓，擠滿了婦女顧客，盛況空前。

這種「口服香水」命名「布麗拉·嘉休」或稱「口服香水」，外面有膠質包裹，裏面有點像維他命丸。

選用花果作原料

「香水」就是利用「阿波克林腺」的香味，據稱對於解除原有的體臭有功效。

在此以前，歐美已經有一些解除體臭的藥物出售，如美國有一種叫做「媽姆」的油膏，面敷有香精。波歐爾教授說，過去一向以爲身體上的氣味由汗腺排出的，但經研究，並不對的。每個人大約有三百萬個汗腺，但從汗腺排出的只是水分和極少量的脂肪而已。一個人的體臭是從腋窩附近、乳房、肚臍的周圍，由一種「阿波克林腺」發生作用而散發出來的，而他發明的「口服香水」是外數用的。波歐爾教授說，他選用花和果實作原料，再加以提煉而成，用的化學劑，無論多少對身體都不會有副作用。同時它還能刺激「阿波克林腺」，使它原來的散發能力更爲增強。法國女人對於美容術一向考究，她們往往在男友約會之前，除往重香水、塗脂抹粉之外，最要飲用一種「香料酒」，即用花瓣浸入酒內，經過十天以上，加入若干糖，沏以鮮花和菓子，法國女人在赴約前飲一小杯，吻時再加上香水，就會散發一陣令人陶醉的花香。

日本也將有出售

法國這種口服香水，據說日本一些公司已向法國聯繫，準備在日本出售。法國的香水，由來已久，日本專家說，由於口服香水能經過胃腸吸收而起作用，它和藥物在體內的吸收情況類似，因此香料的分子由呼吸器官排出，所以在呼吸時有香味，另外也由汗腺排出，就能使身體發出香味。其後，再由體臭腺排出，就會有香味。日本的研究者說，法國的香料，據說日本有兩種口服香水，將到七月底在日本出售了。

——凌明——

千六百人分批前往 穗教師鼎湖度暑假

另有豐富文娛活動供教師自由參加

【本報廣州訊】廣州市各中、小學期考試已告結束，大學亦將在本月廿一日開始放暑假。各高等學校亦將在本月下旬陸續放暑假。在暑期內，廣州市各大、中、小學教師將有一千六百名左右的大、中、小學校教師分批往鼎湖山作短期休假，另有一部分患有慢性病的教師，則將到市郊休養所療養。

廣州市教工俱樂部將在暑假期間舉辦各種文化娛樂活動，並組織文藝聯歡會、歌詠、舞蹈、攝影、寫生等遊藝活動，教師可根據自己的愛好自由參加。

暑假期間，中山大學、暨南大學、華南工學院以及其他大、中學校教師都將欣賞各種文娛活動及參觀旅行。各學校學生亦將組織旅行參觀及遊藝活動，並安排了各種文娛活動，供學生在休息期間遊樂。

湖南工藝美術在索非亞展出

【新華社索非亞二十日電】中國湖南省工藝美術品展覽會今天下午在索非亞開幕。這個展覽是保加利亞對外文化聯絡委員會和保加利亞斯拉夫保加利亞友好和文化協會聯合舉辦的。

保加利亞文化部、保加利亞對外文化聯絡委員會的一些領導人和著名人士出席了開幕式。中國駐保加利亞大使館外交官員也應邀出席了開幕式。展覽會將在這裏展出兩周。展品包括湘繡和棉織品等一百九十多件。

要求縮短工時 日八萬礦工罷工

【新華社北京二十日電】東京消息：日本煤礦工人從昨天開始進行罷工，要求縮短工作時間。參加罷工的工人共八萬五千人，其中在三井煤礦工人有兩萬多人。

在日本，煤礦工人工作時間長，勞動強度大，生活待遇低，他們長期以來要求縮短工時、改善待遇。[illegible]

反對宣傳侵略 日本學生示威

【新華社北京二十日電】東京消息：日本共同社報道，日本學生二十日在東京舉行示威，反對政府「宣傳週」。在日本中部一個城市，學生們爲反對政府的宣傳週，舉行了示威。

參加示威的學生高喊「反對宣傳戰爭」的口號，他們反對日本政府的政策。[illegible]

蘭尼茲爾新職 駐歐美軍司令

新職爲轉任北約軍司令鋪路 泰勒繼任美參謀長聯席會議主席

【路透社華盛頓訊】蘭尼茲爾將軍將出任駐歐美軍司令，並有可能轉任北約軍司令。甘迺迪總統將以泰勒將軍繼任參謀長聯席會議主席。[illegible]

國際簡訊

蘭尼茲爾獲新職 戴高樂聞訊不樂

【美聯社巴黎二十日電】法國消息人士說，[illegible]蘭尼茲爾出任北約軍司令的消息，戴高樂總統感到不滿。[illegible]

訪廣東名畫家盧子樞

本報記者 多陽

勤奮自學 涉通各家

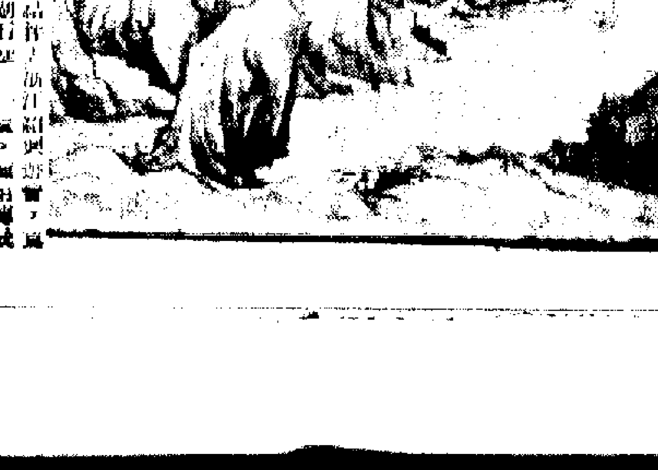
盧子樞是東莞縣人，自幼喜歡繪畫，由於家境清寒，無力從師。一個偶然的機會，他見到了一些古人的書畫，對繪畫產生了濃厚的興趣，於是便刻苦自學，從臨摹古人的名作入手。他先後臨摹了宋、元、明、清各家的作品，特別是對四王、吳、惲、沈、文、唐、仇以及清初四僧等的畫法，都能融會貫通。他認爲，臨摹古人的作品，並不是一成不變地模仿，而是要從中吸取前人的經驗。

經常與名畫家切磋

他說，國畫的研究，最重要的是多看、多畫、多臨摹。盧子樞在年青時，經常與名畫家切磋畫藝，從他們那裏學到了不少東西。

經常出外旅行寫生

近年來，盧子樞經常出外旅行寫生，到過許多名山大川。他的作品，大多取材於自然山水，畫風樸實，意境深遠。



新僑中學

麗澤中學

聖瑪利書院

不慎濫交終生慘劇 女童痛述失身經過

中文中學會考放榜一七五二人及格

【本報訊】一九六二年全港中文中學高中畢業會考昨經放榜。參加會考的學校共四十七間，報考的共二三三三人，實際赴考者二二八四人，及格考生一七五二名，佔全部考生人數百分之七十六點七。（去年及格百分率爲百分之七十六點六，此次較去年多了百分之零點一。）各校及格學生人數及名單列下：

中華中學十二人，金文泰中學一一五人，仿林中學十九人，輔人中學十六人，聖神修院四人，漢華中學十五人，嶺南中學卅一人，嶺英中學十六人，南華中學廿八人，香港新法中文中學四十六人，寶覺職業女子中學八人，寶血女子中學四十三人，培僑中學廿九人，培英中學八十五人，嘉諾撒聖心書院四十七人，慈幼學校卅人，壽山中學十八人，聖保羅男女中學卅一人，新僑中學十人。香港眞光中學五十八人，同濟中學卅人，華僑中學十五人，諸聖中學卅五人，伯特利中學卅人，協同中學廿九人，協恩中學廿人，香江中學十一人，香島中學四十三人，九龍眞光中學廿二人，廣大中學廿五人，麗澤中學卅一人，嶺東中學十二人，瑪利諾神父學校卅一人，九龍新法中文中學五十六人，東方中學卅二人，培道女子中學四十九人，培正中學一七二人，三育中學八人，聖瑪利書院六十一人，大同中學四十七人，德貞女子中學卅三人，德明中學九十四人，鄧鏡波學校十六人，永康中學卅八人，王肇枝中學一人，柏雨中學四十人，元朗公立中學卅七人。

中華中學

金文泰中學

輔人書院

聖神修院

漢華中學

嶺南中學

嶺英中學

南華中學

香港新法中文中學

寶覺女子職業中學

寶血女子中學

培僑中學

培英中學

加諾撒聖心書院

慈幼學校

壽山中學

聖保羅男女中學

新僑中學

香港眞光中學

同濟中學

華僑中學

諸聖中學

伯特利中學

協同中學

協恩中學

香江中學

香島中學

九龍眞光中學

廣大中學

麗澤中學

嶺東中學

瑪利諾神父教會學校

九龍新法中文中學

東方中學

培道女子中學

培正中學

三育中學

聖瑪利書院

大同中學

德貞女子中學

德明中學

鄧鏡波學校

永康中學

王肇枝中學

柏雨中學

元朗公立中學

不慎濫交　終生慘劇
女童痛述失身經過　難逃魔掌屢遭蹂躪

拍得峨嵋奇景回
峨嵋影片公司外景隊　收穫甚豐富昨已回港

上水鄉事會建議　上水須有斑馬線

各坊會貸款委會　昨召開首次會議

今日節目

何文田街坊會（上午九時半）旅行沙田。

香港牧師會中文部（下午三時）舉行會所活動開幕禮。

深水埗街坊會（下午七時）舉行籌募托兒所經費晚會揭幕禮。

李古記表行　首次大減價

三院小學　昨行畢業禮

港府牙科獎學金多個　將頒與赴澳深造者　申請書即日起歡迎索取

華人牙醫公會

琳瑯閣大批碑帖　今日起廉價推出

中青劇社今明演戲　有梁婆記女兒心等

新僑中學　今行畢業禮　晚會廿七舉行

倫敦風光照片　將展出大會堂

新界火燒木屋 懷疑有人縱火
疑犯失蹤警方在找尋中

【本報訊】警方現正找尋一名姓鍾的男子，疑他與新界馬料水新村一宗縱火案有關。此宗縱火疑案發生於前晚八時半，村中一間木屋突告火光熊熊，村民搶救，火卻波及，分別開了三輛救火車前往灌救，幸損失不重，僅燒掉廚房部分。事後發現有個「道友」失蹤。

據聞被火的木屋編號×號，住有個姓鍾夫婦，鍾某今年卅二歲，母姓梁，五十五歲。他共有四兄弟。據說他於七、八年前結識了一班壞人後，即染上毒癖，不務正業，終日游蕩，致被家人感情不洽。

前年，在家人的促迫下，他曾到警署自首，被判入獄半年，並將毒癖戒除。但出獄後，依然是一個「大食懶」，尋且與一個「撈女」同居。不久，這個「撈女」離開了他。未及數月，他再與另一個「撈女」同住馬料水新村×號木屋，隔鄰×號F的一間則由其母及弟居住。

最近，他向母親說要「戒煙」，惟需款數百元。其母以這筆「戒煙」款難以籌集，無法以應。怎料他竟迫母將屋賣，母不允。前日，他再向母親索款五十元不遂後，昨晚上卻發生那宗縱火疑案。

風球迄未改變 姬蒂停留不動
另一股新風暴又漸形成
今日天氣仍熱密雲間有雷雨

【本報訊】風姐「姬蒂」徘徊港東南偏東，一號風球至今為三晝仍然高掛。據香港天文台今晨零時三十六分消息：暴風「姬蒂」位於北緯一九點四度與東經一一八點九度間（即香港東南偏東三百一十哩），幾乎停留不動。

又據天文台較早消息：在「姬蒂」的東南偏東下，太平洋關島以北附近洋面又出現一股風如胚胎（熱帶低氣壓）。

今日如「姬蒂」稍為移近香港時，風勢可能清新，天氣炎熱，有零散雷雨。

【美聯社馬尼拉二十一日電】颶風「姬蒂」正在以時速八十哩的風力迫向香港，今晨八時，這颶風位在呂宋西北一百五十哩。氣象局說，預料這颶風在未來十二小時內仍停留不動。

黃源章昨返港談
新界青年赴英國 六十人月底首途

【本報訊】新界鄉議局主席、新界旅行社經理黃源章，為辦理新界青年領取「勞工證」事，本月初赴英，昨日下午四時半返抵港。據黃源章談，新界青年所獲得的「勞工證」，經由英國有關當局審查，其中六十名已告解決此種手續，他們將於本月底或下月初間成行。其餘五十四人仍在辦理中。

談到今後新界人士赴英餐館工作的事情，他又說假若人（即前曾赴英餐館工作者）繼續前往，手續比新人方便，不過任何工人前往英國工作，主要仍是對方僱用的證明及經過證件檢驗正常，由醫生證明其為健康。至於現在前往英國從事餐館工作的逾萬華人，仍有數逾千人沒有正式職位。英倫方面華人開設的餐館，已有相當數量，該處仍需大量此種工作人才，但以能語英語及富有餐館經驗技術者較為有望。

考艾山叢林中墜機現場

（本報特約供稿）

澳門廣州客車 今起恢復行走
繞道佛山車票價略增

【本報訊】澳門消息：據澳門關閘車站消息：內地西江洪水已全部下退，由今（廿二）日起，澳門至廣州間的客車復通，但為安全計，車輛仍須繞道佛山前往。繞道後多走廿五公里，車票的價增加一元六角。今日起往廣州的車票為港幣十二元四角。

澳門建新樓 高度不限制

【本報訊】澳門消息：澳門近幾年來建築業一枝獨秀，尤以分層出售，更為普遍。據建築商統計，在這一年內，申請在澳建樓的逾百層。

據悉：澳當局最近對於以前建築新例所定的新建樓宇高度，不得超過該樓宇所對街道闊度的兩倍，認為有阻礙大廈的興建，昨日發表公佈修改此例。

今後在下例街道建新廈者，高度不加限制，可以建十多二十層以上的大廈，所指定的街道有：新馬路、內港一路、燒灰爐至西灣一帶，南灣街、俾利喇一帶，士多紐拜斯馬路、美副將馬路、關閘馬路等。

阿聯客機曼谷失事 廿六具屍體全找到
泰成立特別部門研究墜機原因
遇難者遺骸將運往曼谷

【法新社曼谷二十一日電】據今天中午抵曼谷的最後消息說，從出事的阿聯客機的殘骸中，已找到了全部二十六名遇難者的屍體。該飛機是星期四在泰國東北部墜毀的。目前正在安排把屍體運往曼谷。

首先被派出的是日本記者市川村夫所說的旅行支票都發現完整無缺。因為他的……

地面搜索隊於昨日出發，昨晚六時抵達飛機殘骸的所在地。該處是在呵叻與沙拉武里之間的熱帶森林中……焦黑，當局相信該機曾撞着山頂，發火焚燒後墜毀。

據悉：當局決定把所有的屍體運至曼谷，因為回教徒乘客所信奉的宗教，需要把屍體埋……

【路透社曼谷二十一日電】搜索隊今天在密密的叢林中，尋回了這架二十六人的遺體的工作。屍體已燒至焦黑，血肉模糊。這些死者是星期四晚在這座山附近墜毀的一架阿聯客機的罹難者。

該飛機——彗星四型客機——和乘客在曼谷東北約一百哩的荒山叢林山區出事時粉身碎骨。

由於這個叢林很深密，住在出事地點附近的村民甚至看不見林中發生大火的情況。

他們說，他們在飛機失事的晚上聽見一次爆炸聲，但只以為是打雷。

這裏的機場人員說，遇難者遺骸最後將運往曼谷，飛機墜毀的山地，高約四千五百呎。

據那些最先到達出事地點的村民說，他們抵達時，飛機殘骸仍在冒煙，他們嗅到火燒汽油和火燒人肉的氣味。

泰國交通部已成立一個特別委員會，研究飛機墜毀的原因。

【本報訊】十九日在曼谷東北撞山的阿聯航機死難者中，香港「東方」英文月刊總編輯劉芃如是其中之一。

日原子收音機零件 本週恢復發出口證

【法新社東京二十一日電】據今天獲悉，對於要輸往香港和沖繩島的原子粒收音機零件，日本通產省將於下週初恢復發給出口許可證。但預料日本當局將執行嚴厲的定額的管制。

由於香港與沖繩島兩地區輸往美國的原子粒收音機劇增，日本自五月二十五日起便停止以原子粒收音機零件輸往該兩地區。

墜機現場採訪記

地極偏僻猛獸多

今天，記者到考艾山的叢林中去作了一次現場採訪。

考艾山在北碧府考森地方附近，阿聯航空公司的一架四噴射引擎彗星客機在這個山的叢林中墜毀。這座山高一二九七公尺，橫跨坤西育、巴真與呵叻三個州府，地極偏僻，猛獸出沒，居民稀少。從曼谷到這裏來，約有五十哩距離。

彗星機撞山墜毀的地方，確切的名稱應該是在這山的呵叻府北沖縣巫對風部分。

一條墜機掠過的軌迹

記者隨着軍警組成的搜索隊，從呵叻地方警署出發，穿越無路可行的緊密叢林，經歷了艱難險阻的五個鐘頭之後，終於在今天下午六時左右，攀登到了考艾山頂。在那裏，看到了觸目驚心的一片現場景況。

一條被墜機掠過時劃成的極長的軌迹，鮮明地刻在山頂上，那軌迹之上，所有雜草灌木，都被剃光，就像剃頭上的一道刀痕那樣地離奇。這道軌痕說明，飛機撞山時去勢之猛烈。

屍體多數被燒成焦黑

軌迹終了的地方，飛機的殘骸被發現，它們散成一大幅。在碎片、殘骸的引擎、機門、扭曲的座位和折斷的樹木之間，我們先後發現了十一具屍體。

這些屍體大都被火燒成焦黑，斷頭缺肢，有幾具勉強分辨得出是女性。他們的衣服、文件被焚毀，因此很難判斷他們是那一國受難者。

[illegible]沙特克的屍首是僅有的被認出者之一。他的頭和脚都折斷，軀體僅剩一半，他的右手還緊緊地抓住一具無線電話筒。

機長遺屍只剩半截

在機尾部分，我們發現一隻人手，這隻連着小臂的人手抓住一本小冊子：「飛機駕駛手冊」！

我們在觀察墜機的一邊機身時，發現有一道小門，旁邊有一行英文，寫道：「緊急時可推開此門」；沒有跡象顯示，這道門曾經被推開。

飛機殘骸仍在燃燒

今天首先到達飛機失事現場的是一批美國空軍人員；他們的雷達基地離開現場只有三公里。中午時分，這些美國人搜索了兩個小鐘頭，然後報告說，一個生還者也找不到！當時，飛機的部分殘骸仍在燃燒。隨後到來的是泰國海外航空公司的人員，然後是泰國民航委員會的和其他各方面的人員。

失事料與氣候無關

距離現場約兩公里的一位公園管理人員對記者說，十九日晚上九時許，他們聽到山上傳來巨響。當時天氣很好，月色朦朧，浮雲片片。一位氣象台的官員表示，這架飛機失事的原因，看來不是因為氣候。他說，十九日晚上七時以後，呵叻府天氣晴朗，無雨；相鄰的巴真府僅有小雨。較早時候曾侵襲泰國的一股熱帶低氣壓，當時已由泰國北部越過，不起作用了。

着手搬運罹難者遺體

泰國空軍方面人員表示，他們推測這架飛機不是因為中途爆炸而失事的，極可能是飛機師迷失了方向，誤辨機場位置，因而撞山。

飛機失事調查團的負責人員說，他們將於明天（二十一日）動手收拾殘骸，搬運罹難者的遺體。

七月二十日寄自曼谷　鍾華

劉芃如不幸遇難 各方友好同悼惜

劉芃如是一位著名作家、翻譯家和新聞記者。他是四川成都人，年四十四歲，早年畢業於四川大學，並在這間大學裏任外語系講師，後來赴英國里茲大學深造，研究英國文學，於一九五〇年來港，先後在大公報及新晚報擔任翻譯、編撰等工作。

三年前，劉芃如創辦「東方」英文月刊，任總編輯。

洪膺為劉芃如筆名之一，他有譯著多種，均已出版。平日工作勤謹，對人和藹，交遊甚廣，甚為朋輩敬愛。此次應邀赴阿聯參加這個國家的國慶盛典，不幸罹難，本報同人及劉生前友好，俱表悼惜。

失事飛機上另一位中國籍人士是曾伯熙，又名曾興邦，三十九歲，住九龍油蔴地柯士甸路柯士甸大廈×樓F座，他的妻子名楊×瓣，三十九，夫婦倆結婚十多年，現有二子一女。他是本港與港大廈洗衣會計師樓的核數師，此次代表該會計師樓赴曼谷為一間商號負責核數，竟遭意外。他在會計師樓任職僅一個多月。

劉芃如遺照

清除海灘石塊 專家提供意見

【本報訊】港府新聞處消息：市政局市政設施諮詢委員會，本月十三日曾討論有關改善海灘情況，香港大學地理及地質學系主任戴維斯教授，亦應邀參加。在報告中指出警告：海灘之蝕積，不能完全制止，但能希望將蝕積及漂移物質之轉變速率予以減低。市政設施委員會現已接納他的提議，繼續進行清除海灘的尖銳石塊。第一步工作，為加緊清除淺水灘的石塊，並研究在南灣建造一道木製防波堤的可能性。

天氣 潮水

吹輕微至和緩東風，如颱風「姬蒂」開始稍為移近香港時，風勢可能清新，天氣炎熱及變化不定，大致有霧，有零散雷雨。

高潮：早晨二時卅三分　下午一時卅分

低潮：上午七時零六分　晚上八時廿三分

美術電影賣座極佳 學生購票可獲優待

【本報訊】正在普慶和國都公映的中國美術電影「孫悟空大鬧天宮」等，賣座相當擠擁，特別是昨天週末假期，一早便告滿座。

「孫悟空大鬧天宮」是根據「西遊記」中精華中之精華改編拍攝的，在比之先前放映過的「孫悟空三打白骨精」，神話氣氛更濃，變化更多，顏色更[illegible]……

友聲行經理陳訥 昨日逝世今大殮

【本報訊】本港友聲行經理陳訥，昨日上午八時半因病逝世，今年六十一歲，戰前在上海從事文化出版事業多年，平日待人誠懇，今不幸逝世，同業知交，同感悲悼。陳氏遺體已移至香港殯儀館，今（廿二）日下午五時大殮，明（廿三）日下午一時安葬於華人永遠墳場。

北京同仁堂 ·出品·

狗皮膏

主治：筋骨痠痛　閃腰岔氣　跌打風濕

香港經銷處：泉昌有限公司

電話：441385

各大藥行、國貨公司均有

玉泉橙汁

玉泉牌

真正金山橙

限製汁鍊

傳中鮮橙粒粒

足証品質

Schweppes

世界馳名享譽一百六十餘載

家少主 行健少爺 靜娟小姐之

令尊陳公訥號朝波老爺痛於公曆一九六二年七月廿一日上午八時半壽終在香港寓所積閏享壽六十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹定七月廿二日下午五時大殮廿三日下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港華人永遠墳場謹此報

聞

陳宅家人 禀報

寓所：銅鑼灣清風大廈三十八號十四樓

治喪處：香港殯儀館

旺角　彌敦道五弍八五至五五八六號

中僑國貨公司

四週年紀念

酬賓

大廉價

電話：五六七四四　五七一四二

介紹商品酬賓廉價

貨名	廉價
28"印花布	每碼0.60
36"印花布	每碼0.70
36"印花府綢	每碼0.80
28"上海織花泥布	每碼1.00
六尺彩色印花床單	每張 50
絹絲紡短袖恤	每件7.00
女口滌綸恤	每件3.50
國產紡男睡衣	每套4.00
印花綢短褲	每條1.00
[illegible]	[illegible]95.00

全部廉價　大量供應

避免擠擁　恩顧請早

星期娛樂

電影、繪畫藝術結合 動畫片的拍攝過程

·強·

在本港上映過不少上海美術電影製片廠的動畫片，人們對那些繪畫出來、栩栩如生的小動物及各種有趣的人物都發生興趣。對銀幕下的角色，怎麼能像真的生命一樣按照劇情來進行演戲呢？雖然這已經不是什麼新的課題，但這次中國美術電影展覽會在本港展出，許多觀衆還是想知道這個秘密的。

動畫片是美術電影片種之一，是繪畫藝術和電影藝術的結合物。由於動畫片是以繪畫爲基礎，因此導演在進行工作時，除要寫出文學上的分鏡頭台本外，還需要畫出畫面的分鏡頭台本。這種畫面台本，就像一部厚厚的連環畫冊，一幅接一幅的，導演的蒙太奇完全體現在這個個的分鏡頭台本裏，每個畫面就等於一個鏡頭，從畫面上基本上可以看出這一鏡頭的結構、人物的思想感情和活動範圍。戲就按照這個本子規定的情節來繪畫的。

一般電影是由演員來演，而動畫片卻是要一張一張地畫出來的。創作動畫片角色的人是畫家；也是演員。導演對角色的處理意圖是要通過他們的創作體現出來的。

動畫家怎樣能把角色畫活呢？這個問題很有趣。畫中人物活動起來，是通過許許多多連續的圖畫來表現的。譬如說：要表現一只兔子在森林中奔跑，這只兔子的奔跑動作是按照導演設計好的意圖來畫的，要表現這只兔子奔跑的動作，那麼除了參考一般兔子奔跑的規律外，還要按照這段戲的情節要求，設計它奔跑的動態和奔跑時間。假定這只兔子每秒鐘奔跑三步，而以影片在銀幕上放映時間一秒鐘走二十四格膠片，根據這個速度計算，這只兔子跑一步，畫家就要劃八張連續動作的畫面，每一張畫面拍三格膠片，合起來是廿四格，只要計算得準確，就和真的兔子一樣。如果畫家要求這只兔子稍爲跑慢一些，要求它一秒鐘跑兩步，那麼每一步就不是畫八張而是要畫十二張畫面了。

在動畫片中，我們常常看到各種動物具有人的思想感情，這就是動畫家們給與動物擬人化的加工，把動物的特徵和人的思想感情結合起來。這一個創作過程是相當細微的，需要畫家們對動物生活習性進行長期的觀察，掌握它的規律進行人格化的再創造。如果你到美術片廠去參觀，就會看到每個創作人員的工作桌前都掛着一面鏡子，他們進行創作時經常要對着鏡子自作表情，揣摩各種表情的特徵，再用誇張的手法刻劃到角色上。這一加工的結果，就是我們在銀幕上看到各種動物能像真人一樣，是活生生的，鮮明有趣。

動畫部份的創作完成後，接着便由描線、上色部門進行第二次的加工，把原來的素描稿一張一張地描在透明的賽璐珞上（化學板）；一張一張地渲染色彩。這過程都需要技術上相當精確細緻，如果稍爲不準確，放映時就會抖動。

經過描線上色加工後，便運同背景合起來進行拍攝。攝影時也是需要一張一張地逐格拍攝的。總之，一部動畫片製作過程是相當細緻和複雜。我們在銀幕上看十分鐘的動畫片，他們就得要付出成萬張的勞動，這麼艱苦的勞動，觀衆們恐怕不會想像得到的。

拍攝工作完成後，就要進行最後一部份的配音工作。配音是由音樂、對白、效果音響等三個部份組成。音樂有的是在未繪畫動畫以前便先錄音，再由動畫家們按音樂節奏來繪畫，這一方法容易取得鮮明有力的動作節奏的效果。有的是等片子拍好後，再配上音樂的。對白的配錄是由演員們對照着片子角色的口形動作配錄的。效果音響就是配上一些如下雨、打雷、猛獸、撕打……等等音響效果。以上三個部份分次序錄音之後，便再進行一次三條聲帶的混合錄音，便得出我們在電影院看片子時的聲音效果。

一部動畫片是經過許許多多工種的協作，經過許許多多人的複雜勞動過程才能拍成的。每當我坐在電影院內欣賞他們的勞動結出來的果實時，想到這些默默無聞的畫家們，不由得從心裏湧起一股感激他們的感情。

「兒童時光」三主角：柯仲莉·夏萍（左）、伊莉·麥道（右）和占士·加勒（中）。

娛樂手記

歐嘉慧等籌組公司

·韋姑·

早些日子，聽說歐嘉慧、李敏、唐丹……她們要自資拍片，問過唐丹又不肯承認，李敏也說跟「邵氏」還有三年合同，可把我弄得丈二金剛，摸不着頭腦。這裏面到底弄些什麽玄虛呢？引起我尋根究底的好奇心。

原來唐丹不肯承認，是爲了宣佈時機未成熟；李敏呢？合約確是還有三年，但由於「邵氏」要她到星馬登台的事鬧得很僵，這一紙合約就名存而實亡了。那麽，自資拍片的事嘛，非得找到「頭兒」歐嘉慧不可，否則是追不出個端倪來的。

可是這位小姐來得個難找。早上嘛，上叔叔的洋行幫忙去了，下午陪英文，再晚點又上麗都游泳。這是「美人魚」活動的季節，叫我怎麽找啊！

巧的是昨天在德輔道中蹓躂，卻看見歐嘉慧跟一大幫朋友從「美心」出來，正是踏破鐵鞋無覓處，得來全不費工夫嘛，不管三七廿一，一把將她拉住，拖了就走，上了「紅寶石」後才爲我的唐突行徑而道歉。

我先不直截了當地問她自組公司的事，倒是從她身上那件設計得挺新穎的衣服談起，問到她過去想開服裝店的計劃，兜着圈子試探一下。歐嘉慧卻爽快得很：「我知道你提起服裝店的意思嘛！不再準備搞了，要做嗎就做本行——搞電影公司。」

「是啊，我正想知道，又怕你不肯說。」

「怎麽會不肯？聰明兒，還得請你幫忙啊！」

歐嘉慧的國語說得挺好，我可以不必擔心舌頭跟她用粵語對白了。

「怎麽個組織，可以先透露一點嗎？」

「唔——我們從「邵氏」出來的這幾個人——李敏、唐丹、歐英才、夏霈、林鵑都喜歡拍戲，志同道合嘛，就起了自己組織公司的念頭，名字都定好了，打算叫「聯合影片公司」，你說怎麽樣？」

「嗯，這真的是名符其實的兄弟班啦！」

這羣年輕人的勁頭可真不小，摩拳擦掌又增加多一支生力軍了。我心裏正那麽想着，歐嘉慧興沖沖地繼續說下去：

「我們計劃每年起碼拍六部影片，大夥兒不爭酬多少，不計報酬，賺了就作爲公司的基金，一定要精打細算，希望拍出些好戲來。第一部大概八月裏就可以開鏡，已經在動手的劇本有三四個，除了我們自己演的之外，也會請前輩們幫幫忙！」她喝了一口茶潤潤喉嚨，歐嘉慧才把她們的詳細計劃說完。

說真話，我實在沒想到這小妮子的本領那麽大，計劃得頭頭是道的。編、導、演各方面的人手都籌備得齊齊全全。除了找劇本題材，老泡在書店裏翻，而且自己動手寫出些外國小說故事來，可真有點「初生之犢不畏虎」的闖勁兒。這年頭兒的姑娘們，可眞了不起——除了我之外。

歐嘉慧還說要不是爲了籌備組織公司，十八號就啓程飛美了。她有位與趣在美國攻讀音樂的愛人，老盼望着她去幫忙。這一來就說不去，但九月間仍要去玩它三幾個月哩！

歐嘉慧近照

扒手大王出現月宮

藍漢練雷卡兄弟演撲克雜耍，「金魚」夜總會廿六開幕，鍾亮歸來重唱「香檳」，江玲竟開雙處會。

·關山艷·

本週夜總會無新節目。原有節目的調動，是「扒手大王」「博菲羅」已從「仙掌」移轉「月宮」及「新都城」演出。博菲羅我曾在本欄介紹過，其技術足與老牌扒手大王「嘉爾尼」並稱，但博菲羅今年才二十五歲，去「月宮」欣賞博菲羅的觀衆，當心口袋，尤其是身懷當衆的朋友，免得當場出醜。

翠叶「金魚」菜館，自由黃瑞麟主政後，業務見旺，由於該處地點適中，一家，值得注意。所以前傳翠叶夜總會之說證實，定本月二十六日起，展開節幕。

「藍漢」線仍由雷卡兄弟扒大探演出，叫座力迄今不衰，穿插的歌舞節目是雷卡姊和服扮演日本女人，是郎宴之探花配劇。另一節斯蓓李麗子領導之南歐歌舞團重返上演，是爲「遠東」娛樂公司邀聘的南歐歌女子歌舞團，這演出九夜總會時日最久的一種。

「惠樂」線仍演出「舞影香雲」。

北角「麗宮」——九龍的「金漢」夜總會，屬於半島最旺的一間，尤其是菲島五餘來港獻藝以來，每夜時間生意尤旺，霍五餘年輕有朝氣，能突能唱，瘋狂之迷歷歌曲外，抒情歌曲，亦屬一絕。「金漢」現仍之夜演爲埃及舞后蘇娜及「邦果」鼓王佐治合作的高度刺激之肚皮舞。

……

小謎語

·甜·

一、王子一去赫牛圃，混留片刻容孤舟，好事不偕人佛觀，依依惜別女溫柔。（粵劇女花旦名一）

二、留下良田無所用，不如金刀握在手，自力更生謀設營，勤勞耕種望秋收。（國語片女星名一）

（謎底在本版找）

影談

炎夏中的解暑妙品

——談「渡假留香」（Mr. Hobbs Takes A Vacation）

名製片商勵利·華德在本月十三日因病逝世。這部「渡假留香」是他的遺作。另一部他在去世前已經拍好的「少年歷險記」，是根據幾個短篇小說所改編的，不久亦將與港九的觀衆見面。

這部原名叫「賀浦斯先生渡假記」的彩色片，內容幽默，使人看來笑個不停，是夏日炎炎中的解暑品。

故事是用倒敘方式展開的。占士·史超域（飾賀浦斯先生）是美國聖路易斯城一位銀行家。他把女秘書叫到辦公室裏來，記錄他口述的遺囑，並且要對方寫明，這張遺囑要在他去世之後，才准他的妻子打開。

你猜，這位銀行家的遺囑會寫些什麽呢？假如是財產有多少，怎樣分配等等，那就錯了。原來，他這張遺囑是別開生面的，它只說他終世愛他的妻子，但是在去世之前，決不願再聽從妻子的意見，與家人一同去度假。因爲，一次度假，給他留下了可怕的回憶。這段回憶，就是本片的故事。

本片的故事輕鬆有趣，笑料如泉湧，它使你笑個不停，輕鬆地在愉快的戲院裏過兩個鐘頭，彷彿吃下一盤清甜可口的雪藏西瓜。

賀浦斯先生原來只想同妻子一道到海濱度假，過一個短時期清靜的假期生活。但是妻子既爲人，這是一個與家人團聚的大好機會，於是，邀同兩對夫婦一同度假的兒女……

總之，片子裏賀浦斯先生遭遇得不痛快和應付的事情，也就是引得觀衆哈哈大笑的事情。

片子裏有一句「天下沒有不肯的兒女，只有曾數無效的父母」的話，這是一句反話，是一句諷刺話。

不僅有小女兒和小兒子，還來了兩個已經出嫁的女兒、兩位女婿和外孫。這麼一來，最初自以爲會得浮生半日閒的賀浦斯先生，在假期中過的並不是幽美清靜生活，而是吵吵鬧鬧的麻煩了。

事情的發展也出乎賀浦斯太太（森娜·奧哈拉飾）所料。頭一天晚上，老老幼幼樂合在客廳裏，賀浦斯先生原擬和大家痛快地飲一杯，但是意外事情一件接一件發生，先是賀浦斯太太，跟着是其他人，一個個離開客廳，留下賀浦斯先生形影孤單，舉杯獨飲。

但是，使賀浦斯先生最感到吃不消的，卻是在假期中做了行李搬運夫、抽水機修理工人、同兒子出海釣魚而翻船……以及同女婿的僱主入山觀察鳥類生活而大吃苦頭等等。

角色性格欠明朗

——談「大明羣英會」

·木風·

……

「古典」交響樂及其他

·丁羊·

……

本週映畫評擇

格力哥利柏自製的「海角驚魂」

·山盟·

……

「海角驚魂」中，格力哥利柏與仇人邁遇一幕驚人心魄。

遊山玩水

百花林下墓纍纍

·玫蘇·

……

（謎底：一、紅豆子；二、……）

威廉惠勒和兒童時光

·林敏·

……

今日廣播與電視

麗的呼聲金色電台

麗的呼聲銀色電台

麗的映聲（有線電視）

香港中文電台

香港商業廣播電台

今年來對澳洲貿易 出口進口都有進展

錢玉樑

今年來香港與澳洲貿易，在進、出口兩方面都獲得進展。其中特別是澳洲來貨總值，今年首五個月達八千四百八十四萬元，比去年同期五千三百一十萬元，激增百分之五十九；至於香港對澳洲的輸出總值，則回增百分之廿六而爲四千七百一十七萬元。

看今年下半年香港對澳洲的貿易趨勢仍有續增可能。最主要的原因是，澳洲爲減輕英國一旦加入「共同市場」後對它的出口所可能產生的巨大影響，現正加緊對遠東（特別是香港和東南亞）增加輸出貨物，今年首五個月澳洲牛肉、麵粉、牛油、奶類、水果及其他工業品等輸港比去年同期增近六成，就是在這種情況下產生的。而澳洲爲了要向香港及東南亞增加輸出，又必須在一定程度上向這些地區增購貨物。前些時澳洲政府表示要顧慮修改關稅法，也不肯定重新施行輸入限制，這就說明它爲了爭取出口，暫時仍無意削減港貨輸入。

其次，澳洲經濟由去年下半年起一路好轉，目前該國的就業人數已多過繁榮的一九六〇年。在去年七月至今年六月這一財政年度內，澳洲小麥及麵粉的出口量，估計已增逾百分之十九而爲二億二千萬蒲式耳。羊毛的出口量和收入亦增。今年首季該國的國際收支續有盈餘。以上情況都表明，隨着澳洲就業人數增多和市場購買力提高，今後購買港貨是可能續增的。

目前輸往澳洲的香港製品，仍以布疋、膠花與玩具、成衣、膠傢私等四類佔數量最多。當地客來的布疋訂單，每宗多要貨數千碼至一萬碼，數額雖不算大，但對本地一些織布廠還有些幫助。港製電筒今年打開了澳洲市場，首四個月共運去四百六十七打，比去年同期二百打增一倍多。最近續有澳洲商人來港，索取港製電筒的樣本，準備增加訂購。這表明港貨電筒在澳洲是可以有銷路的。問題只在於港貨要經常製造新款式，並保持品質標準，這才可引起澳洲客的購買興趣。去年首四個月港製原子粒收音機尚無運往澳洲，但今年同期則已有二百架運去。這反映香港製品輸澳洲的種類，現正逐步擴大中。有些洋行現在接入澳洲冬季的布手套、尼龍手套和彈弓尼龍手套訂單，數量要多過去年同期。所以在下半年的貿易旺季中，港貨銷去將很可能續增加。

去年港製毛巾及毛巾布輸往澳洲，共值七十七萬元。現在當地已展開調查，研究是否要對這些入口貨加稅，以保護本國工業。由此可見，澳洲政府目前雖無意重新全面限制輸入，但對於某些輸入過多的棉織品，它仍有可能提高關稅。港商對這種情況似宜密切注意。

英內閣「大地震」與英國經濟的關係

葉楓

英國公衆的不滿

英國首相麥克米倫最近實行內閣大改組，主要原因之一是英國國內經濟情況惡化，引起英國公衆對麥克米倫內閣嚴重不滿。

最近，即使英國壟斷資本的喉舌「經濟學家」週刊，也不能不承認當前英國經濟險象環生，而對英國經濟前景表示悲觀了。

這家雜誌在本月十四日一期中，發表了一篇題目叫「衰退的預兆」的文章說：「有更多的令人不安的跡象表明，一次（經濟）衰退可能真的正在來臨。」文章提到今年六月份英國的失業人數增加，零售貿易額在今年六月份一週第二個月下降，比今年五月份下降了百分之二。此外，文章還提到目前英國國內鋼鐵價格軟弱和耐用消費品的確定貨額續減少。文章說：「所有這些因素，可能導致一次工業生產下降，並且毫無疑問地表明需求的疲弱，而將使商人對於資本投資躊躇不前。」

「節約計劃」失敗

今年上半年，英國的經濟情況表明，麥克米倫政府去年七月在經濟上所採取的「節約計劃」已經失敗，並沒有達到這個計劃所追求擴大出口以解決支付平衡的目的。

自從實行「節約計劃」以來，英國工業生產一直在下降或停滯不前。英國工業生產指數，以一九五四年爲一〇〇計算，從去年七月份的一二五降到今年一月份的一二〇；而以一九五八年爲一〇〇計算（英國政府採用的新基數），英國工業生產指數從今年三月份的一一五，下降到了今年四月份的一一四（英國政府發表的最新數字）。今年頭四個月內，英國的工業生產總數在去年同期的水平上徘徊。以一九五八年爲一〇〇，今年頭四個月的工業生產平均指數不到一一四，和去年同期的數字一樣。

今年上半年，英國有越來越多的工廠開工不足。根據英國工業聯合會在今年六月間向英國各工業部門中有代表性的六百六十家工廠所作的調查，它們之中有百分之六十四開工不足，今年二月則爲百分之五十九，一九六一年十月爲百分之五十一。定單不斷和產品滯銷，是這些工廠嚴重開工不足的原因。

幾項重要工業

以英國煉鋼工業來說，這門工業自從去年下半年以來就一直不景氣。今年頭五個月，英國鋼產量的平均週率，比去年同期的水平下降了大約百分之十三，從四十七萬六千噸下降到四十一萬二千噸。今年五月份，英國煉鋼工業的開工率，只達到大約百分之七十九。據英國「經濟學家」週刊在今年六月十六日的一期中報道，今年首季英國國內鋼材消費量，停留在與去年同期大致相同的水平上。英國政府鋼鐵部在上月底說：英國鋼鐵工業的前景「並不可喜」。

在英國的其他重要工業部門中，採煤業今年六月份生產的週率，已經下降到低於去年同月的生產週率，造船業在今年第一季度末正在建造的船隻噸數，已降到了一九四五年三月以來的最低點，比戰後曾經達到的最高數下降了百分之四十二。

在生產下降，工廠開工不足的情況下，英國失業人數大增。今年上半年英國官方統計的失業人數（不包括北愛爾蘭在內），比去年同期的水平高四分之一以上，比前年同期的水平也高。今年六月份英國的失業人數是三十九萬七千人，比去年同期的二十六萬七千人高將近百分之五十。

降低利率圖挽頹勢

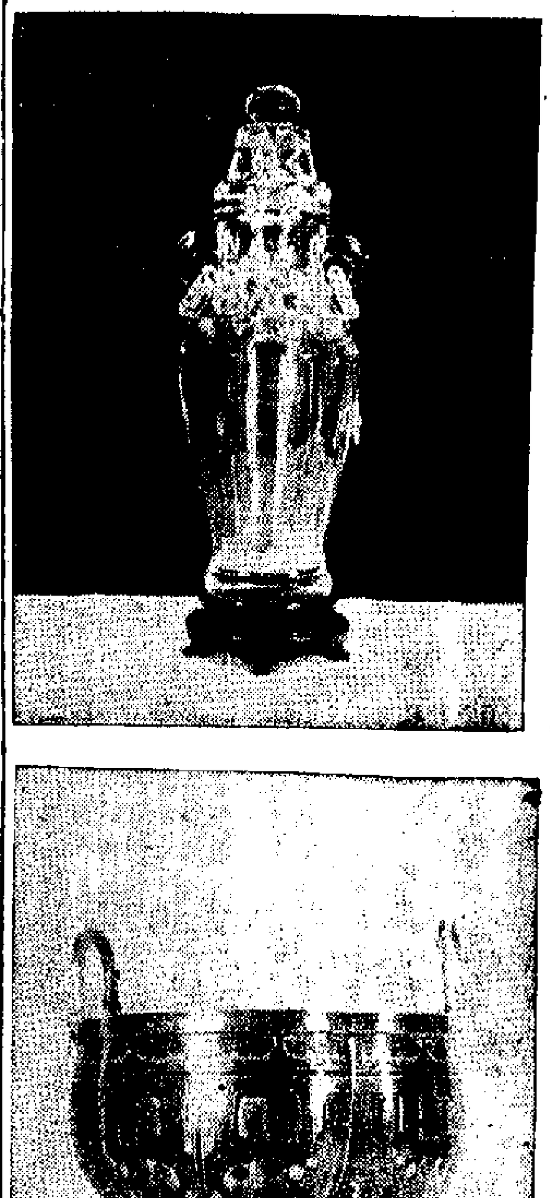
一方面由於美國和西德不滿而施加的壓力，另方面迫於國內生產衰退的形勢，今年上半年英格蘭三次降低利率，第一次是在三月八日從六厘減爲五厘半，第二次是在三月二十二日再降爲五厘，第三次是在四月二十六日再降低到四厘半，這是一九六〇年一月以來的最低利率水平。

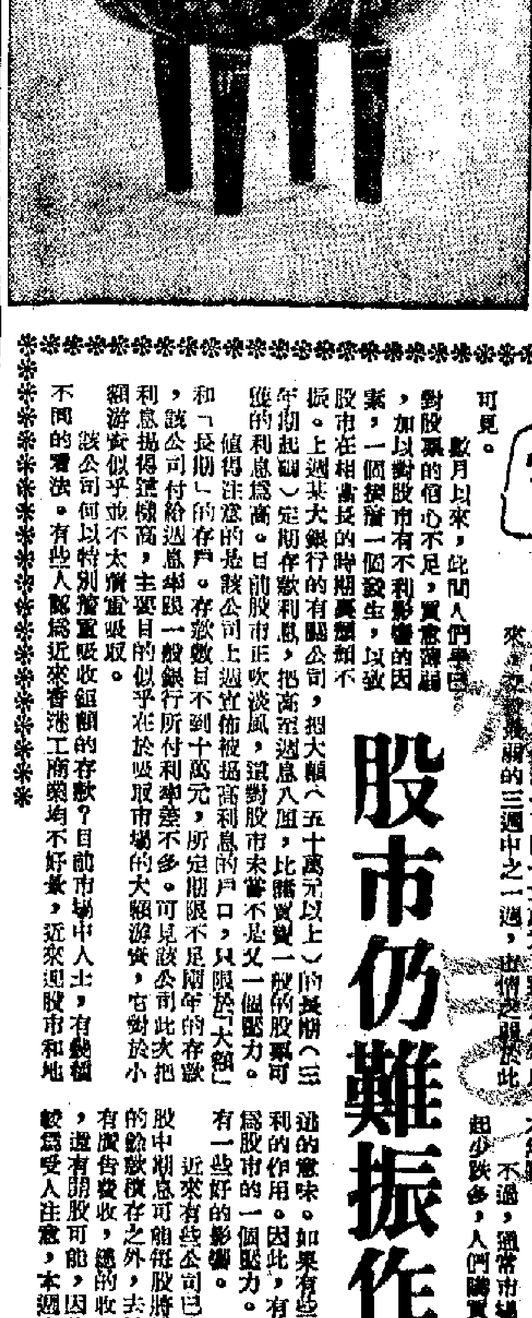
降低銀行利率的作用之一，是英國政府企圖藉此刺激生產和出口，以扭轉經濟頹勢。但是，今年上半年英國工

（逢星期日出版）

古水晶瓶閃閃生光 琺瑯爐富東方色彩

這是中國國貨公司舉辦的工藝品介紹中的兩件精工作品。上圖爲古式水晶四獅蓋瓶（每瓶定價三，四〇〇元），瓶身透明，瓶心鏤空，古雅美觀；下圖爲古式琺瑯爐（每件定價三六〇元），乃仿周代作品，爲四脚爐。該公司這次共展出數千種工藝品，內有各種玉器、水晶器、瑪瑙和珊瑚雕刻……等等。





健身牌橡膠籃球

中國廣州市輕工業品進出口公司經營的健身牌橡膠籃球，用天然橡膠製成，有良好的彈性和韌性，重量符合標準，圓度準確。球身花紋細密，運球及接球時不易滑手，不怕潮濕，晴天下雨均可使用。不受氣候影響而變形，特別適用於潮濕多雨的熱帶地區。

健身牌橡膠籃球有普通、美術及特級三種規格，顏色有黃色和白色二種，含膠量足，既耐磨擦，而且美觀，是經濟實惠的體育用品。（之）

輾鐵生意暫難好轉

·芝夫·

今年上半年輾鐵廠生意減縮，貨價下跌。預料下半年生意，仍難一下子恢復過觀。

根據此間工商統計，今年首四個月香港鋼鐵出口共值九百九十五萬元，比去年同期的一千零九十萬元減九十五萬元，合百分之九弱。由於五、六月輾鐵廠生意遠比頭四個月差，故該兩月生意的減幅可能還要大些。

此間鋼鐵出口數值的退減，一方面是由於市價退落造成，另方面也是出口絕對數量減少所形成。今年港製圓鐵出口價，年初每擔要三十三元，現時每擔三十元。五月份最低時曾降至二十八元，本館價格更使出口貨價提高到每擔三十元，但因開工不足，加工費相對提高。廠家雖然不用做虧本生意，可是生意「有內」。可見上半年輾鐵廠生意困難是比較多的。

下半年輾鐵廠生意條件的若干限制，對香港輾鐵廠壓力最大的首推日本，今年上半年港鋼鐵價跌得厲害，就主要受日本貨價下跌所影響。目前，日本鋼鐵市道基本上還未好轉，故日本鋼鐵廠減少向外購買廢鐵和鐵礦砂，日本大廠仍未正式開工，以便把它們集中小廠「接收」下來的大量存貨推出。儘管如此，日本圓鐵價格無法越過每噸二十九鎊的「界線」，可見日本鋼鐵市情仍差。

由於日本鋼鐵市道未好轉，今年的日本鋼鐵出口以東南亞作爲一個較大的重點，這個地區又剛好是港製鋼鐵的重要市場之一，最近的一年來，港製圓鐵輸往東南亞各地，已由過往的有多種花式貨輸爲只有六M.M.貨，就主要受有大量日本貨輸往的打擊所致。日本鋼廠很少生產六M.M.花式貨，預料港廠這種情況，在近期內仍然不可能一下子消除。歐、美鋼鐵市道一片呆滯，暫時難望對港市有好的刺激作用。國際鋼價續跌，依然是香港和其他地區鋼鐵的壓力。

本港建築商是日本鋼鐵的重要顧客之一。在五、六月間此間進口商接連猛跌，日本廠約訂進的鋼鐵，暫時向日本有約三萬噸，但到最近估計日本圓鐵進口的鋼鐵也有開暇的情形下，正常的圓鐵每月在兩萬噸左右。香港本銷圓鐵可見港商向日本訂[illegible]

國產乒乓球

從一九五九年四月中國在第二十五屆世界乒乓球錦標賽獲得男子單打冠軍以後，一九六一年四月在北京舉行的第二十六屆世界乒乓球錦標賽中，又奪得了男子團體賽、男子單打和女子單打冠軍。當這些消息先後被傳出以後，許多人莫不爲新中國在體育事業上所取得的偉大成就而歡欣鼓舞。

解放後我國的體育事業，特別是乒乓球運動，也廣泛地開展起來。在工廠、學校、機關，都有無數乒乓球愛好者，數以千萬計的青少年都熱烈地參加了這項運動。

我國的乒乓球運動員，不但能在國際比賽中取得優異的成績，而且我們所生產的乒乓球，也能配合乒乓球運動開展的需要，品質優良，符合國際比賽標準，使得乒乓球運動員和愛好者都樂於採用。

中國的乒乓球，主要有「紅雙喜」牌、「雙魚」牌和「盾」牌等。「紅雙喜」牌乒乓球除一般練習使用外，也是國際比賽的正式用球，以上各種牌號的乒乓球在用料、加工等方面，均經科學處理，重量、圓度、彈力、偏心都符合標準，表面潔白光滑，無反光，適宜於比賽使用。

「紅雙喜」牌、「雙魚」牌、「盾」牌乒乓球均由上海市文教用品進出口公司經營出口。（李）

國產木料傢私

游客人

國產木料傢私，種類繁多。其中包括有各式各樣的木椅、方櫈、長櫈、茶几、床頭櫃、四柳櫃、書櫃、五斗櫃、床、梳妝櫃、碗櫃、小衣櫃等等。

單人床架，五腳梳化椅，竹屏風，竹書架……等等，都有最新設計的款式。今年新產品中有「五更」款式、「桃」木床、「弓」型床架等，款式新穎，做工精細，頗能符合買家要求。

床的款式很多，除普通木床之外，還有雙層床、「木板」床頭、床頭有抽屜等新穎款式，其中「三門」式衣櫃，屬於高級傢私。它不但款式新穎，而且用料上乘，售價每張只售八十五元，價格便宜。床架也很適合這樣……最近以來，手製床架，一般售價每張只售一百四十元左右，深受歡迎。

這些家私，有的是用柳木製成，有的用桉木製成，木質堅實，耐用。其中有不少是配有電話櫃、床頭櫃、化粧品、鏡、片子架等，適合一般家庭使用，價格便宜，每件只需港幣十元至二十元左右。

書架也很多，例如有四層書架，大小三格，小巧實用；另一種則爲格子式書架，其間用花班竹做成，既美觀又實用，爲一般書房中不可少的傢私。

英國的黃金和外匯儲備，曾因英格蘭銀行在去年七月把利率從五厘提高到七厘，吸引了國際游資大量流入英國而有所增加。但是，這種儲備額在今年六月份減少了三千三百萬英鎊，跌降到十二億二千六百萬英鎊，這是今年以來第一次下降。

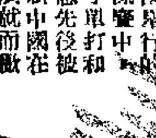
擔心外國經濟影響

現在，英國大企業的報刊在紛紛談論美國和西歐生產的減慢和它對英國經濟可能產生的影響。美國又一次發生「經濟衰退」和西歐「經濟繁榮」的終結，都會對英國的出口和整個經濟生產造成打擊。英國「統計家」雜誌，在上月二十九日的一期中說：「在英國，充滿在一九六二年經濟調查、預算以及內閣大臣們發表的一大堆樂觀談話中的關於企業恢復的美夢，已經破滅了。」英國大企業的報刊，對英國經濟的前景表示嚴重不安。

今年五月份英國的貿易逆差達五千九百二十萬英鎊，今年四月份共七百六十萬英鎊。

股市仍難振作

泗緇



數月以來，此間人們對股票的信心不足，買意薄弱，加以對股市有不利影響的因素，一個接着一個發生，以致股市在相當長的時期裏頹靡不振。上週某大銀行的有關公司，把大額（五十萬元以上）的長期（三年期起碼）定期存款利息，拔高至週息八厘，比購買股票可獲的利息爲高。目前股市正吹淡風，這對股市未嘗不是又一個壓力。值得注意的是該公司上週宣佈被搶高利息的戶口，只限於「大額」和「長期」的存戶。存款數目不到十萬元，所定期限不足兩年的存款，該公司付給的息率跟一般銀行所付利率差不多。可見該公司此次把利息搶得這樣高，主要目的似乎在於吸取市場的大額游資，它對於小額游資似乎並不太積極吸取。

該公司何以特別着重吸收鉅額的存款？目前市場中人士，有幾個不同的看法。有些人認爲近來香港工商業均不好景，近來週股市和地

上週股市仍淡，股價一般的只能守穩，只有個別的項目上升，亦有個別的項目下降。預料本週市情基本上仍是膠浮，或許稍比上週活一些。

上週股票共有二十八萬多份成交，值六百七十七萬多元。在數量方面比前週減了幾乎十二萬份，數值減一百四十二萬元，這是今年以來兩月份最淡的三週中之一週，市情之淡於此可見。

產物業市也淡了，香港的大量游資苦無「用武之地」，存在銀行裏得的利息較微，故有些游資的動向，因此引起有關方面的注意，乃設法防止。另一種人認爲，這些年地價、股價漲得這樣厲害，有關方面恐將造成一個危機，故先行把游資納入正途，從而防止危機的發生。還有些人認爲搶息的主要目的是，該公司利用香港的大量游資，擴大做本地的一分期付款」生意，以便多推銷英國貨。故他們認爲，此事跟股市根本無關。

不過，通常市場的利息太高，對股市是一種壓力。何況目前股價起伏少跌多，人們購買的興趣薄弱，有些人寧可把資金存進銀行，暫行停止股票買賣？在這樣的情形下，對股市影響是有的，問題是影響大小而已。從另一方面看，這個措施似乎比較防止資金外引，大額存款，並有提防資金外引大額存款，這個措施似乎比較吸引下來，遏劉股市又將起有逃的意味。如果有些資金向外逃避被吸引下來，遏劉股市又將起有利的作用。因此，有些人認爲該公司把利息搶得這麼高，暫時不免成爲股市的一個壓力。如果它能起「吸住游資」的作用，往後對股市將有一些好的影響。

近來有些公司已宣派息，人們對此已比較注意。有些人認爲電車股中期息可能比股將增至一元（去年六毫），因爲公司方面除有相當的盈餘積存之外，去年只是第四季才有廣告收入，今年上半年按月有廣告收入，總的收益比去年同期增。故該項股票派息較高，還有明股可能，因此電車股上週價升市暢。由於電車、油蔴地等股較爲受人注意，本週內股市可能因此稍爲暢暢。

工商謎語

（一）良辰吉日（猜洋行名一）
（二）照設限租令（全右）
（三）一對假鳳虛凰（猜本港出品化粧品牌子名）
（四）游資調動頻繁（猜行業名）
（五）留戀過去（全右）（謎底在本版）

再談生意

孟蘭節

孟蘭節貨訂單

上週東南亞商人向港訂購孟蘭節貨品，預料在本週內，東南亞商人購貨將已頻繁。

在上週內，東南亞各地商人以購買海味、乾果、雜貨較多，亦有批發至於生果、罐頭、茶、燒食品，正式落訂，亦有已來訂購的。預料需要到盂蘭節前還有二十多天，各地商人寄下訂單，正是現時的事。

從各貨品情況來看，孟蘭節前的訂購比較有規律。在本週內，在孟蘭節購貨的商人，由於估計海味、乾果、雜貨等在孟蘭節前，由於各地商人的需要，都比往年增多。

但照從各時代情形看來，貨的作用是不大的，各地商人對孟蘭節貨的採購比較多。

連然目前距離孟蘭節尚有二十多天，但已有不少商人對此表示關心。

銀行六結以後

此間銀行的年結，過去已三週了。一般說，在這個時期裏，生意平凡，甚至比往年的淡靜期還要清淡些。本來，年結前後，市場銀根一般緊縮，而且此間商人向外訂進的貨物（如原料等），也須用證到廠方，故生意往往銀行生意往往漸有回結。

白米市況

上週白米交投淡靜，泰國白米每包的價格，至週末時比前週跌了一元左右，成交價也比前週低。

上週白米市淡，一方面是由於米商在上週購進的貨較多，而且食米的需求並不大，另外也是由於泰國米價下跌所致。

泰國政府最近宣佈，由本月一日起，泰國白米出口價每噸下降一美元。

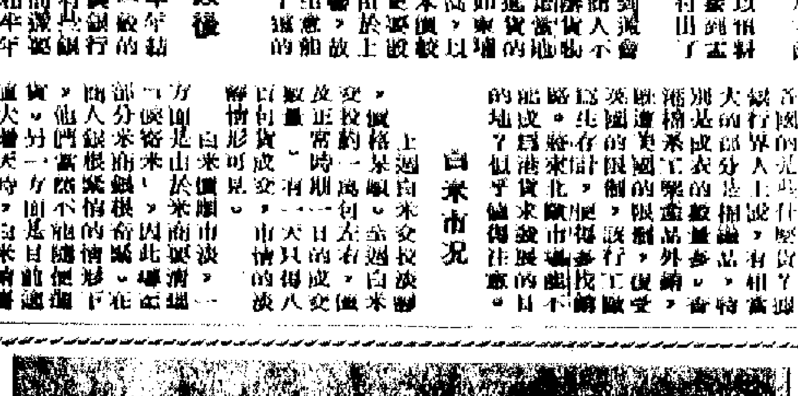
不要忽視「掃嘜」

高益

出口講座

碼頭看貨，貨運繁忙，各件貨品，由洋船卸上碼頭，或由車輛裝運上岸；這些貨品，有些是從外埠運到本港的，有些是準備運往外埠的。它們從各地運到香港，分門別類地存放，然後再分裝運到不同的地方去。貨物運到以後，要知道哪一箱運往什麼地方，哪一件貨是什麼品種，就要依靠「嘜頭」。

掃嘜頭的工作，看來似乎簡單，但如果嘜頭掃得不清楚，或掃錯了，就會使貨物運錯地方，引起很多麻煩。



東豪客船 T.S.M.V."TONG HOO"

七月廿七日抵港　八月四日開行

往 能庇、達加耶、坡加星

載客 請與本公司接洽

代理：慶元公司

電話：446140　446235

地址：德輔道中

大寶康

七月廿三、廿四日 收貨 四日下午開行

往 金邊

代理：海外聯合海運有限公司啓

電話：四九〇五四　四四五〇八

NISSHO LINE 日正汽船株式會社

日隆丸 七月廿八日收貨 廿九日開行 直往 山打根

加明丸 七月廿九日收貨 卅日開行 往 帝汶、婆羅乃

美寶輪 八月二日收貨 三日開行 往 古晉、詩巫

明達輪 八月五日收貨 六日開行 往 帝汶、婆羅乃

代理：滙外聯合海運有限公司

德基 S.S."DUKAT"

由大連來，定於七月二十八日抵港，七月廿六日開往星加坡。

請收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓

上週股價、股息

（單位：港元）

股名	最高價	最低價	收市價	週息率
匯豐	326	324	326	3·69
聯合企業	——	——	(買)5·2	9·14
會德豐	10·8	10·5	10·7	7·00
九龍倉	——	——	(買)520	3·75
黃埔	37·75	37·25	37·75	5·29
太古	61·5	61	61·5	5·20
均益倉	24·5	24·3	(賣)24·4	5·32
大酒店	34·25	34·25	(賣)34·25 (買)35	3·75
置地	66	65	65·5	3·66
[illegible]	34	33·75	33·75	5·92
堪富利士	24·5	24·5	(賣)24·4	6·14
信託舊股	1·95	1·925	1·925	6·49
信託新股	1·8	(賣)1·775	(買)1·85	6·49
電車	39·5	38	39·25	5·73
中巴	69	62·5	65	4·76
九巴	66·5	66	66	4·24
天星	62	62	(賣)61 (買)62·5	3·00
油蔴地	113	112	113	4·86
九燈	22·7	22·4	22·7	5·72
港燈	27·8	27·5	27·6	6·48
電話	34	33·5	33·75	5·18
煤氣	16·5	16·4	16·4	4·57
太平	3·025	3	(買)2·975 (賣)3·05	5·82
怡和	19·7	19·7	19·7	4·56
英泥	62·5	61·5	62·5	5·40
牛奶	33	32·75	32·75	5·10
屈臣氏	——	——	(買)56	3·35
連卡佛	39·5	38·5	39·25	7·64
[illegible]	4·225	——	(賣)4·2 (買)4·3	11·63
南洋紗廠	——	——	(賣)5·6	11·62
[illegible]	3·725	3·725	(賣)3·65	10·73
[illegible]	4·5	——	(賣)4·625	10·81

祖國解放後從日本歸來 在天津的幾百位台灣同胞

河北省人民代表　天津市歸國華僑聯合會主委　天津市建築工程局副局長　廖燦輝

在天津市，有幾百位台灣同胞，他們絕大多數是祖國大陸解放以後，抱着熱愛祖國的心情從日本回來的，我也是其中之一。

回憶我們回到天津的時候，當即受到了人民政府的熱情接待。不到一個月的時間，人民政府就根據每個人的專長和志願，安排了我們的工作，並且根據各人的生活習慣，分配了條件合適的住房，大家很快就在這裏安家樂業了。接着，人民政府又從各個方面幫助我們：首先是幫助我們學習。有的工作單位開設了國語講習班，使台灣籍的同胞能學習國語；有的專門配了翻譯，使我們各人的專長能夠在工作中充分發揮。其次，在生活方面，關懷照顧，也無微不至。我們深深地體會到，祖國真是一個無限溫暖的團結的大家庭。

由於國家的培養和關懷，幾年來，在天津的台灣同胞們都能在各自的工作崗位上發揮專長，為祖國的社會主義建設貢獻力量。例如，有四位台灣同胞，由於工作有成績，受到領導的提拔和獎勵的獎勵，被選為天津市的勞動模範，此外，還有七十多人成為各個工作單位的先進工作者。

在天津的台灣同胞和祖國大陸人民一樣，以當家作主的精神，參加了國家事務的管理工作。除了我自己被選為河北省人民代表之外，另有兩人當選為天津市人民代表，七人當選為天津各區人民代表，一人當選為天津市人民委員會委員，三人係政協天津市委員會委員，六人係天津各區政協委員，二人當選為中華全國歸國華僑聯合會委員，七人當選為天津市歸國華僑聯合會委員。

回想當初，我們都是抱着熱愛祖國、參加祖國建設的心願歸國的。回國以後，我們都如願以償地投入了祖國偉大建設的行列。親眼看到新中國的建設事業日新月異，飛快進步，無不興奮鼓舞。

就以我親身經歷的事情來說，一九五九年，我很榮幸地參加了為迎接建國十周年國慶而建築的偉大工程。這些工程真是奇蹟：在不到一年的工夫，首都北京就建成了雄偉壯麗的人民大會堂、能夠自動調節溫度濕度的歷史博物館、瑰麗雄偉的民族文化宮、全部用預製構件建成的十三層樓的民族飯店、能容納觀眾十萬人的工人體育場、具有民族特色附帶大片闊田種植設備的農業展覽館，等等。人民大會堂不僅是外觀雄偉，設備也是非常完善的。它比三百年建成的北京故宮還大，建築面積達十七萬二千平方公尺，比十九年建成的日本國會大廈還大兩倍多，比總國國會大廈也要大。北京的這些大建築還設有最新式的熱力採暖設備，雖然一舉手間就能調節溫度。我在日本的一位老教授，今年已經七十多歲了，但從來都是紙上談兵，沒有機會親自參加熱力採暖的工程。當他聽到我已經能夠參與這樣巨大宏偉的建築工程時，也不禁興高采烈。

我們在天津的台灣同胞對於家鄉親人十分懷念。我們的家鄉台灣至今仍然在美蔣統治鐵蹄踐踏下，一千萬同胞仍處在水深火熱之中，使我們感到無限憤激。近來，蔣幫竟妄想竄犯祖國大陸，進行反革命復辟，這簡直是痴心妄想。祖國人民一定要解放自己的領土台灣，台灣同胞一定要回到祖國懷抱。我們在天津的台灣同胞，決心與祖國人民一道，為爭取解放台灣而努力！並且百倍地警惕，隨時消滅敢於來犯的敵人。

台北又一風流案 「金馬小姐」炒魷魚

公路局一已婚男職員要與她攜手情奔 該局說二人行為不檢，予以開除處分

「台灣公路局」是台灣年上百女職工中，有個個女職員被選為「金馬小姐」的明星。「金馬小姐」之一的郭琪霞，最近突然被該局革職，與她一道受同樣處分的，還有該局台北區職員鄒鐘學。

「金馬小姐」郭琪霞今年廿歲，未婚；鄒鐘學今年三十二歲，已結婚多年，且有一兒女。這兩人熟識已久，難捨難分，但受了雙方家庭的嚴厲反對。鄒鐘學夫婦經常在家爭吵，郭琪霞的母親郭陳氏也阻止這一對男女來往。

七月十日，郭女回到家中，忽然收拾行李，準備離家；其母郭陳氏知她要與鄒鐘學攜手情奔，當即告以與有婦之夫熱戀乃是違法的，阻她出走；郭女憤羞，竟揮拳毆打生母，郭陳氏悲憤不已，乃到警方控訴，要求懲辦逆女，並控告鄒鐘學的誘拐罪行。

警方趕即傳訊這一對男女。郭女在警局哭哭啼啼，寫了悔過書；但鄒鐘學卻寫了八個大字：「海角天涯，生死與共！」交給郭女。郭女當堂又大哭起來，並將自己已寫好的悔過書撕毀。這位「金馬小姐」而且反告生母，說生母破壞她的名譽；又說與其妻毆公離婚條件，但已並會把離婚證件給她看過。

鄒鐘學之妻程女，亦於十一日淩晨抱着兒女到警局控告郭琪霞妨害家庭，她說：對於郭琪霞與鄒鐘學的曖昧關係早有所聞，郭琪霞曾一度教唆鄒鐘學向她提出離婚；鄒鐘學也曾向她說：這個三角糾紛在「公路局」已是人人皆知，他如果拿不出離婚文件就要受革職處分，全家生活將立即發生危機。她因為顧及生活，並且看在兒女面上，才答應在一個文件上簽名，但未向警察局註銷夫婦關係。如果鄒鐘學要以這個文件作為離婚憑證，她就要控告他們違法。

警方獲報後，整夜，把全案移送「台北地方法院檢察處」偵辦。「公路局」方面，則以這一男一女的職員「行為不檢」，把兩人都炒了魷魚。

美迫令保證償還欠債 台電又考慮提高電費

台南自來水也漲價半倍 用戶不滿

台灣公營企業借到「美援」之後，跟着就必須不斷漲價，因而也給台灣人民增添更多負擔。

據台灣「自立晚報」消息說，「台電」又要考慮「調整」電價了，原因仍然是為償付「美援」債務的本息。

「台電」去年的盈餘為百分之五點八，但「美援」機構要求「台電」至少須有百分之六的盈餘，以保證償還「美援」債務的能力，所以電力的再次加價，已成必然的趨勢。

該報說：要依靠「美援」的協助，「台電」就須年年都作加價的準備，「直到不借美援為止」。

歷次漲價尚且不能保持百分之六的盈餘，非以連續漲價來維持不可，那麼台灣各種公營事業前途的暗淡，由此可見了。

又，「自立晚報」說：台南各鎮自來水最近又漲價了，一加就是五成，台南已出現「滴水成金」的局面，全體用水戶對此均表不滿。

台灣內外

逢星期天出版

說是到西德學「中國畫」 劉熙出洋經過如此

他是劉愷鍾之子現在美國居住 于斌代辦證件 台報譏笑此事

蔣幫「監察院秘書長」劉愷鍾被檢舉瀆職舞弊案，自經該院專案小組發表調查報告後，更爆出許多笑話，特別是他利用職權地位，宣傳他兒子有繪畫天才，然後把這個孩子送到西德去學「中國畫」的事，成為大家笑談的資料。

據台灣各報刊出的調查報告說，劉愷鍾的大兒子劉熙，是台北「建國中學」高三的學生。這位「秘書長」兒子還在學時期，早就千方百計想把他送出國洋。

一九六一年五月，十八歲的劉熙給蔣幫的「教育部」出了一個呈文，說「自幼喜愛丹青」，曾經舉行個人畫展，獲致中外讚揚，現已獲得西德慕尼黑大學藝術系給予四年全部獎學金，請求准予出國深造云云。但是呈文到了蔣幫「教育部文教處」後，該處主辦人員胡心穎，在這個呈文上簽了：㈠劉熙所習之中國畫，台灣有師範大學藝術系可資深造；至於西德慕尼黑大學，似無中國畫可資學習，與其本人興趣似不符合；㈡劉熙年齡為十八歲，正值兵役年齡；此時出洋，似乎不合時宜！！等語。

黃君璧、彭醇士、梁寒操、藍蔭鼎出面「推薦」劉熙，蔣幫「教育部文教處處長」張乃維就說：「既有溥先生等推薦，擬准呈院核示。」

於是「教育部」部長黃季陸給「行政院」上了呈文，說：「高中畢業生留學考試，業經停辦，惟該生具有繪畫天才，足徵其具有繪畫天才，所擬前往西德慕尼黑大學藝術系深造一節，似可特准」。「行政院長」陳誠就批了「特准」兩個大字。同年七月，「外交部」給發護照。

「劉公子」從呈文到出洋，為時僅兩個月。

劉愷鍾為了給劉熙辦護照，還曾特地到蔣幫「外交部」護照科去找姓顧的「司長」要求「早日簽發護照」；申請表內，填明沿途須經過美國，原因是劉愷鍾的大兒子劉融，早已到了美國，劉熙擬先與劉融在美國同住，學習德文，一年之後才前往西德。

所以劉熙如今是在美國，而不是在西德。至於所謂獲得西德獎學金的證件，查實也並不是西德發給，而是于斌轉給的「天主教獎學金委員會」主席班那丁的一個「委員會」證件。

台灣「公論報」評論說，這件事簡直是一個笑話，而且是「奇聞」；奇怪的是：「熱心於開後門、送當家子弟到外國留學的那位宗教領袖，自從朝聖歸來之後，原來還樂此不疲！」又且，是否眞的有獎學金給劉熙，或者僅是為了方便他申請出洋，弄一張證件給他，也「不無疑問」。

劉愷鍾把兒子送到外洋去學「中國畫」，這可稱為台灣官場現形記之一。劉愷鍾貪污案因規模不大，但這類事情仍然是台灣各界的談料。（南濤）

獲轉業者僅四百 名妓女被捉放

蔣幫警察藉禁娼敲詐

台灣「省議會」十七日修正通過「管理娼妓辦法」，把禁娼的期限無限延長。

娼妓辦法「一九六〇年八月，蔣幫當局公佈了「管理娼妓辦法」，規定台灣的娼妓在一九六一年十二月底以前要「轉業」。可是，據台灣報紙說，「一年來，娼妓反而日形增多」。本月初，「省議會民政小組」提出把取締娼妓限期延至一九六四年十二月底為止，「省府」因「執行困難」，建議「省議會」修正為各縣市取締娼妓期限，由「省府」另行規定之」。

按照蔣幫的「管理娼妓辦法」，「省府」應採取步驟，對娼妓進行登記、救助、輔導從良、收容教化。據「省府」提出的「兩年來取締娼妓工作說明」的統計，自從這次「辦法」公佈後，兩年來共取締娼妓九千七百二十五人，而輔導轉業的僅四百一十二人，轉送收容救濟的也只有八十五人，其餘的被釋放後都重操舊業。

據說，台灣各省中，目前只有台北、台南、高雄有救濟機構收容娼妓，但這四個機構「人滿之患」，無法多予收容。

台中、高雄、「人滿之患」，失業、飢餓、黑勢力迫害，是台灣存在一批又一批淪為娼妓的原因。情況下，娼妓實難求其根絕。」

台灣報紙也說，蔣集團現在的「取締娼妓辦法」，只是蔣警察人員「捉了放」、「放了捉」，而且是對娼妓的不斷進行勒索詐取。

基隆高雄漁業困頓 兩大公司停航賣船

漁業界座談訴苦 台報說情況嚴重

台灣「徵信新聞報」十八日說，台灣漁業經營幾乎形成整體停航的現象。台灣漁業界為此在基隆集會，座談漁業經營困難，基隆一地，已有十家漁業公司倒閉；台灣兩大漁業公司「台漁」與「國豐」，最近亦將所有漁船以半價出售。高雄多數漁船也處於「停航」狀態，此種情況，頗不合理。

該報說，台灣漁業如此困頓，將對國當局漁民日子好過，還稱話是虛假的。

「台豐」是台灣「本省籍」的漁公司，「國豐」是「外省籍」。它們的漁船，總值四百餘萬元新台幣，但如今則以三百萬元的低價拋售。據現象值得重視。

台灣漁業的小型公司，倒閉及停業的有海昌、友利、復興、協增、台昌、東館、東泰、集興、集福等家，還有半倒閉、苟延殘喘的。

基隆高雄兩地的底曳網船，百分之八十已無法作業，原因是捕獲的魚，與出海的銷不能相抵，每航次要賠新台幣十餘萬元。如果停航，由於台灣人民購買力日低，魚價在台灣不振，還不及四年前的市價。該報說：台灣的漁產，想外銷沒有人要，自己吃又吃不下，實在無法維持，只賠管理費用。該報說，台灣的漁業界從嚴重的虧損中救回來？該是所有漁民都在關注的事情。」

溫暖的家庭

——蕭振邦胞弟蕭振常的一家

〔一〕之北

台灣國民黨「國防部」上校軍官蕭振邦的胞弟蕭振常，現在是淡水師範專科學校任訓導，他已經有七個孩子，其中有四個孩子上學讀書。大男孩蕭潮光，是初中三年級學生，少先隊員，是一個學習成績優良的學生。大女兒蕭彬、二女兒蕭娥，是一對雙生姊妹，同在小學四年級同班讀書，又都是少先隊員；姊妹倆功課都好。蕭振常的愛人是媽媽，家又是學生，放學回家後，便是媽媽的好助手。二兒子蕭潮文，已經八歲，是小學一年級學生。三女蕭翔、四女蕭文，還在幼兒園裏玩。

小女孩好動，他們在祖國的培育下，正幸福地成長着。蕭振常的妻子是一個很好的家庭主婦，雖然有七個孩子，但她由於對孩子們教育有方，每個孩子都很聽話。蕭振常說：「我們這麼多的孩子，如果在舊社會，不要說供孩子們上學，就是供吃飯也是很難的呀！」鄰居們也看到蕭振常的一家孩子們長大成才，常說：「蕭振常的一家，眞是個和睦溫暖的家庭！」

鮮花早上關放 恭候昆蟲採食 百花爭妍鬥麗 專為後代繁殖

好奇先生：

你問為什麼大多數的詩人都是以「春花」比美，四個字月」來讚美春天的花朵，是否只有春天的花才是最美麗的呢？其實不然，夏天花卉品種之多，色彩之艷，也不會遜色於春天。讓我把你的各個問題解答如下：

純紫嫣紅的花，常常是詩人們讚頌的對象。白蘭花是夏天有名的香花，原產東南亞一帶，分佈於我國東南沿海一帶。人們稱讚它「紅似珍珠，光似金刀剪燕翼」，花白色，也有黃色，香味濃郁。這種花，性畏寒，多季需要溫室保護，華北一帶多用盆栽，四川大部分植於庭園，樹高達丈，開花一棵可達數千朵。

茉莉花，也是夏天著名的花卉，芬芳濃烈，與含笑花、素馨花等同列為著名的八芳。有人讚揚它的馥郁過它：「他年我若修花史，列作人間第一香。」特別在夏日炎炎的季節裏，人們都是喜愛發出濃香的茉莉花。茉莉花又名末麗，原產波斯和印度。傳到中國比較早，唐宋以前即廣布各地。相傳廣州城西九里有花田，遍栽茉莉，芳香甚烈，人稱為「東南第一花」。

晚香玉又名夜來香，原產北美洲，以墨西哥為最多。花白色或黃色，有單瓣重瓣之分，重瓣特別美麗。這種花含有多量香味，入夜香味尤濃，故得「夜來香」之稱。

許多植物在一天裏都有不同的開花時間，曾有人觀察牛花是在早晨開花，天明以前又閉了；夜來香則在晚上六七點鐘才開花，天亮後又閉了。但也有好多種植物是整天都在開放的。為什麼各種花有不同的開放時間呢？原因是由於日光的關係，有的花需要強烈的日光，而有的花則不需要。然而，早晨六時與晚上六時的日光強度是一樣的，為什麼有的花在早晨開放而不在晚上開放呢？關於這一現象，植物學家至今還沒有定論。但有一種比較有意思的解釋是：很多植物，都是依靠昆蟲傳遞花粉而得以進行繁殖的。它們在進化的過程中都漸漸使自己變得適合於昆蟲的活動。例如，許多植物都使得自己的花朵變得更加鮮艷和芳香，來引誘那些長翅膀的客人來拜訪，傳遞花粉。另外，他們也使開花的時間，適應於昆蟲的活動。一些依靠在白天開花時間活動的昆蟲來傳粉的植物，使自己的花在白天開放，而另一些依靠夜間活動的昆蟲（主要是蛾類）來傳粉的植物，讓自己的花朵在夜間開放。夜來香在夜間開放，便是適應的一個例子。（仲）

回佣·收益·損益

各業會計

「捐書收入」及「回佣」

中的「成本」，為租帳戶，而且採用「銷貨成本」科目來總結成本比較好，可使用「損益書成本」科目的結算較多。成本方面採用科目，是「製書廠」的所採用的科目為「製書收入」，而所採用的科目也是如此。所以這種方式，在代表性的科目上，所採用的科目是「銷貨」，這樣採用「製書收入」科目。凡已製成的印刷品，開出發票送給印刷人，一方面發生了「應收帳款」或「現金」，另一方面便發生了因製書而發生的收入，所以可用「製書收入」科目入帳。在製書廠中，還有一種「回佣」的會計事項發生，就是某人介紹了一些生意給製書廠，當該方面做了這筆生意後，顧意付給介紹人百分之若干佣金。這筆佣金付出時，可用「推廣費」之類的科目入帳，期末結轉「製書成本」，以加大本期的「成本」。但為求簡化會計事項起見，也可以直接將它抵減「製書收入」，就是當支付這筆「回佣」時：借：「製書收入」，貸：「現金」。這樣「製書收入」的數額是一個會計期間的收入淨額，與「成本」比較，其「損益」與上述結轉「成本」的方法結果相同。

廢品收益

製書廠中，還有一種較為特殊的會計事項，即從書本上切出的紙屑，其價值也可以增加一定的「收益」，或降低一定的「成本」。有些製書廠，一個會計季度（三個月）裏，沽廢紙屑約五百元，這類的會計事項，可用「廢品收益」科目入帳，期末增大「其他收益」，或「成本」，用以減低本期的「成本」。沽紙屑時的會計分錄：借：「現金」，貸：「廢品收益」。期末結轉「成本」時：借：「廢品收益」，貸：「製書成本」。這樣分錄後，本期的「成本」便降低了。如果選擇「其他收益」，作「其他收益」處理，期末便不必轉帳，編決算表時在收益項下列出便可以了。

採用上述各科目記帳的製書廠，期末計算「損益」時，須經過「收入」及「成本」的計算。為結帳開始時，已將有關的「成本」帳戶的數額集中於「製書成本」戶內，如「製書收入」、「成本」貸方結轉後，「製書成本」已是一個「淨額」，隨着結帳的進行結轉於「損益」帳戶。「損益」帳戶內「製書收入」減除「製書成本」，「後者已表示了「淨額」和它比較，只要將「製書收入」和「製書成本」比較，便可以得出「製書利益」（毛利）或「製書損失」（毛損）。這時再增減各項營業費用，例如房租、水電、薪金等，「毛利」則減除費用，便是本期的「淨利益」或「淨損失」了。

（三）　鍾戰

前報租金不確 退稅惹來麻煩

申請廉租屋條件須具備

老香港信箱

麥冠晃先生：

來信說得不十分清楚，不知道你到底是多少層樓的業主，及所退何稅，估計可能是物業稅吧？照你所揭到的情況寫來，幸好還是自動申報放過稅要求，因為金額並不小，吃官司可麻煩透了，說不定稅退不回來，還要補回去一筆錢呢！

據所知，差餉物業估價署所估定的租金，並不包括差餉在內。例如一層樓月租四百元，其中包括三十二元，差餉署所估的，便是按照這三百六十八元的估定數字打個八折或七折，自然與實際數字距離太遠了，你所報稱原租單一時找不到，並自願放棄退稅申請，稅局不追究，可能是因為你未報的實際數字距離不大。至於你所說的那個新業主，稅局既不追究，他也無可奈何的。

方才先生：

你納入息已達到中三千七百多元，你是不是公司的夥計，實際每月收入是三千二百元，這樣估計，仍然保持住薪俸稅的範圍內，但稅局為了分配起見，其他各項扣除額分有利，可勸你每月收入減到四百元，便勝過了。

目前港九各區都有廉價屋，等待申請，分配後，房屋仍有空置。目前有一個由香港屋宇建設委員會主辦的廉價屋，請注意本報消息，公開接受申請時，港聞版定有報道。申請表格的辦法，可以及時在各區新聞版刊登申請的辦法。（文）

紅顏薄命香消玉殞 癡郎情重渴覲妻魂

燃犀偶談

於是，嫦娥已定，潘父回告於婦，婦曰：「此段婚姻，均依世習，以才貌言，均屬門當戶對，只有一點，卻是微有美中不足者，即為當日習嘗告汝，汝不是宜男相耳！」潘父笑曰：「此不過是汝個人想像之事，未必即為事實，況女子宜男者往往不能以體格肥瘦而可以判斷之也，若嘗見腸不絲風之女子，當其結褵之後，不數年而兒女成行，可知宜男者，決不能以肥瘦判之也。」潘婦曰：「今事已成，吾嘗希望吾之觀察為不正確也。」

潘秦自訂婚以後，翌年，即正式舉行婚禮，潘氏為地方當道，而秦氏則為當地名門，交遊既廣，賀客盈門，潘家家宴，當日，賓客增滿，極盡熱鬧，斯時，潘家已移居於城內，潘氏以西關為裕平日讀書之所，抑亦為二人相識最初地點，因此就將西關大事鋪陳，遍植花草樹木，點綴以亭榭花徑，小夫婦居之，固甚樂也。潘裕與秦女婚後，過着秋花、春月、果得、增添、酒宴、潘秦兩家，皆大歡喜，而秦氏斯時，亦已珠胎暗結，欣然有子矣，潘父知之，喟謂其婦曰：「何如，吾謂女子宜男與否，肥瘦不能以說相者，今媳婦已有娠矣。」潘婦亦頗為欣喜，惟自己之過慮，欣然抱孫矣！

[illegible]

印婦女眉心點紅 這種裝飾帶有好意頭 相傳唐代盛行梅花裝

李鉅先生：

你在街上常看到有些印度婦女，在額上眉心點上一個紅點，不知這個小紅點有甚麼意思？

[illegible]

酒·糖·鼻 避免刺激

Y.W.K.先生：

[illegible]

白紙寫鋼筆 為什麼會湮

有些紙張表面相當滑，字寫上去，但是用鋼筆寫字時，就湮了，原來，這和紙張的施膠度有密切關係。

紙張是由植物纖維交織而成的，纖維之間有很多細小的孔隙，把水液滴到紙上，水液就會沿着纖維間的毛細孔隙擴散開來，因此就造成了湮的現象。為了增加紙張的抗水性，製造時，就要在紙漿中加入一些松香、明礬等物質，加上施膠，使它對水液的抗拒性增加，這就是「施膠」。

松香膠是一種常用的施膠劑，先用水溶解成松香膠液，再加入明礬，使它在紙漿內均勻分佈，附着在纖維上，最後經烘乾，使纖維之間的空隙堵塞，微孔上都形成了一層施膠的薄膜，增加了紙張的抗水性。

[illegible]

電路有問題

無線電問答

王敬堂先生：

[illegible]

服務

一貨不對辦

文英業商

我們接到了這單之後，一切手續辦妥將貨付出了。

過了一個時期，我們得到銀行的通知，說是買方拒絕付款，因為貨不對辦，或者是因為其他情形。

接着我們又收到買方的來信，詳細說明了貨不對辦，或者其他不滿的理由。

這件事可麻煩了。雖然，這是做生意常有的事，但是這種情形應付起來卻是需要很講究的。對於買方來說是這樣，對於賣方來說，當然更是這樣。

以買方立場來說，遇見這樣的事，當然是極不如意的。但是，這種沒有到達了貨的是敗壞買方的時候，因為，損失是不甘心的。因此希望賣方能作適當的補償，或者是賠償損失，或者是另以他貨代替；如果是已經付了款的話，也希望賣方能將款退還。

這就是說，買方對於賣方就是有要求的。所以信中的語氣，的確保持一定的客氣程度。

但同時，有關的事實都須特別注意，一是對於不滿的理由，須說明得具體；一是對於所提的要求，須說得堅決而明確。

這封信，就需要相當的技巧來處理了。但是，賣方的覆信，與此買方的要求，是更需要處理得好。

覆信當然首先要表示誠懇歉意，一面，若是對方的申訴，是有理由的，賣方就必須首先認錯，這對於改善買賣雙方的關係很有好處。

然而，就應該解釋一下所以造成這種事情的情形。同時，應該提出處理的辦法，以使雙方能在誠懇的合作中解決。

最後，就該表示一些遺憾，並表示以後會特別留意，以免再有類似的情形。

先讀讀這封買方的來信，下面是一個比較普通的例子：——

Dear Sirs,

We regret to advise you that an examination of the goods supplied against our order No.—— placed through your agents Messrs. A.B. & C. Co., Ltd. has shown that they are not in conformity with the samples submitted.

As the goods are far below the standard normally acceptable in our market, we estimate that they will not fetch more than 70 per cent of the amount charged.

We consider ourselves entitled to an allowance for the loss we suffer and trust you will settle our claims the soonest possible.

Yours faithfully,

X.Y. & Z. Co., Ltd.

司徒雄

足運寒暑表續降
聯賽銀牌收入 本屆跌破紀錄
足總有關人士正圖扭轉局勢中

香港足總每年從聯賽及銀牌賽的分賬，近年收入一年比一年少，這個表現足運興衰的數字的日益減少，已引起了足總有關人士的注意，除羅理基日前提出搞「半職業式」足球外，另方面亦正想方設法彌補中。

以足總三年來從抽賬百分之五的收入數字上看，就可以明顯看出。過去三年來，一九五九至六〇年度的一屆，足總從聯賽收入所抽得的賬目，是三萬三千餘元，特別銀牌賽所得共一萬三千餘元；六〇至六一年度，聯賽所得是二萬三千餘元，銀牌賽是一萬四千餘元；六一至六二年度，聯賽所得是二萬二千餘元，銀牌賽是歷屆以來收入最少的一屆，只得五千九百餘元。

足總這些收入，是按聯賽及銀牌賽門票收入徵抽百分五而來的，數字越低，就表明那一屆的聯賽及銀牌賽門票收入減少。計三屆中，五九至六〇年度聯賽足總所抽得的三萬三千餘元，是最高的數字，這雖然不是歷屆以來最多的收入，但仍不失爲一個理想的收入。可是，接着的兩屆，收入卻開始綫跌，破不了兩萬五千元大關。這證明，兩年來，香港足運已不及兩年前的蓬勃了。假如此情況任由發展，香港足運之前途，是頗爲令人耽心的。

足總中人對上述現象的出現，已予注意中，除會長羅理基建議改行「半職業式」足球制，以便香港球員生活上有所保障，從而提高足運水準外，有人現正另擬採用「雙管齊下」之法，以求全面扭轉。這辦法是：要求足總當局一方面同心同德齊動腦筋，將會務推展，並參邀世界一流球隊，以待香港球員借鏡，以便在技術上予以提高；另方面，制訂辦法要求球員本身愛惜自己的足球生命，勸操社團，務使球迷恢復對球賽的興趣，從而恢復門票好市。導致足運日走下坡路的原因雖然複雜，但足總若然果能正視其事，提出針對改進之法，雖然辦法可能不盡面面俱圓，總勝於無也。・公孫衆・

鯊魚他去牽連甚大 噴射機面臨解體
統帥今作最後努力力爭挽回頹勢
左脚王正計劃訓練新血補大牌缺

足總球員註冊紙，決定明天發出，星島爲了搶隔埋班，準備明天足總開門時，就立即取出註冊紙，返回會所進行集體簽字。但成事之變是否如此容易，却是值得推敲的，因爲該會球員仍有許多內情未圓解決也。

據入秋暑之後，星島球員特別受各會羅織，尤其是楊偉韜和楊偉樂兄弟，更是各巨頭之的，其吃香程度，較之去屆劉志霖與黃光和分毫不讓。競逐他們的傑志、光華、東華、愉園等會，若其中一會成事，蓋不多對組成巨班就大有希望了。

本來，星島本身是有意留用楊氏兄弟的，但據楊偉韜表示，在星島老正與的祇據葉上，[illegible]用他們兄弟的其餘條件，至今還未有得到負責者的正面答覆，因此，明日簽字時，是不會立即簽字加盟了。

另據悉，楊偉韜在與光華、傑志、東華等接觸時，大都以屆爲前題。即是說，若可解決屆的問題，則他們投效的可能性便高，而傑志所答允的條件，就是「樓花」一層。若然星島再沒有表示，他們效力傑志的機會就相當大了。

楊偉韜、楊偉樂的去留，是足以影響星島組班的，既然劉煥清與眼鏡國已他投，楊氏兄弟又擬往別處，噴射機前鋒便告星散了，那時，後衛的馮紹良、馮紹曉、李磊光、郭秋明等繼續效力，也將沒有什麼意義了，而不得不轉作投之國。有鑒於此一情形的嚴重，星島會已準在明天簽字前，由首腦於今晚約球員見面，解決一切。・鴻木慎・

星島除陣容，球員已經以維持現狀，惟星島決本只問耕耘，不求收穫的宗旨，大力爲星島發掘新人，以補大牌的會之缺。

據消息傳來：星島球將中，楊偉韜，偉樂，李磊光，曾錦洪，劉煥清，張耀國，郭秋明等主將將離隊他往。星島不願勉强留人，就讓他們「自由發展」。・蒲笛宜・

東華加鞭斟球將 圖在明成中上班

東華已經準備搬定「茶煲」，務望在明天辦妥部分球員的簽字手續。

昨天，東華的「大旗手」吳偉文，曾約晤「腦搞」中的多名球員，但對於操縱的星島球將，「飛仔」則似乎不願出面，而採取間接斟介的辦法。

其次，吳偉文與有館光及曾錦洪等，昨午曾再度與方潤華密斟，但東華能否組成中、上班，仍要明天始能露出端倪，因該會已預約了多名球員，在明日茶敍中，辦妥簽字手續。・于延炳・

中國運動員續創佳績
半年破56項全國紀錄
跳高鉛球舉重三項新績尤具意義

中國運動員在今年上半年已經打破了九個運動項目的五十六項全國紀錄。

速度滑冰是最早傳出打破全國紀錄喜訊的運動項目。在一月七日到二月四日的三十天內，全部十項男、女速度滑冰的全國紀錄就有九項被刷新。其中著名選手王金玉二月三日到四日在伊爾庫次克創造了平原冰場男子速滑全能的世界最高成績——一八五點六二零分。

男、女田徑全國紀錄已被打破了四項，其中最突出的是倪志欽在六月十六日創造了今年以來男子跳高的世界第二個最好成績——二米十七。這個成績超過原來的全國紀錄整整六厘米。男子鉛球全國紀錄（十六米七十六）保持者賀永聽五月廿七日也第一次把七點二五七公斤重的鉛球推出了十七米「大關」，達到十七米零九。這也是亞洲男子鉛球選手成績第一次超過十七米。

中國全部二十八項舉重全國紀錄也被打破了將近一半——十二項。其中上海選手阿七六月廿九日以四百零五公斤的成績打破了中量級總成績三百九十五公斤的全國紀錄，成爲中國中量級選手總成績超過四百公斤「大關」的第一人。

今年上半年被打破的另外三十一項全國紀錄分別屬於游泳、自行車、射箭、無線電收發報、跳傘和滑翔。【中國新聞社電訊】

南華拯溺團 今舉行歡宴

南華拯溺團第二期[illegible]本屆服務光籃球員，見報下午一時在太子道咖啡屋見面，有事相約。關勳、鄭泰岳[illegible]

足總招聘新秘書 薪金增至三千元
夏仙已遞稟申請任此職

足總執委會議於下週二召開，當日爲足總延聘秘書接受申請之截止日，將由會長羅理基和主席約集兩個副會長，共同把申請書開審査。經過各巨頭挑選出若干有資格的申請者後，再交由執委會決定其中的一人。

由於審査、研究以至決定需時，下月足總秘書的工作，足總已推選山陳盛川發務執行一段時間。據悉，現任乙丙組代表黎順旋曾[illegible]主席之夏仙，已「選聚」[illegible]。

足總爲了聘秘書的原故，會決定其薪金由一千六百元開始，但最近因爲以還無職位的重要性，故決定有申請者三千元，以求增加申請者的興趣。

・代鄧・

傑志一層樓花 搞掂楊氏兄弟
仍未放棄劉添另又猛斟高福
另一太子級人物即將入閣該會

傑志自得重臣翁國裕於日前出頭「搞掂」了足球部內部人事，梁德諒決做「班主」，負起責任，因而梁氏也介紹一位朋友出來「幫庄」做足球部副主任。據說，他的這位朋友叫鄒驅，是一家有名酒店的太子爺，有人叫他做「太子驅」；與該會副主席顏傑可說是「老同」了。

聽說梁德諒已將介紹「太子驅」「入閣」之意，用電話向翁國裕談過，翁氏對此甚表贊同，將在該會下次召開執委會議時，提名「太子驅」「入閣」，並補選他爲執委。

該會的「組班」大計，已在積極進行中。黃光和與梁偉雄故投傑志，似已成爲定局。楊偉韜和楊偉樂也已「翻去」，條件是該會主席羅鑑寬答允替他兩兄弟買一層「樓花」；這「樓花」是一家公司的產業。

楊氏兄弟因以踢一個傑志，將來便可買一層樓，又何樂而不爲。翟來改投傑志，可能性亦甚大。至於姚卓然、陳輝洪、羅國泰三人之再踢傑志，亦與買「樓花」有關。

該會「組班」的腹稿，乃在「小黑」未外遊前擬定的，腹稿中有劉添、黃文偉、駱德興，其中前兩人也是外遊球員，在外遊期間如「小黑」「搞掂」了劉添和黃文偉，則駱德興也會共同進退而投效傑志的，外傳傑志決定放棄劉添，個人之踢不踢傑志，與黃文偉和駱德興的動向有關。傑志部已決定，目「將在外」，不會由「小黑」「搞掂」劉添，「主帥班」[illegible]，則臨時對劉添甚不會放棄的，也是未可預知的。而且現在黃文偉[illegible]除非將來有變。

光華有秘密武器
球員明日集體簽字後 個別名單將押後宣布

光華足球隊的組軍，日前已經過重重困難，日前已到達成功階段。今天下午二時，該會足球部統帥關勳召集各球員在九龍太子道咖啡屋茶敍，即分約腹稿球員勸誘簽字了。關勳爲了消搞放鬆組軍時的緊張情緒，擬於本月廿七日拔隊前澳，並分別作小球賽四場。

光華此次籌組互甲班，差不多歷時兩個月之久，雖經過重重困難，但後多次改變，關勳在鄭泰岳、楊根保共同協助之下，仍不灰心。最後得梁偉雄、林錦榮答允加盟之後，該隊組軍已告成功了。

另悉：光華明天召集腹稿球人簽字之時，還將有秘密武器，那就是當其中某球員揮筆簽字後，仍須等待適當時候然後才正式公佈。到底這葫蘆賣的是什麼藥，這是頗爲耐人尋味的。

關勳連日來忙於奔走，決於本週五（廿七日）與各球員一同到澳門訪問，稍鬆緊張情緒，另方面各球人亦可以參加練習。・歐伯文・

球員明簽字 局勢突有變
梁根與黃德福來屆動向未明
九巴允予調職以表挽留

九巴「統帥部」前晚假皇宮酒樓十四樓九巴俱樂部召集下甲組球員舉行座談會，共商球事。事後據悉：該組球人事局勢考慮在明列時的重要，部份球員職位作出合理的分配，揚節八月一日開始集訓。

昨據有關人士對記者透露：在會中曾達席上有人建議將球員的車馬費酌量增加，不但要領，只答允在「開列」時重新研究。但是由於近年來九巴公司每屆撥出一萬四千四百元作爲該會體育各部門的經費，除足球約耗數一萬外，今年因沒有參加排球賽，約節省下二千元之數。該會決定將這筆數字酌量給予去屆表現良好的球員，作爲獎勵。至於張永浦、歐文雅、黃德福、王照保等要求分配更好的職位，經過會方人士大力支持之下，雷鑑華亦表示允予以協助。相信在球季開列之前，他們的工作崗位或有新的調動，以總了爭取更佳的戰績，該會決定來屆提前於八月一日正式展開集訓，預定在九龍塘陸軍球場分約陸軍籃練作戰，每次練習比賽後，該會「統帥部」都派人到場督師，以資鼓勵。同時，採了提高球人士氣，增加各職、球員教會商談球事，預定每次夕操之後，請陸愛敏主席、雷鑑華、留中元、雷銘恩等分別輪番招待。本屆被選爲足聯副主席的雷中元，決定來周參加一些時間搞好足球隊，務求各球員能夠始終保持良好的鬥志，以爭取來屆遠到亞軍甚爲殷切。

在前晚座談會之後，九巴會方人士鐘保持高度緊密，梁根、黃德福[illegible]，亦沒有參加。據說：九巴教練楊根保於昨天特約梁根、黃德福兩人茶敍[illegible]。九巴已定於明晚七時在皇宮酒樓二樓召集屬下球人集體簽字，事情將可明朗了。・歐陽長・

東昇留用全班人馬 圖以戰意創造佳績
球員周三簽字李國強不擬外投

東昇的籌組工作，已決定仍用舊人的原則，一方面沿用原班人馬，爭取[illegible]東昇舊班人馬，大部份都是年輕力壯的球員，他們較少受球迷壞風氣的影響，目前正希望以勤補拙。假如各將能保持高昂的戰意，東昇在甲組中有把握不會使人失望。另方面亦因經費所限，因爲在香港足球季中，東昇預算支出的，約爲四萬元之譜，所以在好手吃香的時候，很難向外物色有份量的球員助陣了。

現在，東昇已定於星期三假沙田球場硬波後，晚上由幾位首腦請食晚飯，在席上將與各球員洽商，並準備立即簽字了。

據東昇的主席透露：下屆雖然升上甲組，但東昇決仍以原班人馬出現，無意向外亂拉球員。[illegible]就算有個別球員變動，也只有[illegible]而已。・吳保成・

校際泳明舉行 預賽分組編定

本屆校際泳賽主辦第十三屆校際泳賽，已定於明日揭開戰幕。今屆雖然僅七校參加，但好手甚集，都是一流的泳手，到時定有一番角逐。參賽的分組已於昨日排定，如霍劭國、陸經偉、匡守義、杜恩賢、鄒鳳珊等都是，到時非要經一番搏鬥才能得入圍。

第二班馬綜合評

成靈登 又是一匹被人誤認爲只能跑濕地，跑六化郎也不夠一的馬，但去季在佳態時，出短途不勝亦可爭位置，降落第三班，封可以左右大局了。由於早年未排發，這匹馬在第二、三班是充滿危險性的，將來偶得班次之利，有可能在一哩賽中出冷門。

天空海闊 新馬時期，曾被重視，出打比賽，已被視爲冷門材，但獨選後，竟沉寂了一段長時間，當時之無成就，是馬未熟透，狀態亦平常。轉入王小紅馬房，拚力磨練，終在郭子猷手上，跑出一哩特佳時速贏馬，勝後由第四班跳升第二班，屬減甚優。

女人世界 前述佳後勁看似平常，拚一哩敗於「雙神仙」，編班後十磅，曾被擇成九萬多贏的大熱門而跑得無影無蹤，照初期估計，這匹馬還在第二班資格，去季之慘敗，可能是操不起，以致的觀察，「女人世界」的，雖有演出是短途都能應付，但在狀態的時候，隨時都可以贏馬。

新霸 浮沉於第二三班間，去季曾在順時狀態出半哩一七〇磅仍告不敵，可見在第二班中，已到盡頭，遲幸這匹馬馴服易騎，摸出可靠，倘大佳便宜，第二班無論如何留不住，來季初便有機會升入第一班（四）下的了，（未完）

旺財 這是六二年份馬，出年首次跑一哩特時速，在第二班的，此駒特點是跑一次好過一次，進步奇速。二「伸進」和「旺財」兩匹也差不多時間飲出，雖然只落後[illegible]，卻是[illegible]

黃牌騎師

日本羽球隊 九月訪香港

日本羽毛球代表隊，定於九月六日來港比賽。他們係參加亞運會後經港的，羽球總會接納其來港表演。

日本隊預算當晚即在皇仁書院作一場表演賽。

世界「優霸杯」女子羽毛球錦標賽，香港將於九月廿九日在香港舉行，此係初賽的亞洲區比賽，香港已經選出好手曾圖，希望屆時能夠取得好成績。

又：羽總週年會員大會，定於八月廿九日召開。

世界杯影片 昨已運抵港

年度一四行的世界杯足球賽（今年第七屆），上月在智利舉行，利作主辦國，比賽分別在智利、阿里瓜、韋納、維茨四大城市比賽。德國影片公司派出攝影師多人，對現場攝影，將之剪輯，再加英語說明，[illegible]

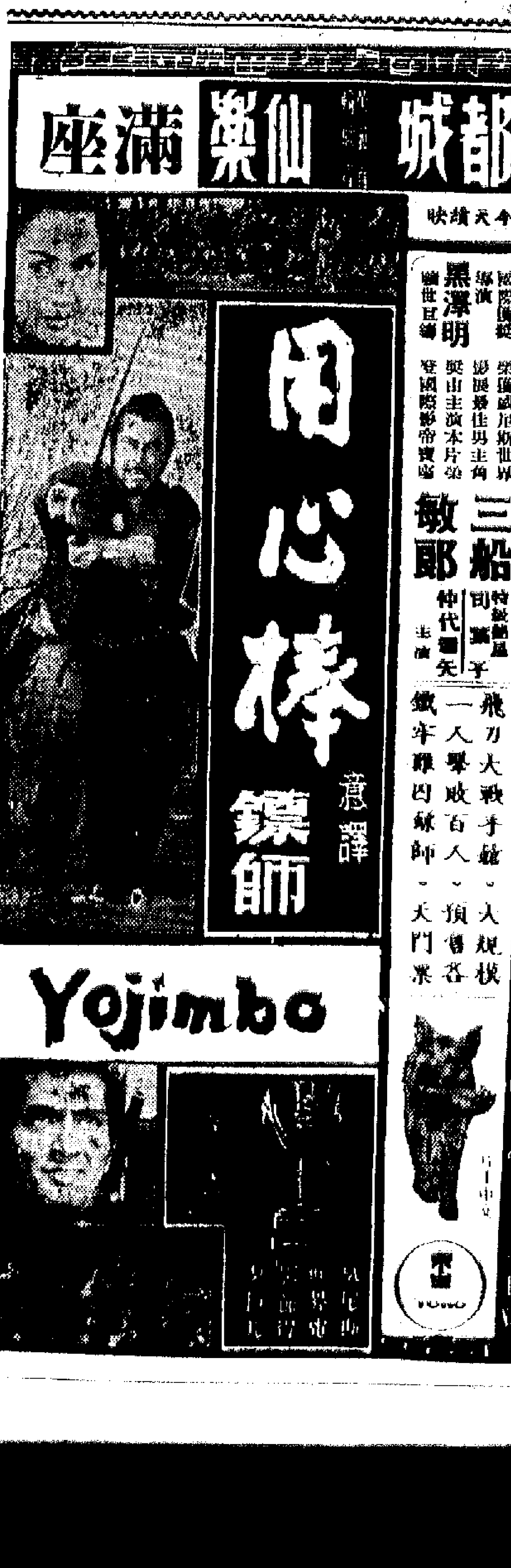
青年球員訓練班 報名者日有增加

足總舉辦的青年暑期訓練班，已定於本月卅日（星期一）舉行，因各區會報名參加者多之故，公開邀請參加過青年杯賽的球員參加，條件是年齡必須在廿歲以下。此項報名自昨日起已有不少青年球員前往足總報名。

足總這個號召更多的球員參加，訓練班另外還吸收其他好的青年球員，只要踢過足球、對足球有興趣者，但可報名參加。年齡是十九歲以下的青年，報名參加球員，將於明天（星期一）由上午十時至下午五時，在體育館辦事處內接受報名。・于官座・

南華兩訓練班 今日上午開課

南華體育會主辦的暑期男子排球及女子田徑訓練班，前在昨日截止報名，兩項組別參加者達三百餘人。該兩組訓練班定期今日上午十時在加山運動場舉行開課儀式，由該會主席致詞，隨後即開始練習。時間：（一）上午八時至九時十五分，男女子排球訓練；（二）上午九時半至十時半，[illegible]

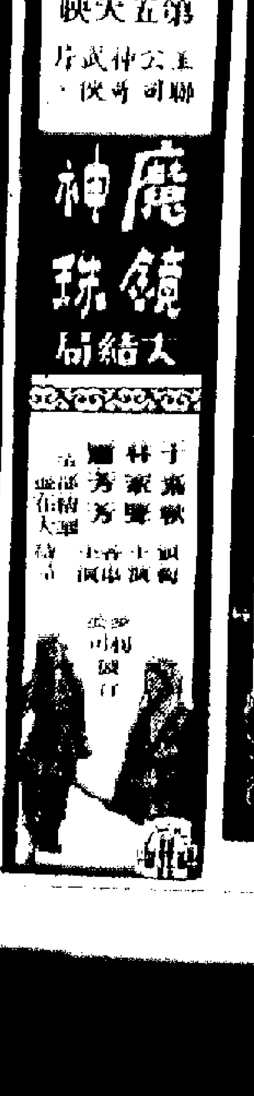


樂聲 都 天天爆滿
劉三姐
第十一天映 今明兩天 放映時間 九·七·五·兩半
樂都 國泰 劉三姐 三劉 南方發行

國泰 下期獻映 中國彩色美術片 伏虎神童

鳳凰影業公司徵求新片 「我們要結婚」錄取兒童演員四名 啟事

滿爆 銀都合大 乞食告御狀



高陸 雙邊婚 即日四場隆重公映

大明星英會 第五天 大映

美術片與案頭靜物

·陳 迹·

前幾天，在大會堂高座三樓中國美術電影展覽會場流連了好幾個鐘頭。這個多姿多采的綜合藝術精品展覽會，不單使我們欣賞到我國各類型美術片的創作與製作的具體過程，同時，我國著名藝術家所設計的立體造型景物佈置，更吸引了許多攝影行家的興趣和重視。

開幕典禮那天到場的攝影界人士很多，大家不約而同的從各種美術片的人物與背景的造型設計中，很快的都集中到拍案頭靜物的興趣。

會場上陳列製作完成的木偶片個別劇照，很多就是非常完整而饒味性與藝術性很高的案頭靜物作品。而且，這些攝影作品充滿了十分濃厚的民族藝術的形式。

原因是非常簡單，爲的是美術片的一切製作過程，就是綜合了好幾十萬幀完整的案頭靜物攝影去組成的。

無論背景的設計，人物的造型，立體的小舞台裝置，以及燈光的經營等等……完全是集中了專門人材去設計與佈置的，出現在觀衆眼前不過一分鐘的畫面，就需要經過美術家們過千次不同的苦心經營。

就拿會場中展出的木偶片「牧童與公主」的實物造型立體景物來說吧，不論人物的形象，服裝色調的多采，甚至一樹一草之微，那正是案頭靜物攝影家曾經日夕夢想經營，而力不從心的。

名攝影家陳復禮兄，那天對着許多精緻的展品看得入神，大家一談起來，竟是同一的心境！

最使攝影家們感到興趣的，除了刻劃入微的木偶人物造型之外，大家對於透明膠片上繪製的各種動畫片的背景，更是心焉嚮往，那些一片靈化的霧彩，瑰奇的桂林山色，不單畫得出神入化，而又有濃很夠的深度，只要運用到案頭上作爲拍攝靜物的背景，那是多末理想的事情。

那天一位攝影家開個玩笑，他說這次展出完畢，全部展品由攝影家們舉行抽彩，「中意邊樣可以攞邊樣」，說得大家從心裏呵呵大笑！

我自己却有一個奇怪的想法：假如展覽會的負責人，能夠把一部分人物造型，和結合了動畫的背景，就在大會堂舉行一次案頭美術造型攝影晚會，邀請有興趣的攝影家們歡聚一堂，那是多末有意義的事啊！

其實，這個想法並不奇怪，我們認爲這一次美術電影展覽，對於本港人士來說確實是開闢一時的，它不單使我們看到了我國美術片的從無到有，在「百花齊放」的正確方針之下，發展到目前豐收的階段，對於它未來更加輝煌的遠景，人們當然是無可置疑的了。

記得好幾年前，與萬籟鳴、萬古蟾兄弟經常談到他們多年來的抱負，目前他們不單實現了當時的願望，而且不斷發揚光大的時候，我不禁爲着生活在幸福的時代的美術家們衷心致慶。

這個別緻的展覽會，對於從事攝影藝術的朋友來說，是會有很大的啓發作用的，不管是動畫片也好，剪紙、摺紙片也好，木偶片也好，甚至一切的美術設計，人物造型，結合到攝影藝術上面，那該是有着一定的好處的。

許多觀衆，曾經對着「牧童與仙女」的立體造型從心裏讚美的說：有相機拍但一張彩色就好了！

這由衷之言，證明了大家都有着共同的感受。

還好，會場中就有着小賣部，一些動人的人物造型，如齊天大聖孫悟空，美麗的公主，生動活潑的牧童，都有定價出售，這該是一個很好的機會。

對於這次的展出，影友們實在不應錯過的吧！

←雙雙對對 H·C·李曼

←畫家 H·韓薩堅海恩

↑剪影 K·德詩 ↓輕紗 N·巴拉賓諾

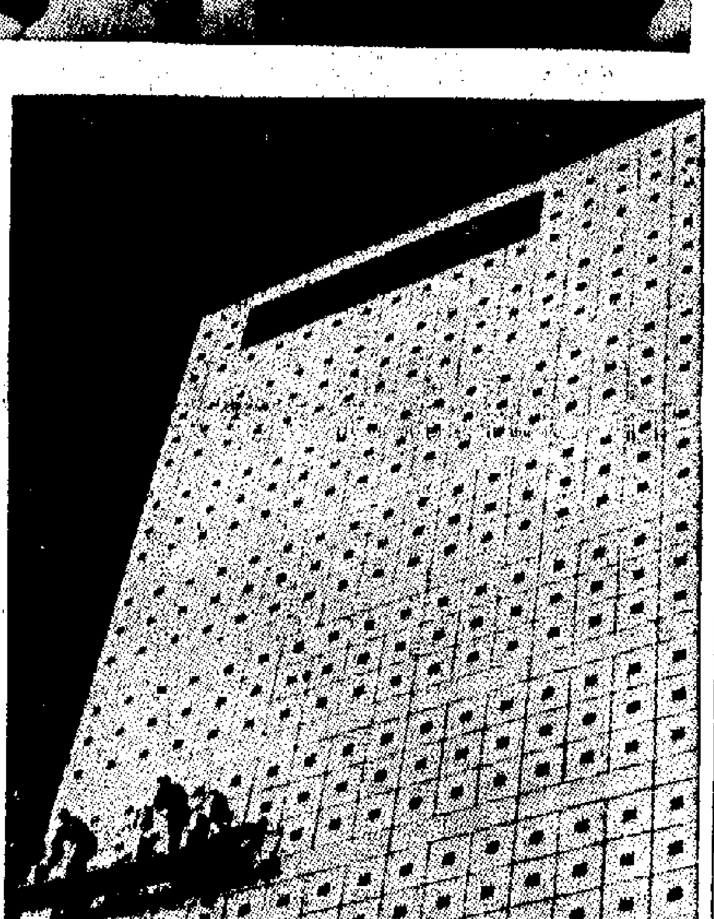
→一對叫化子 F·貝恩哈德

黑白

第一五二期

編輯部編

→雕刻家 H·弗蘭德



→大廈一面 H·J·巴魯爾

攝影器材發展續談

季 琳

上週在本版中，曾以「攝影器材發展的趨向」爲題，寫了一篇國際器材的文章，在百忙中本無暇執筆者，然顧初哥不棄屢電催稿，只得勉爲其難，聊自知難登大雅。昨者，初哥又來電催稿，云前文意未盡，該應再續云云，苦辭無效，只得允之。

前文曾提及，一九六二—一九七三年的展望，並舉出四大要點，現再續譯如下：

一、目前所用之感光紙，唯一最大缺點，是感光度較之軟片相去甚遠。所謂感光靈敏度，非指感光度之快慢與否，而是指色層（層次）不如軟片之豐富而言。舉例言之：當一張底片放大時，放大紙絕不可能得到與底片層次完全相同之效果，而會損失若干部份，品質越差，損失情況越顯。在今後十年中，可能對此點有所改進，然以目前情況推測，即有改進，仍怕不能有非理想之效果。改進努力之目標，將是使感光紙有自動感光控制性，即放大紙，當感到某一平均光線時，即自動停止感光，不論在任何反差底片，都能得到一反差正常、層次豐富之畫面。

二、快門之改進。目前我們所用之攝影機，其快門速度均爲相對速度，而非絕對速度，試將我們手中之攝影機一一加以嚴格測驗，會發現一驚人事實，即快門實際速度與指標速度有相當大之出入，無一可稱得爲絕對準確者，爲配合軟片之感光度標準化（上期文中已提及），故快門速度亦應有所改進，以求絕對準確。又快門上之閃光設備，可能會「M」「X」聯合而爲一。

三、自半導體閃光燈出現之後，閃光攝影技術與設備，無疑已有一劃時之改進，然此進展，從種種跡象中觀察，正方興未艾，前途無限。主要改進之點爲：閃光角度之濶闊，光度之增強，體積與重量減低等等，在今後十年中，一定有巨大發展與改進，其最大可能性，即閃光部分可隨意更換與控制光度。

四、創影創有之[illegible]影；不論器材方面與攝影方法，均有相大改進，而成爲攝影藝術之主要工具，成本價格大大降低，而且感光軟片可用於普通攝影機之上，而不必專機使用。初期產品可能在攝影後，不會立刻有影出現，而需等待十分至十五分鐘，但此種情況會逐漸改善，而成爲與目前的攝影一部分之軟片一樣快捷，即有一部份新型的攝影部有軟片，而其清晰度較目前的攝影亦有之軟片爲高，反差亦較強，其主要設計重心是放在拍攝後立刻可以從攝影機上印刷，如此一來，對開展工作方面，可能會更迅速更方便。

→觀衆 A·范林圖齋

「特強」單反光機

資料室先生：「特強」R相機的製造情況，大致如下：「特強」R（TOPCON R）是三五毫米單鏡頭反光機，東京光學機械廠最新的製品，由本港克馬洋行代理。聞說，該廠前曾受日政府委托承製海軍用各種光學儀器，故此鏡頭和機身機件的製作，都很精密，水準亦高，在實用方面來說，可列入第一流貨色。TOPCON R機身雖然比較其他牌子稍[illegible]

利用影子吧！

周維志

有光就有影，如果把物體的倒影或陰影（投影）當做陪襯或是乾脆做爲主要部分，就能造成畫面的效果。因此，怎樣利用影子也是攝影的一個重要環節[illegible]

[illegible]

跳高鉛球舉重三項新績尤具意義

男子速滑全能的世界最高成績——一八五點六二零分。

男、女田徑全國紀錄已被打破了四項，其中最突出的是倪志欽在六月十六日創造了今年以來男子跳高的世界第二個最好成績——二米十七。這個成績超過原來的全國紀錄[illegible]

[illegible]今年上半年被打破的另外三十一項全國紀錄分別屬於游泳、自行車、射箭、無線電收發報、跳傘和滑翔。【中國新聞社通訊】

[illegible]

新霸 黃降騎師

[illegible]

滿座 Yojim

童年夢境擺在眼前

——中國美術電影圖片及模型展覽後

·虞漢·

童年讀書時，手心給老師打腫過好幾回，爲的是貪玩對學業太不專心，竟在書頁邊上畫公仔，而且真真畫。可是我給打過了還是一樣要畫，只是後來不畫在課本的書頁上，我是把公仔畫在紙一頁頁的書角外面，公仔是馬騮，要馬騮手腳所擺的姿勢，略略每頁移一分許。然後把書合起來，用拇指把書角一頁頁撥出去，映在眼中的馬騮，便活動起來，擒擒大耍，這是五十年前的事了。後來被老師責備得，索性要求父親讓我轉行，改投畫師門下，不再讀書，實行學畫。可是自從弄起彩筆以來，何時時做夢，夢見筆下的人物鳥獸，一一皆在畫幅上活動，那種夢總十分誘人，醒來往往不勝惆悵。因爲現實中的畫是死的，畫出來的人物縱然神態生動到極，也還是固定不動的，無法使它移行寸步，好不叫人氣悶！後來雖然看了卡通片，可是我仍只是在夢裏看到畫中的活動。很大程度由於那是沒有大志的人，另一原因則是我那時對了寫了幾筆，寫上領略筆墨氣韻，而卡通卻是放棄。那是學不來的。等年歲大起來後，也許是文人畫花腦子漸長了很之故。去年看了美術電影「小蝌蚪找媽媽」，才使我彷彿回到自己的舊夢裏，那部美術電影竟然使齊白石的畫生動起來，就和我童年以來在夢中所見的那樣。

今天在大會堂三樓，看了中國美術電影圖片及模型展，就更是把夢境擺到眼前，夢境和現實交融，使我流連不忍去。「小蝌蚪找媽媽」的圖片，和齊白石畫也陳列在一起，紙上的青蛙、蝌蚪、魚蝦，自然是很生動的，可是每一幅都依然固定，可是在電影中它就不止是「栩栩如生」，而是儼的有了生命，那又是夢境了。我喜歡那個夢，卻也更喜歡看到現實。因爲放映的動畫，雖然成幅有了生命，卻又恨它過眼太快，好多美妙的動作，都稍縱即逝，留不印象裏的，不再是一幅前是一段夢，那時便又回味之間不免有些悵然，總渴望它一幅多好。這一點倒像在看了圖片展之後，才得到滿足。場中另一部極吸引人的「大鬧天宮」，也是有這個感覺，幾天前剛看過試片，那畫面的造型之奇妙，色彩之絢爛，人物動作之生猛，都是具有國際水準的，可是看完之後，最縈人惘然，卻是網劇處理的情節，比方馬騮被召到靈霄寶殿上，把那些非戲劇立面的天將們，輕般捉弄，使他們狼狽萬狀，引起人心大快的效果。那時，就來不及分心欣賞畫面的美，而只有全神去爲馬騮精彩的表演所吸引了。當然，使人忘記了銀幕上映的是畫，使人彷如眞的看到馬騮精在那裏做戲，也正是這部美術電影成功之處。可是，能夠把鏡片細細欣賞時，卻不能不說是一種享受，這時可以靜靜的欣賞畫家的匠心製作過程，看那些採用傳統齊白石山水形式構成的畫面，和那些古裝而又美妙的京戲臉譜式的美麗服飾色彩，這是在看電影時還不到的欣賞。由此不由的覺得這種展覽是十分需要的。同時如果能將一部美術電影都把幾幅精采的圖片印出來賣，相信會得到普遍的歡迎。這次展出的目的是介紹國家有關於這些電影的製作過程，和揭示中國美術電影的多姿多彩。對於引起小朋友智慧有很大的作用。可是對於愛好美術作品的人來說，就更增加了解到藝術家的手藝了。

看到的「天鵝」「公雞」「螳螂」圖片，也使我同樣的驚歎，剪紙片中來的人物和背景，精致細緻，比在銀幕上所看到的更加精美好看。一想到一部美術電影，要用到多少個圖片才拍成，也不由不叫人驚嘆。原來每一秒鐘就有二十四幅畫面映上銀幕，十分鐘便有一萬四千四百張畫。那麼，映半小時的就有幾萬張以上的圖畫，張張品精心寫作。雖然其間有些背景是可以不必另畫，只把人物畫了，一一擺動着拍成便可，可是也不能省多少人力苦心吧。這樣的美術電影，如只看銀幕放映，而不看圖片，那就會蒙受一宗損失了。銀幕上看的像夢，而看圖片時卻就彷彿把夢境擺在現實中來欣賞了。正如魚與熊掌，一時兼得，何快如之！

展出的還有一種摺紙美術和木偶公仔的模型。也是很引人入勝的。這些美術製作，全由中國的藝術家從自己的民間工藝中提煉出來，所以特別可貴。「百花齊放」在這裏可謂百花齊結了。

有趣的知識

◆蘇聯科學家製成了一種觀測地下的電視裝置。這種裝置是由輕便的攝收器和能放入鑽井的傳送器組成的。它能在鑽井內拍攝黑白照片和彩色照片。這種裝置對揭示地球內部的秘密，將發揮很大作用。

◆年屆五十歲的婦女，比青年婦女需要更多的維他命B。

◆鳥類的一個特點是視力勝過其他感官。（展坤）

原來如此（漫畫選）

利用醋味

人可

中西小幽默

某廣告經紀問一位宣傳員：「用甚麼方法才可以把這些傳單不依正常途徑而送到本鎮每一位主婦的手上呢？」

「簡單之至，」宣傳員回答：「只要把它們寄給本鎮每一位已婚的男子，而信封上註明『親啟』字樣。」

鮮死人

簡闡

有人屋中有知己若數人，一日合伙買魚滾湯醫粉，各將魚置別鍋中，只塵清水也。既啓，衆嘗味鮮，後發現魚仍未煮，大家均痛一口氣曰：「幸魚未煮，否則鮮死人矣。」

大公園

搖搖之後又圈圈

·星河·

英國搖搖冠軍在試驗他的新發明

呼拉圈和搖搖這兩個風靡一時的小玩意，一度成爲千百萬鎊的大「工業」，給時髦玩意製造商帶來驚人的利潤。到今天，這兩種玩意都暫時退休了。按着推出世界市場的將是什麼呢？時髦玩意製造商正在努力發掘。據估計，如果能夠發掘出來，隨隨便便可以賺個幾三萬鎊。

能夠席捲世界場，風靡少年男女的玩意兒，必須是簡單，玩起來需要有點技巧，價錢平，體積小；特別是一定得可以利用來舉行競賽。

在時髦玩意的歷史中，搖搖是最能賺錢的一種。在三十年代，一個美國玩具商人，麥克斯在加州一家旅館中見到一個菲律賓小孩玩一件特別的東西，那是菲律賓人古老的打獵武器，麥克斯靈機一觸，認爲可以把它變成一件時髦玩意，不久，許多工場設立起，造出以百萬計的搖搖推出市面，幾乎在一夜之間，使麥克斯成了百萬富翁。搖搖之風吹向不列顛，麥克斯以四萬鎊買下一家歐洲的工廠用來生產搖搖，在六個月之內，居然賣出了一千萬隻。當然，銷售得這樣多，好得要靠廣告和宣傳，麥克斯在這方面花了不少錢，舉辦了無數次的搖搖比賽，因爲：「任何時髦玩意，如果不從可以舉行競賽的角度去着眼，將不能夠大事推廣。」舉行競賽是最佳的宣傳，可以風靡一時的一法。

麥克斯的「盛舉」，產生了一個全英國搖搖冠軍，在一九三二年竟然榮登世界搖搖冠軍寶座。今天，冠軍已經四十二歲了，頭頂半禿，也仍然投身於時髦玩意這一行業，而且有時髦玩意大王之稱。

舉高司打算在今年推出他的新傑作——牛仔繩圈。那只是一根普通的繩子，美國西部的牛仔把繩圈揮動得渾圓，前後左右舞動，還可以套在身體外邊上下游動，然出許多花式。玩起來最大的困難是如何防止繩子糾結成一團。舉高司已經找到了竅門，發明了一個旋轉把手，加上這一個把手，小孩子只要稍加練習就可以把繩子揮動成一個大圈，表演各種花式。這個小把手已經登記註册，剩下的問題是如何把成本降到最低。

這個繩圈能夠像搖搖一樣風靡全球嗎？現時還不知道。玩具製造商聯會的人說，製造一件新玩具，必須嚴守秘密，準備極大量的貨品，以便在四五個月內就在全世界市場上同時推出。這位發言人又說，如果不能夠在短時期內把貨品銷清，就會有人把貨品寄到香港，在那裏以更快的速度生產出更廉價的同一玩意，你獨霸市場的美夢就會落空。（謝謝香港人叫架鈔，叫啤利喝！）

這番話正好說出了時髦玩意的基本原則：玩意的狂熱會一夜之間突然熄滅，那時，你所投資的金錢，就要等下一代的兒童產生興趣才可以收回。因此，在這個週期中，必須有新的玩意出現。

還是利用人們的一時狂熱，趁還瘋狂熱還未消退之前及早收科，盡快推出新的東西。玩具如此，「跳舞工業」也是如此。一推出「恰恰」，唱片、電影紛紛出籠，跳夠了馬上推出「扭扭舞」。此時等到別人跟着來，此時聰明的時候又殺出新招，過時的舞讓給搖擺舞，扭啊，扭啊，許多人的腰骨快要脫節了，新的舞蹈潮流又快要推出了。

永遠不讓你有歇下來靜一下的機會，用過一時就換樣，叫你要追上潮流，利用人們爭新好勝的弱點，來驅他盡情地新風氣賺大錢。這就是「太空時代」的特色。

提防着吧，也許在明天，滿街滿巷都是大大小小鑽動不停的圈圈。你得先練好閃避的本領。

世界最大的珍珠

「亞洲之珠」

丁元

一個喘着氣的採珠人，一手按住胸口，使身體浮在波斯灣的海面，另外一手把一隻大蚌拋入艇內。這大蚌無比的「亞洲之珠」就在那蚌內。時維一六二八年。該珠值八〇五克拉，是世界最大者。一九四四年，該珠在巴黎失蹤，下落不明。當時，法國正處在希特勒的鐵蹄下。

這顆珍珠當時歸「海外傳道會」所有，係該會一位牧師在香港向一個滿朝官吏購到的。一九四二年，該教會籌款賑急，決定把珠轉讓。經珠寶商鑑定，價值相當於港幣八十萬。

在拘捕的疑犯中，有個名叫科列特的比利時人，承認偷了該珠，但說曾忘記了藏在何處。最後，警局只好把科列特夫婦拘禁。巴黎光復後，科列特用假名在法軍工作。但除了這雙外鈔，又遭拘捕。當搜查他居留的旅店的房間時，店主注意到房內一條髒罐。結果，「亞洲之珠」就在罐內被找回。

目下，這顆世界最大的珍珠仍藏在法國海外傳道會的金庫中。

摩天大樓的悲喜劇

文龍譯

三個朋友，湯姆、安迪和彼德，有一次到紐約度假，在一家大旅館的四十五層樓上開了一個房間。那天晚上，他們因爲去看了戲，很晚才回到旅館。

「很對不起，」旅館職員對他們說：「我們這裏的電梯晚上不開。如果你們不願意走上樓去，我們可以在大廳裏替你們拼幾個床舖。」

「不，謝謝你，」湯姆答道：「不必了。我們不想在這兒睡，還是走上樓去的好。」又轉過身來對他的朋友說：「要走到四十五層樓雖是不簡單，不過不要緊，我有辦法能使大家輕鬆些。每當兒走起來，我來給你們講幾個笑話，接下來再讓安迪唱幾首歌；最後是彼德，你就講些有意思的故事好了。」

於是，他們就踏上了樓梯。湯姆先講了幾個笑話，安迪唱了幾首歌，就這樣一直走到了三十四層樓。實在太累了，便決定休息一會兒。

「嘿，彼德，」湯姆說道：「這回該輪到你啦！給我們講個有意思的故事吧，要長一點，結尾要苦惱的。」

「既然你要聽，那我就來個苦惱的故事吧。」彼德答道：「不過不長，苦惱倒夠苦惱的：

「我們把房門上的鑰匙，忘記在下面大廳裏了。」

綠水青山映石門

·鍾新·

廣州好，晚照石門天。綠裕青山饒錦染，壓樓明月瀉潮煙，喚我不歸船。

這是前廣州市市長朱光詠廣州名勝石門的一首詞。夏日天晴的時候，從廣州乘電船溯流溪河而上，約一個鐘頭，就能抵達羊城八景之一——「石門反照」的石門。

石門以幽靜出名，這裏高樹參天，溜木蔥蘢，遠屯面前的流溪河水也被染綠了。早晨，旭日初升，彩霞透過輕紗般的薄霧，影影綽綽，景色迷人。

沿着光浮順路走去，首先入目的是座落在流溪河畔的紅棉水榭，四周遍植有佳果蒲桃，目前已經成熟，香氣撲鼻。步過飄虹橋，就能領略警法覺所有的石刻「貪泉」碑石。再走上去，就是靈岩洞、吳公祠等古跡。漫步穿過小山，到了蜿蜒不斷的公路，這時，另一番景色展現在眼前。瓜菜成畦，荔枝成林，美不勝收。

綠樹環抱的石門也是避暑勝地。夏天的中午，陽光透過濃密的樹影，都變成了淡綠色的小光點，灑在地上和身上，斑斑駁駁。躺坐在樹蔭下，但覺熱氣頓消。如果到釣魚台上，或觀書、或奕棋、或垂釣，也有一番情趣。愛游泳的人，清澈的流溪河便是一個天然的游泳場。

傍晚的石門，更是令人陶醉。夕陽銜山，晚霞掩映，照到林海中，泛出一片金光，瞬息蟬鳴，頓時百鳥歸巢，吱喳聲不絕於耳，再望流溪河上，只見白帆點點，感到幽靜而美麗。

從「熟面檔」談起

章吟

「佬實頭比個點合演相聲都好睇咯！」說這話的是一位少婦，一口純粹的蘇州白。時間是十九日午夜，在九龍開往香港的天星小輪上。旁邊另有男女六七人，陸一行，分明也剛由普慶戲院聽罷熟面檔歸去。

聽了那位少婦的話，她的同伴們你一句我一句，結論幾乎一致：「眞正吃勿消啦。」「吃勿消的不是鈔票而是身體。」「聽是越聽越要聽」；「聽末當然要聽哉，講一年都聽勿厭格」；「但不過儂講一年唱下來倒吃伶道理，佬格蘇州僚小姓命勃勃要完結哉」；「我直頭要叫儂哉，就實梗咯」；「……」

幾位女太太一律蘇州口白，燕語鶯聲，倒也有趣。最後一位先生說：

「阿是唔講勿要聽哉？格末鬥爭亦要聽哉，唔驚叫聽末，就儂仔唔驚……」

此時幾位太太齊齊說話的男人，滿眼露出興猶未盡而失望的神情。我回頭注意那個男人。只見他粗眉大眼，虎背熊腰，十足燕趙男兒模樣，可是說的也是道地蘇白。

如所周知，蘇州話又嗲又糯，又軟又甜，常是人們吃豆腐的資料，所以蘇州人一到異鄉客地，總要設法改口，或者說上海話，或者說普通話，尤其男人更要遮口，而此時那位長長大大的男人，卻說的是溜水不擾的道地鄉音；我注意四座乘客，此時頗有些肅然起敬的意思。蘇州話揚眉吐氣，此其時矣。

此時又見四座乘客，甲與乙點頭，丙與丁招呼，大家剛剛私館：「熟悉面熟陌生格儕只熟面檔！」

我據連聽了多場，的確遇見不少「熟面檔」。這些聽客，住在附近山頂的要趕往鄉城，住在北角的便渡海去普慶。說老實話，當天趕場，這還是這種精神和機能的實非同小可。太太們的大號「吃勿消哉」，未必有其由也。

在我所相識的朋友之中，常以能克服困難與放勞好，大概缺席只有一、二場，在中場、首場演時期，因不放過號座，他們便派出兒子先去佔位，這在鄉城的同場，並不肯過總放過。首師場之熱烈與諧謔，施氏夫婦可與其兒女夏夢僅位同樣「觀衆爲題」吧。

小輪上有人放出「貼士」：說的呼聲，昨日已在錄音，將來香港難聽不難重溫舊夢；此時有一位西裝客怒氣沖沖曰：「說的呼聲頂吊胃口，初一一段，十五一段，叫人隔了肚腸的節目的人被打！」

另一人說：「打是太毀了，以後希望排二、三小時的特別節目，否則聽衆可以『速來拆檔』作爲抗議！」

這是聽衆呼聲，希望「熟面檔」從善如流，否則聽衆高喊「以身作則」，第一個「請你快的來拆檔」哉。

大小由之篇

海生

感覺不同

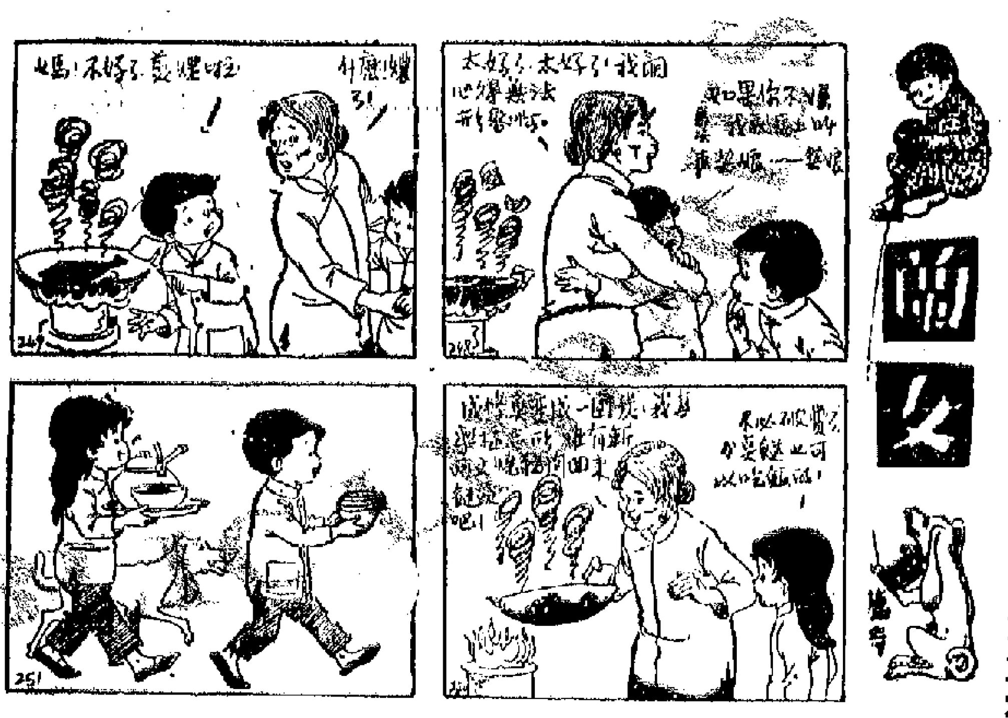
聖利·卓別靈最近寫傳一手後說，生孩子比拍片容易得多。在若利太太來說，生孩子要[illegible]

怕她敲榨

阿聯政府拒絕「埃及妖后」片攝影隊入境，[illegible]伊莉莎白·泰萊赴埃及拍外景。

人不如狗

[illegible]巴士數字恐怕也不止此數。



娛樂 新華·豪華 利舞台 麗聲·皇后·皇都 普慶·廣都 樂聲·大華

今天五場 十二點 二點半 五點半 七點半 九點九 瑞士家庭！

今天隆重獻映 七彩卡通集會 Tom and Jerry Cartoon Festival

今天五場 海角驚魂

連日滿座 玉女痴郎 LOVERS MUST LEARN

今天假期請早 大鬧天宮 濟公鬥蟋蟀 小蝌蚪找媽媽 雙胞胎

連日狂潮今請早 渡假留香

逃亡記

每行二元 五行起碼 分類廣告 電話48108

羊城食家 泰華飯店 陸海通飯店 晚飯宵夜 味高價廉 羊城食譜 陸羽茶經

明新花店

買唱機搵我

邵英 女中醫 專醫 外感久咳 風濕痛 皮膚頑癬

書贈期間 天新電版 精工鋅版 各種電版

十元相機每送利 天生行興記

風濕精：善調氣血速癒諸痛 蔡啓超

頭痛 心跳 血高 氣促

鳴謝蔡啓超先生 蘇醫生 婦科 特科

潘韓 民間單方 久咳 虛弱 精

鐵掃帚 好外科·青葉白

彭新業 中醫教授

惠刊廣告 請撥電話 四八一〇八

聯劍風雲錄

羽生

第七回：意怨齊消 同心禦強敵　夫妻聯劍 午夜闖龍崗

霍天都猛然按着厲抗天的銅人，右手劍柄一抖，劍鋒顫動，登時抖起了朶朶劍花，西落下來，東方赫總算見過此等精妙的劍法，饒是他使出渾身本領招架，眉臂腰腿也受了六七處劍傷，幸而霍天都只以七成的功力對付厲抗天，他刺東方赫這一劍內力未透劍尖，僅僅劃傷了他的皮肉。

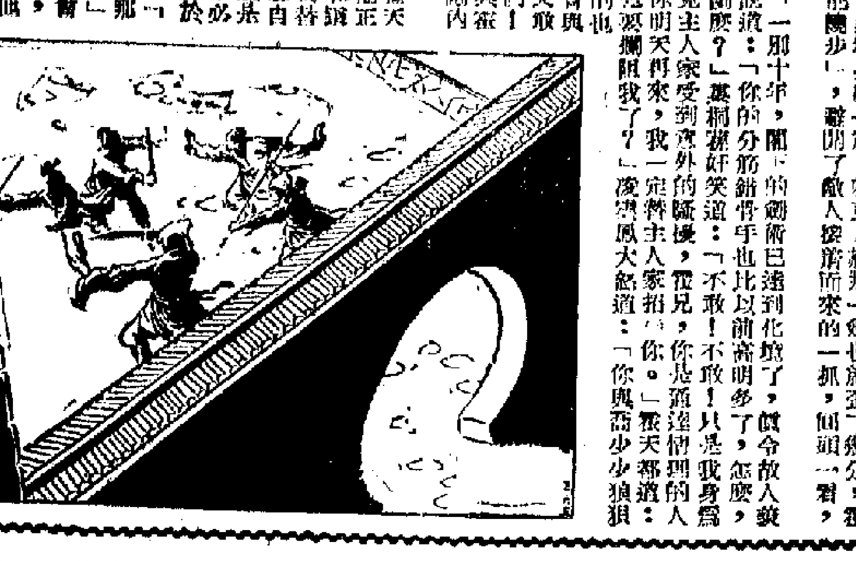
霍天都這一招是他最近新創的劍法，迴環變化，一經施展，便不能暫休，他一掌按歪厲抗天的銅人，第二劍第三劍便跟着發出，瞬息之間，既刺厲抗天胸口的「璇璣穴」，又刺東方赫小腿的「陽陵穴」，厲抗天銅人一揮，「噹」的一聲，彈開了霍天都的長劍，厲抗天的本領不弱，他能夠擋開這一劍，早就在霍天都的意料之中。霍天都加強了第三劍的力道和速度，東方赫剛剛騰出，霍天都的長劍已追到他的身後，眼看這道向……

霍天都正要借他的反側之勢，……劍已發出，霍天都猛然又覺劍氣森森，……一劍刺下，東方赫便要變成跛子。

就在這一劍將落未落之際，霍天都忽覺微風颯然，他頭也不回，反手一推，雙掌一交，忽地身軀一震，刺東方赫那一劍也就歪了幾分，霍天都身形一個「盤龍繞步」，避開了敵人從背後來的一抓，回頭一看，原來是墨桐森。

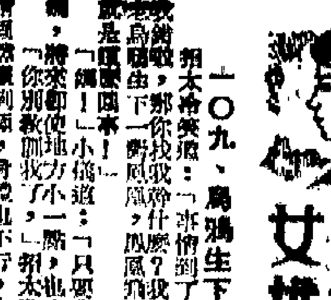
墨桐森笑道：「一別十年，閣下的劍術已達到化境了，真令敵人羨慕！」霍天都冷冷說道：「你的分筋錯骨手也比以前高明多了，怎麼，你也要和我比劃比劃麼？」墨桐森奸笑道：「不敢！不敢！只是我身為衛家賓客，實不想見主人家受到意外的騷擾，霍兄，你是通達情理的人，請別讓我為難，你明天再來，我一定替主人家招待你。」凌雲鳳大怒道：「你與高少少狼狽為奸，劫危險旁關也有你一份，我還未曾與你算帳呢！你居然又敢替衛家出頭攔阻我們！」登時拔出劍來，與霍天都並肩邁步，直闖內院！

墨桐森本來對霍天都有幾分畏懼，但他正有所求於衛北渠，在衛家請他出面抵擋，而且一想自己這邊高手甚多，就是衛北渠不出頭，也未必就會輸給他們夫婦，於是墨桐森一聲長嘯，說道：「凌女俠既不肯見諒，那就請恕墨某無禮了！」話猶未了，他鐵掌未曾發出，但見劍光一閃，凌雲鳳的長劍已指到他的心房！（三七九）



大女世界

阮朗作



一〇九、烏鴉生下了鳳凰

招太冷笑道：「我沒想到了這種地步，還說烏鴉，那你找我幹什麼？我落伍，我沒出息，老烏鴉生下一對鳳凰，鳳凰飛啦，烏鴉倒霉——就是這麼回事！」

「媽！」小倩道：「只要我們兩姊妹孝順你，將來總使地方小一點，也沒什麼嘛，……」

「你別教訓我了，」招太道：「我真一陣心情固然不很到積，身體也不行，大概要死了，你如果非嫁亨若不可，沒人攔你，你嫁你的，可是我再和你聲明在先，我不會到的，你有你的自由，我也有我的自由嘛，是嗎！」

小倩哭出聲來道：

「媽，別和我嘔氣，我是你生的，結婚又是一件大事，媽你要來，爸爸也要來！……」

「他去我就不肯去——」

「媽，他到底是我的爸爸啊！」

「我不！」招太恨恨地說：「他害死了我，你們找他去代表我好了！」

「媽，這怎麼可以，這怎麼可以！」

「為什麼不可以！」招太氣得胸脯急遽起伏，恨恨地說：「我是烏鴉，你們是鳳凰，鳳凰飛枝頭，烏鴉該倒霉！」

「媽！」「就這樣！」

「媽！」「你眼中還有這個媽嗎？行啦行啦！」

「媽，你這樣不是太絕情了啊！」「不是我絕你，是你絕我！」

這當兒阿騏跑回來了：「太太，今天甚麼交電費，——」「知道了。」「那到下午再說。」「可是電燈公司下班了。」

招太一怔，問：「多少錢？」

「三百多。」

「要死啊！」招太道：「人走了電燈還開着，沒有人風扇還在轉，我就不相信這批人還有口氣，來世做畜牲嗎！」揮揮手道：「知道啦，下午結了賬再說罷，了不起遲交一天，總不會剪線罷。」

伏虎玉嬌娘

鄭遣

八　倘轉假廣源幕揚　申胥血淚出婦娼

聽了陳邦彥的意見，陳子壯只覺如醍醐灌頂，眼不單自己也要強到剃頭的一關，在揚州發生過的因剃頭而引起屠城的事件，他是知道的。並且在這兩年來，源源湧入廣東來的難民，也都是爲了逃避剃髮而來。他沉痛地說道：「啊！身體髮膚，受之父母，不敢毀傷，孝之始也，失孝，德之本也。叫我剃髮，如何做得？」

陳邦彥道：「秋濤兄，你想清楚點來念，也不濟大事的。因爲身體究竟比髮膚爲重，若爲保髮膚而傷身體，又怎能算是孝？如到了身體與髮膚不能兩全，則保存身體，犧牲髮膚，也是應做的。髮剃了可以再長，人死便不能復生。處今日犬羊之間，何妨從權，若固執不變，你亦無計回天；既是大夫人，亦無計再爲國家做大事，縱使此時殉投江跟屈大夫殉，天下後世亦未必能原諒你。」

陳子壯歎道：「要我此時學玉嬌，豈不被玉嬌恥笑矣？」

陳邦彥道：「不然，玉嬌所爲，於你的必不是屈辱，其身俱骨氣，是百折不撓的韌性，百折何妨，所貴在折而不撓，比如鋼條，方是我們國學之寶。我們今後要以至誠相見，不問再從前髮衣冠分敵友，然後才可糾合那些已在敵中的同胞，合力復國。否則今日天下大勢，豈非完了？」

陳子壯默然，正要在僻痛裏上帶石楣樹後，又是一隊潮潮隊，還有一個提刀的人押隊後，陳子壯大吃一驚，急忙縮回逃避，那提刀的却已看見了有船有人，便將刀一指，叫道：

「哇！李督剃頭，你們還想逃嗎？」陳邦彥抬頭一看，叫道：「哎！怎麼是你呀，承驊！」

那提刀的漢子，忽聞有人直喚名字，也是一驚，忙靠開槍枝向前裏一望，認得陳邦彥，便收刀入鞘，忙下船來相見，說道：「不料老師在此，真是再世重逢了。」

陳邦彥給他介紹陳子壯，對子壯道：「他是楊景曄，在南京時同住廣東會館裏的，不料如今在此相遇。」

楊景曄連忙與子壯施禮，說道：「你們原來隱居鄉僻，小弟還以爲你們已經跟永曆縣入廣西去了哩。」

陳子壯問道：「爲什麼會以爲我們入廣西呢？清軍現在驅逐已經佔了廣州嗎？」

楊景曄道：「原來大人還未知道嗎？清軍早已在尾前一天便入了廣州，紹武君臣亦已盡皆遭害，現在李成棟已經駐蹕。永曆皇逃入廣西去了。」

陳子壯呆了半晌，向陳邦彥道：「玉嬌也並沒有阻止李成棟，飄見！」（一六五）

奇情偵探故事　汽車經紀之死

炎譯

「一點也不錯，」桑現士說道：「康乃爾甚至不敢讓他的公司老闆曉得這件事情。你可以說得他爲着他自己的名譽而懼怕，……」

……也是第三遍所有對於先生命令他開過的路，第三街與加利福尼亞街轉角上的加油站，然後又是第八街與加利福尼亞街，他一定是重新審查一遍所探取的路徑。至於第二節路線，他重新去審查一遍：中學對面的小雜貨店，他一路驅駛汽車，以及那個賣雜貨的店鋪，一路經過那裏，他也許不知道……

自己的手槍射死的，是康乃爾的太太所說的一「因爲康乃爾是被他在平常放在他抽屜的手槍射死的。根據他太太的口供：他很晚才回到房中，只停留了一會，好像剛剛是回到房間裏，取出手槍，好像那時他已經睡得很熟了。照我猜想：那時大已經……他告訴他的妻子……要去跟裝扣先生談一件事情，他是要去那裏，已經在釣子上，只消把他拉起來就行了。」

康乃爾太太所說的話，忽然感動了他的腦筋，而且與他的想像十……

小說林

憎人日記

是日也　精神甚差

昨晚天氣熱極，熱到唔瞓，成晚行來行去，將近天光僅僅睡左一陣，九點零陽鄰寓宇嘰的職員入來睇報紙，又嘈醒矣。收工後古老錦邀我去避風塘，吓熱去避風塘本來幾合沙，但此次恕不奉陪，因爲冇銀紙，諗落都幾得多不好意思也。徐先生借左我五十皮，昨日已是第三日，仍係搵唔摵下，攪到我想飛髮都冇錢。人人話徐先生有信用，財到光棍手永冇得還；我不敢話佢冇得還，但搵都冇搵，未免太夠鬆，睇知我每月不過得九十文人工，劉備借荊州就慘矣。

一連兩晚瞓眠不足，精神極差，滑份工少的氣力都唔得，人人以爲我追工係斯文工，殊不知我與人不同，每日淨係上落樓梯就數十次之多……郭振興日：「捱夜最傷精神，……」……主任初來之時不知幾好面色，唔夠一個月面青唇白……攪到自照，嚇左一驚，兩邊面珠凹左落去，雙目無神……郭振興勸我飲酒，話酒可行血，又可提神……我一笑置之。工作緊張，亦唔得閑同佢發牙痕也。

我的消瘦不止引起郭振興注意，事頭婆見面亦話我瘦左。陶太對男工很夠「民主風度」……陶太笑日：「阿憎出左來打工，有王管，捉係晚晚行出海皮，所以瘦到咁瘦矣。」……陶太日：「講笑耳，不過你係瘦左，是不是唔捱慣夜，抑或營養不足？」我日：「睡眠不足就真。」陶太日：「唔好思思想想，就瞓得瀡。」我日：「唔係思思想想，呢幾晚太熱耳。」

如此傾左幾句，人人當佢恨偉，彼此傾得很大方。我心中十分感激事頭婆之關懷，不料有人竇在眼內……此人是綫仔李，綫仔李斬眉斬眼日：「老板娘對你唔錯也。」……傾幾句偶都有罪，你話幾無聊。（二六三五）

一六三：紅杏的賭場

「什麼事？」施恩問：「什麼危險？」「她不是頂了你房子？你還未收頂費，你知道她頂這一間房子來做什麼的？」

「你知道了，她跟你說的？」丁蓮似乎有點失望。

「不。」施恩說：「是我薛前天來找我說的。」

「你知道就好了，你快點同她要頂費，否則我怕她不給你錢的。」丁蓮說：「你知道她跟什麼人合作？」

「我不知道，聽說她還未搬到那邊去。」

「她跟一個叫林正木的人合作，你認識這人麼？」

「我沒有聽過他的名字。」施恩說：「是什麼人？」

「一個賭徒，一個流氓。」丁蓮說：「從前在西貢那邊做賭場的，有人說他根本是個老千。」

「我不知道，不敢亂說。你也許沒有注意他，他以前也常常到賭場玩的，出手很闊氣。」

「我一時想不起來，也許見過，都忘了。」

「這一個人我們姊妹兩個都不喜歡，他的底子靠不住的。」丁蓮說：「阿杏還以爲他是一個大戶，對他很要好。阿杏開這一間俱樂部，也就是他的主意。」

「說不定他還會投資。他是做生意，利用阿杏組織這一個俱樂部，他退居幕後，阿杏出面去撈，也就等於他開賭了，是不是？」

「我不在行，不知道那是怎樣的，怕不算賭場吧。」

「一樣一類。」丁蓮說：「他們不抽頭的，那個林正木利用她去拉賭客回來，一邊讓她騙，一邊就用老千方法去贏錢，阿杏以爲可以賺許多錢，財迷心竅，可是這個架步，除非有很大的後台，要不然是站不住腳的，這是犯法的呀！」

「也許他們也有後台吧？我全不知道他們的事。」

「他們有什麼後台？」丁蓮說：「要女人來拉客，明賭抽水，自然犯法了。何況那個林正木……林正木用紅杏來掩護，當做是紅杏私人住宅，掩人耳目，但是長此下去，能夠維持多久？大凡賭錢的地方，總有人知道的，結果警察一定去掃蕩，那時候，紅杏就得準備坐牢！」

施恩不做聲，雖然丁蓮的話，未免誇張，但却有「嚇嚇他」的意味在內，但也不無道理。賭場上不是常常會受到警方破獲的嗎？報紙上也就是這一類了。她默默點頭，說：

「紅杏真是鬼迷心竅，不知利害。」

歷代名妓傳　鄭珊瑚之續

四：憾情

珊瑚見說，抹淚說道：「做尼姑也好，遁跡空門，一輩子也不和男人往來，男人都是無情無義的。」

鄭媽聽罷雖然捨不得珊瑚去做尼姑，但在這種情形之下，只有出家這一條路，出了家就不怕薛駙馬追捕。做尼姑也就說不得了。

當下便對珊瑚說道：「此去城東有一間靜庵，主持淨因，也是個在情場中翻過觔斗來的，我也捐了些銀子和她結識，她如今一定會好好的看待你們。」

鄭房老亦道：「事既如此，我們馬上就去吧，不宜遲了，恐怕薛駙馬的人要找來。」跟着便喚了鄭房老和鄭珊瑚兩人出門，迴向城東而去。……

「沒有。」……鄭媽婆道：「那末，我老實對你說，這兩位相公不是別人，是薛駙馬府中的兩個逃妾，這一個是我的女兒，另一個是姊姊……」

野草

一個小說　趙航

恢復「開張」做買賣的第一天，陸仔……他決定不再……以免給咖啡館的店夥和胖子瞧見……他沒有打呆的，跑到大廈的樓梯間，坐下來等待着……

其時，樓頭正有一個跟他年紀相仿的孩子，默默地坐着，那是一張陌生的面孔，露出了擦鞋箱……

那個孩子回臉看他，「你是東區的嗎？」

陸仔沒有理睬。……

那個孩子……拿起一把擦鞋刷，在鞋箱上……

「我仔！」細青仔走來，一開口就……

陸仔悻然抬頭，只見那孩子眼角上叨住香煙，更不打話……（四十三）

……（廿二）

似水年華

伍村

二十四　鐵路道上

另一個較胖的湖南人看見我露着擔憂的神情，便安慰我說：「你放心好了，這條鐵路的修路工人很有本事，不管敵機炸得怎樣厲害，他們也可以修得好的。」

「出門的事，真難說，天氣說不定我們還可以趕到湘潭才吃晚飯哩。」……

那兩位有經驗的旅客所講的話很對，出門常常會受到天氣、車輛或其他預想不到的意外事情所阻礙，……

我們煩燥地等到了兩個多鐘頭，夜幕已經低垂了很久以後，才聽到一陣長長的汽笛，跟着火車便慢慢開動，使所有旅客們都舒了一口氣。……

苗刃 文　拜茗 圖

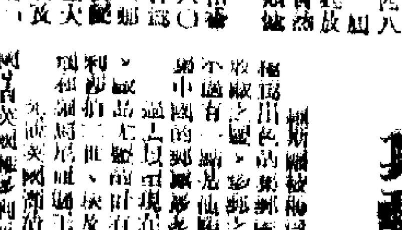
（三三四）……（三三五）……（三三六）……

香港中國郵學會將舉辦盛大郵展

士真

香港中國郵學會將於一九四九年一月二十四、二十五……在思豪酒店舉行……

最稀罕的香港票



香港發行郵票，百年來……

郵票皇帝畫像

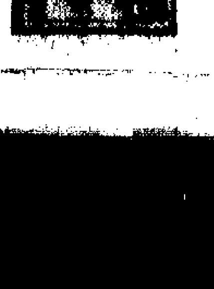
風馬牛

日本名文化人郵票

彭光中

坪內逍遙（一八五九——一九三五）……

梅謙次郎（一八六〇——一九一〇）……



石濤庚辰除夜詩稿

李審言詩析意

田楚僑

南京大學將於今年舉辦六十周年紀念，校委會要曾任東南大學中文系主任的陳中凡先生寫一篇「東大中文系」的文章。陳先生特向當時的同學徵求材料，要我寫一點關於李審言、陳去病先生的回憶。由於歷時過久，印象模糊，我特別參考了錢基博先生著的「中國現代文學史」，也看了本年三月十一日「藝林」發表的溫大雅君的「李審言軼事」。

溫君所舉的軼事，一部分爲錢著所不載，如與冒鶴亭交誼一段便是。但謂冒先生「予端方時有輞川詩，指況周頤也。」却誤解了冒先生的詩句，現在根據錢著略加注解。

端方移督直隸的時候，審言先生與朱孔彰衣冠往送，端優容以徵詞，孔彰以爲大辱。審言先生說：「鄙恐之何妨。世方暑陶齋爲畢沅、阮元，此憤士一端，去畢已不如遠甚。」後來端方在四川被殺，審言先生感賦三絕句以哀之，其第三首爲：「既餘含悲出重闉，傳命居然卒勒尊。輕薄于衷難並世，可憐不返蜀川魂。」錢著謂爲「情見乎詞，蓋猶不忘前恨也」，所謂前恨，即指送行受辱而言。這解釋是正確的。不知溫君何據，認爲係指況周頤；並把眞僞之作改爲膾炙之什。

按漢書揚雄傳，桓譚謂揚雄之書必傳，只由「凡人賤近而貴遠，親見揚子雲祿位容貌不能動人，故輕其書。」這就是「輕薄于衷難並世」這一句的解釋。范肯堂實公度陰首拿詩的結句：「殷恨揚雲難並世，不虞千世少人知」，也用的這個故典。端陶齋以遠宦而輕學人，審言先生便以揚子雲自況，其自負如此。

辛亥年的秋天，四川的保路運動達到高潮，端方以鐵路大臣督川，走到資中縣，新軍嘩變，端氏兄弟被殺，照片傳遍蜀中各縣，我兒時曾親見此照片，僅一首級，鬚髮特多。這就是末句「蜀魂不返」的解釋，與況蕙風毫不相干。

況蕙風對於審言先生所撰寫的陶齋藏石記，意欲攘爲己有，此爲一事。審言先生第二首絕句是：「脫略曾非酬數事，上宮有女斯係娥，那得揚雄乎微多。」第一首絕句是：「槐影扶疏紅紙侷，冶城東畔又淸秋，瞻彰石佛人空老，憶到金陵便斷腸。」又爲一事。這兩首詩或有況蕙風在內，而見慢於端方，三首絕句，專爲此事而發。

石濤書牘跋

鄭允問

一、鍾玉行枉顧詩跋

「石濤詩畫卷」共有詩和畫數段，其中一段云：「丁巳夏日，石門鍾玉行先生枉顧敬亭廣教寺，曾及先戲作令歲邑除夕，氣志感激，餘正不勝悒悚。拔濤無金字，滄桑無安瀾，寧予生不辰，顧此幾險難。百死與未絕，拔紐出風雲。既失故鄉路，幾昧嚴父顏，南望倘出石門，高館闊丘山，據來敬亭下，迴泝與長歎。撫懷念舊尹，指陳同所歡。雕肩數如寫，氣骨恍來寒，翻然發愚蒙，感激摧心肝！追相遞有端，便欲尋遺蹟，從君石門遊，一爲風木吟，白日澹漫漫。」

案丁巳係淸康熙十六年（一六七七），石濤確在宣城敬亭山廣教寺。鍾玉行名朗，順治十一年解元，十六年成進士。其父名鼎景說，味詩意，是說石濤的父親，明末曾爲石門縣令，滄桑之際殉難。但是查「石門縣志」，因此長抱風木之痛，很想到石門去一游。根據「明史」，文獻表裏，沒有姓朱的縣令，僅有清康熙三年爲知縣。又考之「明史」，關於宗室的制度是諸王子稱爲鎮國將軍，遞次爲輔國、奉國將軍，又鎮國、輔國、奉國中尉，入世拜爵，而奉國中尉以下，亦世世拜中尉，傳之無窮，衣冠祿食，不與四民之業。石濤是自認爲靖江王的十世孫的，而乾隆間的汀郡人員燉，曾見石濤手寫的「內官贊敘」，又根據石濤給弟子洪陔華的「自述」的內容，認爲石濤實係明末靖江王亨嘉的嫡子。那麼靖王怎能到石門縣爲縣令呢？因此此詩給研究石濤者提出了一個難題，如何解釋，還有待於作更深入的研究。

二、致八大山人索畫札跋

這個手札共有兩本。一本是清末經過江西收藏家彭澤歐陽潤生所鑒定，鈐有「潤生過眼」印，後爲江西臨川李瑞清（即清道人）所珍藏，又爲其弟子大風堂張氏所藏的，大家公認爲眞本。另一本是日本人永原織治所藏，並有八大所畫的「大滌草堂圖」。也的文字和大風堂本略有不同，但根據書法和畫題來鑒定，都是眞本。

就此札可見八大和石濤的交誼很密，時有信札往來。又知八大曾贈畫給石濤，因爲幅太大，屋小放不下，所以另請八大畫一「大滌堂圖」。但是兩人同是宗室，而稱八大爲「雪翁先生」，殊不可解。又札內有：「歌求書大滌子大滌草堂，莫書和尚，濟有冠有髮之人，向上一齊滌」等語，以前就有人認爲石濤並不是眞正的和尚，還是有髮有冠的。現經考證，石濤是名僧旅菴本月的門徒，實爲南嶽下三十六代兄孫，並有開堂說法的「語錄」傳世。那麼「有冠有髮」一句，不知何指？

這一手札的開頭，說八大年七十四五，自己是年將六十，那麼兩人年齡相差十四五歲。案有人曾運用這個資料，來推算石濤的生年。案八大山人實生於天啓六年（一六二六），那麼石濤應生於崇禎十四年（一六四一）左右。但是據「牧齋有學集」，石濤在順治八年辛卯（一六五一）零，帶了蘇士琳的信，到廬山熟謁見錢謙益，在回江西時，錢氏作絕句十四首以送之，詩載「有學集」。以十一歲的小沙彌，能和明代大官僚們做朋友，並替他們傳書，這是不合情理和不可能的事。因此有人又懷疑這也許常時另有一個名叫石濤的和尚。我曾查「疑年錄」，其收歷代僧人有二千八百餘人之多，但其中同名的却很少。如叫「道濟」的，也只有一人，而名字與用「石」字的也很少。所以這懷疑假設是不很妥當的。

總之，這一個手札的眞僞，是一回事；而八大、石濤年齡相差十四年的說法並不精確，却是可以肯定的，因此仍不能解決石濤的生年問題。

三、庚辰除夜詩跋

最近上海發現「石濤詩稿卷」，已將它影印出「畫譜」之後。其中包括「庚辰除夜」七律四首和「上元感懷」七律二首。署名是「夢道人手稿」，名下鈐有「清湘老人」朱文長圓印一顆。

「庚辰除夜詩」序云：「庚辰除夜抱病，觸之恐慟，非一語可盡生平之感者。想父母生此軀，今周花甲，自問是男是女，且來皈一醒。當時實藏人言知有我，我非眞我，非木，不能解脫，以得幾壞，即此身心，亦非以愧恥自了生也。此中忽驚忽喜，有悲有天，遂成七絕，知我者不以詩略云。」詩云：

生不逢年豈可堪，非家非室冒瞿曇。而今大滌齊拋擲，此夜中心夙愀慚。錯怪本根呼不憫，只緣見過忽輕諳。人間此際難爲我，莫傷廬，苦道淸湘是男？

白頭懵懂話離前，花甲之年謝上天。家國不知何處是，僧投寺裏活神仙。如醉非時醒，似馬似牛還刻全，不有同儕曾遊問，夢騎龍背打秋鞦。

攙得醉夫天上聞，悲風吹墮九霄合，耳邊雷電穿梭過，眼底驚濤溯不開。……[illegible]

更正

六月十七日本刊所載錢君匋「漫談隋唐以後的印章」一文第三段「秦漢鉨印」之「鉨」誤作「璽」；「此道與隴時同」之「鉨」誤作「鈔」；「無印」，「印」下漏一「章」字；「這一點也應該了解」，應刪。同日「隋唐官印」一文中「廣納法雖有外誤」之「兼」誤作「鎌」；圖中「鉨府印」的邊款外面多了一個方框。六月二十四日本刊「宋元官印」一文中「爲吳江凌氏藏」之「氏」誤作「民」；倒十行「趙氏二峰精舍藏」之「峰」誤作「拳」。特此更正。

藝林

杜甫的詠畫詩

章木

唐以前的人是不大作題畫詩的，即使在唐代，作題畫詩的也並不多。但說詩，當然也有各種不同，這裏所指的是詠畫詩，不是寫在畫上的詩。專從詠畫詩來講，只從杜甫才開始廣泛地運用這種題材，也只有他，這種詩作得非常精采。令人懷疑的是：杜甫似乎自己並不會畫，何以他如此內行呢？想來他與當時的文人畫家王維、鄭虔都是好友，尤其與鄭虔交誼不比平常，或者是受他們的影響。

他首先對畫家有共同的呼吸，備得畫家的個性。在他的題王宰山水圖歌中說：「十日畫一水，五日畫一石。能事不受相促迫，王宰始肯留眞跡。」王宰的眞好處何在呢？他說：「尤工遠勢古莫比，咫尺應須論萬里。焉得幷州快剪刀，剪取吳松半江水？」這是他深知山水畫要有宏遠的氣勢，才是上品。他稱韋偃畫松說：「絕筆長風起纖末，滿堂動色嗟神妙。」這兩句描寫壁上畫松翳然像有颯颯風聲，不消多著筆墨，就把神妙烘托出來。他又說：「我有一匹好東絹，重之不減錦綉段。已令拂拭光凌亂，請公放筆爲直幹。」這末句更是深知畫家心情的話。畫松是要痛快淋漓的。

至於詠薛稷畫鶴詩：「畫色久欲盡，蒼然猶出塵。低昂各有意，磊落如長人。」以及畫鷹詩：「素練風霜起，蒼鷹畫作殊。」表面上不寫畫者，而畫者的藝術成就已經不言可喻，杜老的愛畫，在唐代詩人中恐怕是無與倫比的了。

他爲畫馬專家曹霸作過兩首詩。前一首說：「……此皆騎戰一敵萬，縞素漠漠開風沙。其餘七匹亦殊絕，迥若寒空動烟雪。霜蹄蹴踏長楸間，馬官廝養森成列。可憐九馬爭神駿，顧視清高氣深穩。……」這已經使讀者油然目覩畫面布局，從而能體會畫者的匠心。第二首說：「先帝天馬玉花驄，畫工如山貌不同。是日牽來赤墀下，迥立閶闔生長風。詔謂將軍拂絹素，意匠慘澹經營中。斯須九重眞龍出，一洗萬古凡馬空。」這更能將畫者的苦心從深處表達出來。大凡從事藝術的人都應該對杜老有知音之感。因爲出色的藝術出品，固然依靠神思的觸發，然而苦心的鑽研和敏銳的觀察，再加上周密的謀篇布局，也都是不可少的。「意匠慘澹經營中」這七個字，至今還是藝術家經常引用的一句名言。

太平天国資料

已獲千餘萬字將陸續出版

南京太平天国歷史博物館對太平天国本身文獻進行了巨大的搜集、整理和編纂工作。現已編成「太平天国文獻」四集。第一集是「太平天国印書」，包括太平天国時期刻印的政治、軍事、經濟、宗教、曆制、曆法以及有關政策、典章、制度的官書。第二集是「太平天国文書」，包括太平天国諸王將領的自述、書札以及佈告、告示。第三集是「太平天国頒發的田憑、錢幣、圖印等」，包括太平天国時期的碑刻、石刻、科舉等。其中第一集和第四集均已出版。

太平天国歷史博物館在搜集、整理和編纂太平天国本身歷史資料的同時，還搜集、整理和編纂了主要出自文人之手的有關記載。

自一九五二年出版了「太平天国」後，新史料不斷發現，其中許多是史料價值很高的稿本和鈔本。幾年來，共發掘得了一千二百餘萬字。太平天国歷史博物館曾計劃選擇其中八百萬字編爲「太平天国資料叢編」刊行，除了更快更好地爲學術研究服務，又將其中較重要和罕見的資料，精選出來，編爲「太平天国資料簡編」，約一百四十萬字。這部「簡編」共分六部分：第一部分「專著」，共收「粵寇起事紀實」等九種；第二部分「紀事」上，共收「粵逆紀略」等十一種；第三部分「紀事」下，共收「賊情彙纂」等九篇；第四部分「時聞」，收「癸丑會試紀行」、「從軍日記」等十三種；第五部分「文書」，共收「粵匪雜錄」等三種；第六部分「詩歌」，共收「會格林沁奏稿」、「致周二南書」等五種；第七部分「中草」、「兵民匯」等十四篇。其中一部分已由中華書局出版。

「簡編」的篇幅雖然不大，但包括有不少史料價值較高的資料。在稿本方面，如「粵匪紀略」，詳盡地記述了庚申十年春江南大營被太平天国打垮的經過，是研究這一戰役的重要資料。

正因語淡覺情濃

之圖

年年社日停針線。怎忍見，雙飛燕。今日江城春已半。一身猶在，亂山深處，寂寞溪橋畔。春衫著破誰針線。點點行行淚痕滿。落日解鞍芳草岸。花無人戴，酒無人勸，醉也無人管。

——黃公紹：「青玉案」

這一首詞，據「歷代詩餘」、「詞林萬選」，都說是黃公紹所作的，但黃公紹的「在軒詞」，却沒有收入這一首，「花草粹編」雖然錄了這一首詞，却不標作者的名字。是以「詞綜」評這首詞時，也不敢說是黃公紹所作，只說「無名氏青玉案」。賀裳「皺水軒詞筌」中，評這首詞說：「無名氏青玉案：『花無人戴，酒無人勸，醉也無人管。』語淡而情濃，事淺而意深，眞得詞家三昧，非鄙俚作廠者可望。」

這幾句評語，是評得非常得當的。詞與曲相近，是由詩蛻化出來的，詩常常要用比興，詞就可以不必用，詩要典雅些，詞則不妨淺白，至於曲，則簡直是白話了。

這一首詞，由頭至尾，全首幾乎全是白描，沒有用典，沒有用比興。淺顯得任何人都能懂，但它所描寫的情懷，却是非常的宛轉深入的。賀裳評它爲「語淡情濃，事淺言深」，可謂知詞者。

這首詞是作者於春社那日懷人思家之作。是以他一開頭便說「年年社日停針線」，作者是男人，不是社日，也不會拈針線的，但唐宋以來，婦人於社日例停針線，謂之忌作（見「墨莊漫錄」），作者故意以停針線來點明社日，也見得他所懷念的是婦人。張文昌有「今朝社日停針線」，黃公紹似乎是蹈襲前人的句子，然而他用「年年」兩個字，却是用得非常巧妙，若「今朝社日停針線」，只是眼前的事，改作「年年此日」，便有許多往日的回憶，因爲有回憶，有感慨，所以才不忍見那雙飛燕子。這感慨是什麼呢？就是孤單寂寞，身在亂山深處，溪橋之畔，感慨由此而生了。這寫法，但表面却看不出安排的痕跡來。

換頭用「春衫著破誰針線」，一氣貫串下來，「一闋中針線字兩見，必誤。」先著這話，我却不同意。這一闋詞……[illegible]

顧亭林先生祠

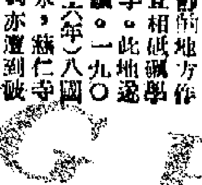
蕙苑

清代大儒顧亭林（炎武）先生之道德文章，久爲後人所景仰。一生不趨名利，潛心學術。淸儒學案中稱爲：「亭林之學，實事求是，不分漢宋門戶，經世致用，規模閎毅，爲有淸一代學術淵源所自出」。顧先生的祠堂在北京市廣安門內報國寺之西偏。報國寺亦名慈仁寺，自明代以來是一個著名的古刹，寺內有白皮松兩棵，如負盛名，藺人屢有題詠。亭林先生於明末政治極端腐朽時代，遭遇到滿族入關統治中原，他抱着國破家亡的痛史，顛沛流離，失志不受徵召，潛心苦學，著書濟世。亭林每入京師，常寓居慈仁寺中。康熙七年他被誣入獄的時候，曾在慈仁寺。……[illegible]

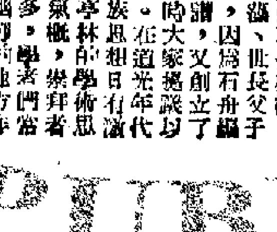
[illegible]

文彭

錢君匋

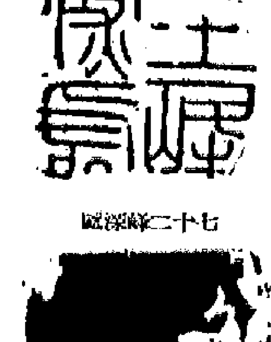


文彭之印

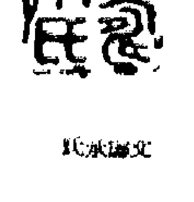


七十二峰深處

文壽承氏



文彭



壽承

國博

文彭，字壽承，號三橋，長洲人。生於明弘治十年（一四九七），卒於萬曆元年（一五七三），得年七十六歲。是明代四大畫家之一文徵明的長子。能書善畫，深得家學，其後很長的一個時期內的篆刻家都奉爲典範，他所刻的象牙章，就不再刻牙章了。於是凍石之名，藉傳於世。文彭後來得到了燈光石（如青田石之類），就不再刻牙章了，於是凍石之名，藉傳於世。文彭所刻的印，傳世絕少，盛名之下，僞作比比皆是。這裏的「七十二峰深處」一印，原印已爲所藏。他的牙刻作品，因爲年代久遠，又經入土，牙質已爲土所蝕，形成了斑駁之狀。原印已爲黃氏所藏。是文彭所刻的吧？文彭的印，均見文氏書跡上所鈐用的，「徵仲」一印，保其文徵明的字，大概也是文彭所刻，印文流暢，綽約停勻，婉好如美女子，嫻不能法秦漢，但是雅而不俗，亦有作篆書的，得魏晉六朝碑碣之意，邊款有作行草的，流麗遒勁，匀整自然，有神有得，[illegible]

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
三寶顏	ZAMBOANGA(中午)	馬尼拉	A14	
菊光丸	KIKUKO MARU(下午)	非洲新加坡	A	
莎美莉	SALMELA(中午)	美國	A13	
萬維威	VAN WAERWIJCK(上午六時)	上海	B9	
芬濃	FERNBROOK(下午)	美國	A	多利順
大偉達	TRAVIATA(下午)	紐約舊金山	九龍倉橋	多利順
安娜寶其	ANNA BAKKE(上午九時)	澳洲馬尼拉	A2	
順盛	SHUN SHING(下午)	曼谷	油蔴地	
奧沙打	OZARDA(下午一時)	曼谷	B17	
芝拉連加	TJITJALENGKA(上午六時)	日本	A5	
馬安	MAYON(上午九時)	天津	油蔴地	
東平	TONG PENG(中午)	汕頭	B10	
寶格利	PAPAGAYO(下午)	高雄	油蔴地	
雅利	ARIANA(下午九時)	加爾各答新加坡	A19	
	STATE OF BIHAR(中午)	加爾各答新加坡	A5	
日龍丸	NICHIRYU MARU(上午十時)	日本	油蔴地	
四川	SZECHUEN(下午)	高雄	西環	
海明	HAI MENG(上午)	汕頭	B14	多利順
京福	KINGFORD(下午)	新加坡檳六甲	B8	
利加安	LYCAON(下午)	利物浦檳拉斯南	A11	
加柏拉	CHUPRA(下午)	新加坡仰光	A8	
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午)	紐約上海加拿大美國	A2	
亞夫	HERVAR(下午)	美國	B18	多利順
花光丸	KAKO MARU(下午)	新加坡東南亞	A10	
三寶顏	ZAMBOANGA(下午啟程)	美國	A14	
京永	KING YUNG(下午)	新加坡曼谷	B6	
祖諾	JUNO(下午)	高雄	油蔴地	

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
格蘭諾芝	GLENORCHY	日本	A	
羅丹士丹	ROTHENSTEIN	日本	A17	
尤利斯	ULYSES	非律賓	A11	
士丹多利	STRAAT TORRES	西非馬尼拉	A5	
重慶	CHUNGKING	門司	A10	
漢陽	HAN YANG	神戶	B	
加柏拉	CAPELLA	日本	油蔴地	
大特拉加	TRAFALGAR	上海	A	
豐寧	FENG NING	門司	B	
侯威萊克	HOWELL LYKES	美國	A	
門羅總統	PRES. MONROE	美國日本		
特利拉	TRIGLAV	日本	B	
喜生	HEW SANG			
恆生	HANG SANG			

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
峰島丸	MINESHIMA MARU(下午六時)	日本		

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
莎美莉	SALMELA	美國	A13	
萬維威	VAN WAERWIJCK	南非	B9	
東星	EASTERN STAR	日本	A4	
奧沙打	OZARDA	日本	B7	
東遊	EASTERN ROVER	日本	A10	
九龍灣	KOWLOON BAY	海防	油蔴地	
威華蘭	WAIWERANG	曼谷	B19	
四川	SZECHUEN	高雄	西環	

	九龍開	統一碼頭開		
	上午6時37分	7時39分	上午6時52分	7時34分
	7時44分	8時49分	7時18分	8時24分
	9時09分	10時14分	7時57分	8時03分
	10時20分	11時22分	9時06分	10時04分
	11時39分	下午12時43分	10時[illegible]分	11時29分
	下午12時42分	1時46分	11時35分	下午12時31分
	2時16分	3時16分	下午1時04分	2時05分
	4時13分	5時14分	2時23分	3時35分
	6時30分	6時41分	4時21分	5時20分
	[illegible]	7時19分	5時16分	6時10分
	[illegible]	9時16分	[illegible]	7時56分
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	下午12時[illegible]	下午3時[illegible]	[illegible]	[illegible]
	下午[illegible]	下午9時06分	[illegible]	[illegible]

飛機時刻

今日到港班機

[illegible]

今日離港班機

[illegible]